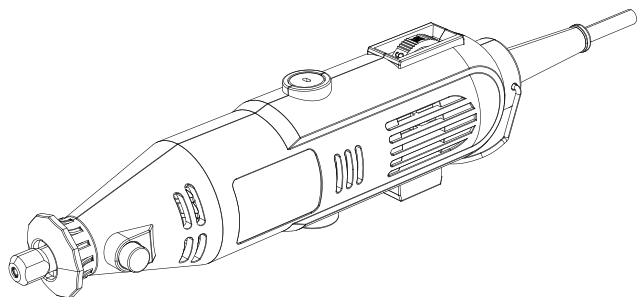


PRACTYL

5
YEAR
Guarantee*

Rotary Minitool 130MD1.5



- FR Mentions Légales
& Consignes de Sécurité
- ES Instrucciones Legales
y de Seguridad
- PT Avisos Legais
e instruções de Segurança
- IT Istruzioni Legali e di Sicurezza
- EL Νομικό σημείωμα
και οδηγίες ασφαλείας
- PL Uwagi Prawne
i Instrukcja Bezpieczeństwa
- UA Керівництво з Техніки
Безпеки і Правовим нормам
- RO Manual privind siguranța
și aspectele juridice
- EN Legal Notices & Safety
Instruction

EAN CODE: 3276007771602

Traduction des instructions originales / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών / Tłumaczenie instrukcja oryginalna / Переклад оригінальної інструкції / Traducerea instrucțiunilor originale / Original instructions



2024/01

SYMBOLES



AVERTISSEMENT - Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire attentivement les instructions.



Conforme aux normes de sécurité essentielles applicables des directives européennes.



Outil de classe II – Double isolation – Ne nécessite pas de fiche avec mise à la terre.



Portez des lunettes de sécurité.



Portez une protection auditive.



Ne pas jeter les équipements électriques dans les ordures ménagères.



Ce produit est recyclable. S'il ne peut plus être utilisé, veuillez l'apporter dans un centre de recyclage des déchets.



Marquage de conformité indiquant que le produit est conforme aux réglementations techniques ukrainiennes applicables.

TABLE DES MATIÈRES

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR L'OUTIL ÉLECTRIQUE
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR TOUS LES TRAVAUX
3. RÈGLES SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ
4. LISTE DES PIÈCES
5. CONTENU DE L'EMBALLAGE
6. ASSEMBLAGE
7. FONCTIONNEMENT
8. DONNÉES TECHNIQUES
9. BRUIT
10. NETTOYAGE ET ENTRETIEN
11. ENVIRONNEMENT
12. GARANTIE
13. DÉCLARATION CE

1. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL



AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. *Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

- a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*
- b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*
- c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2. Sécurité électrique

- a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.*
- b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*
- c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.*
- d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
- e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*
- f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel**

1. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

(RCD). *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3. Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*
- c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

4. Utilisation et entretien de l'outil

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de**

1. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

marche à arrêt et vice versa. *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*

- c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*
- d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*
- f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

5. Maintenance et entretien

- a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.*

2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR TOUTES LES OPÉRATIONS

Avertissements de sécurité communs pour les opérations de meulage, de ponçage, de lustrage, de façonnage ou de tronçonnage à l'abrasif:

- a) Cet outil est prévu pour fonctionner comme meuleuse, ponceuse, lustruse, outil de façonnage ou de tronçonnage. Lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, toutes les illustrations et toutes les spécifications fournies avec cet outil.** *Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*
- b) Il n'est pas recommandé de réaliser des opérations de brossage métal-**

2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR TOUTES LES OPÉRATIONS

lique, avec cet outil. *Les opérations pour lesquelles l'outil n'a pas été conçu peuvent présenter un danger et entraîner des blessures.*

- c) Ne pas utiliser des accessoires non spécifiquement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil.** *Du fait que l'accessoire peut être fixé à l'outil, le fabricant n'en garantit pas le fonctionnement en toute sécurité.*
- d) La vitesse assignée de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil.** *Les accessoires tournant plus rapidement que leur vitesse assignée peuvent se briser et voler en éclats.*
- e) Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire de meulage doivent correspondre à la capacité assignée de l'outil.** *Des accessoires de meulage non correctement dimensionnés ne peuvent pas être convenablement contrôlés.*
- f) Les dimensions de la tige des meules, des tambours de ponçage ou de n'importe quel autre accessoire doivent être telles qu'elles se montent correctement sur l'arbre ou sur la pince à serrage concentrique de l'outil.** *Les accessoires ne s'ajustant pas correctement sur le dispositif de montage de l'outil présenteront un balourd, vibreront énormément et pourront entraîner une perte de contrôle.*
- g) Les meules montés sur tiges, les tambours de ponçage, les outils de coupe ou autres accessoires montés sur tiges, doivent être complètement insérés dans la pince à serrage concentrique ou dans le mandrin.** *Si la tige est insuffisamment tenue et/ou si le porte-à-faux de la meule est trop important, la meule montée sur mandrin peut se desserrer et être éjectée à vitesse élevée.*
- h) Ne pas utiliser d'accessoire endommagé.** *Inspecter l'accessoire avant chaque utilisation, comme les meules pour déceler des ébréchures et des fissures, les tambours de ponçage pour mettre en évidence des fissures, une déchirure ou une usure excessive, les brosses métalliques pour repérer des fils mal fixés ou prêts à se détacher. Si l'outil ou l'accessoire est tombé, l'inspecter pour déceler des dommages ou monter un accessoire non endommagé. Après inspection et montage d'un accessoire, se tenir éloigné (l'opérateur et les tiers) du plan de l'accessoire rotatif et faire tourner l'outil à vide, pendant une minute à vitesse maximale. Les accessoires endommagés se briseront habituellement pendant cet essai.*
- i) Porter des équipements de protection individuelle.** *Selon l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité. Au besoin, porter un masque anti-poussières, des protecteurs d'oreille, des gants et un tablier d'atelier capable d'arrêter de petits frag-*

2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR TOUTES LES OPÉRATIONS

ments d'abrasif ou de pièce à travailler. *La protection oculaire doit être capable d'arrêter les projections de débris produits par les diverses opérations. Le masque anti-poussières ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules produites par l'opération en cours. Une exposition prolongée à un bruit de forte intensité peut entraîner une perte d'audition.*

- j) **Maintenir les autres personnes à une distance de sécurité de la zone de travail.** *Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter des équipements de protection individuelle. Des fragments de pièce usinée ou d'accessoire brisé peuvent être projetés et entraîner des dommages au-delà de la zone immédiate de travail.*
- k) **Tenir l'outil uniquement par ses surfaces de préhension isolées lorsque des opérations sont réalisées pendant lesquelles l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec un câblage caché ou avec son propre cordon d'alimentation.** *Si l'accessoire de coupe entre en contact avec un fil sous tension, des parties métalliques de l'outil non isolées peuvent se retrouver aussi sous tension et pourraient soumettre l'opérateur à un choc électrique.*
- l) **Toujours tenir l'outil fermement en main(s) pendant le démarrage.** *Alors qu'il accélère jusqu'à la vitesse maximale, le couple de réaction du moteur peut provoquer un mouvement de rotation de l'outil.*
- m) **Utiliser des brides pour maintenir la pièce à travailler chaque fois que cela est possible. Ne jamais tenir une petite pièce à travailler dans une main et l'outil dans l'autre, alors qu'il est en fonctionnement.** *Le bridage d'une petite pièce à travailler permet à l'opérateur d'utiliser ses mains pour contrôler l'outil. Un matériau rond comme des tiges de goupille, des tubes ou des tuyaux ont tendance à rouler lors de leur coupe et peuvent entraîner le grippage de l'outil de travail ou le dérapage vers soi.*
- n) **Placer le cordon d'alimentation à l'écart de l'accessoire en rotation.** *En cas de perte de contrôle, le cordon peut être coupé ou il peut être accroché et la main ou le bras de l'opérateur peut être amené au contact de l'accessoire en rotation.*
- o) **Ne jamais reposer l'outil avant le retour à l'arrêt complet de l'accessoire.** *L'accessoire en rotation peut accrocher la surface et faire perdre le contrôle de l'outil.*
- p) **Après avoir changé d'outil de travail ou réalisé toute adaptation, s'assurer que l'écrou de la pince à serrage concentrique, que le mandrin ou que tout autre dispositif d'adaptation sont serrés de façon sûre.** *Des dispositifs d'adaptation mal serrés peuvent inopinément se desserrer, entraînant une perte de contrôle; les éléments en rotation desserrés seront violemment*

2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR TOUTES LES OPÉRATIONS

éjectés.

- q) Ne pas faire tourner l'outil en le transportant à ses côtés.** *Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher les vêtements de l'opérateur, tirant l'accessoire et l'amenant à être en contact avec son corps.*
- r) Nettoyer régulièrement les événements de l'outil.** *Le ventilateur du moteur attirera la poussière à l'intérieur du boîtier et l'accumulation excessive de poudre métallique peut exposer l'outil à des risques électriques.*
- s) Ne pas faire fonctionner l'outil à proximité de matériaux inflammables.** *Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.*
- t) Ne pas utiliser d'accessoires nécessitant les liquides de refroidissement.** *L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner une électrocution ou un choc électrique.*

Autres instructions de sécurité pour toutes les opérations

Recul et avertissements correspondants. *Le recul est une réaction soudaine au pincement ou à l'accrochage d'une meule rotative, d'une bande de ponçage, d'une brosse ou de tout autre accessoire. Le pincement ou l'accrochage provoque un blocage rapide de l'accessoire en rotation qui, à son tour, contraint l'outil hors de contrôle dans le sens opposé de rotation de l'accessoire. Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou pincée par la pièce à usiner, le bord de la meule qui entre dans le point de pincement peut creuser la surface du matériau, provoquant des sauts ou l'expulsion de la meule. La meule peut sauter en direction de l'opérateur ou s'en éloigner, selon le sens du mouvement de la meule au point de pincement. Les meules abrasives peuvent également se rompre dans ces conditions. Le recul résulte d'un mauvais usage de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées spécifiées ci-dessous.*

- a) L'opérateur doit maintenir fermement l'outil et placer son corps et ses bras de manière à résister aux forces de recul.** *L'opérateur peut maîtriser les forces de recul, s'il prend des précautions adéquates.*
- b) Apporter un soin particulier lors de travaux dans les coins, sur les arêtes vives, etc. Éviter les rebondissements et les accrochages de l'accessoire.** *Les coins, les arêtes vives ou les rebondissements ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation et à provoquer une perte de contrôle ou un recul.*
- c) Ne pas monter de lames de scie dentées.** *De telles lames provoquent des reculs fréquents et des pertes de contrôle.*
- d) Guider toujours l'outil de travail dans la même direction dans le matériau dans laquelle l'arête de coupe ressort du matériau (correspond à la même**

2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR TOUTES LES OPÉRATIONS

direction dans laquelle les copeaux sont éjectés). *En guidant l'outil dans la mauvaise direction, l'arête de coupe de l'outil de travail s'échappera de la pièce à travailler et l'outil sera entraîné dans la direction de cette avance.*

- e) Lors de l'utilisation de limes rotatives, de meules à tronçonner, de fraises à grande vitesse ou au carbure de tungstène, toujours maintenir la pièce à travailler de façon sûre.** *Dès la plus légère inclinaison dans la rainure, ces meules accrocheront et pourront provoquer un recul. Une meule à tronçonner qui accroche casse dans la plupart des cas. Lorsqu'une lime rotative, une fraise à grande vitesse ou au carbure de tungstène accroche, elle peut s'échapper de la rainure et pourra entraîner une perte de contrôle de l'outil.*

Instructions de sécurité supplémentaires pour les opérations de meulage et de tronçonnage

Avertissements de sécurité spécifiques aux opérations de meulage et de tronçonnage à l'abrasif:

- a) N'utiliser que des types de meules recommandés pour l'outil et uniquement pour les applications recommandées. Par exemple: ne pas meuler en utilisant le côté de la meule à tronçonner.** *Les meules à tronçonner abrasives sont destinées au meulage périphérique. Des forces latérales appliquées à ces meules peuvent les faire voler en éclats.*
- b) Pour les cônes filetés sur broche filetée, n'utiliser que des tiges en bon état, avec un collet épaulé sans détalonnage, de la bonne taille et de la bonne longueur.** *Des tiges adaptées diminueront l'éventualité d'une cassure.*
- c) Ne pas bloquer la meule à tronçonner ou ne pas appliquer de pression excessive. Ne pas tenter d'exécuter une profondeur de coupe exagérée.** *Une trop grande contrainte de la meule augmente sa charge et sa probabilité de torsion ou d'accrochage dans la rainure de coupe et la possibilité de recul ou de rupture.*
- d) Ne pas placer de main dans l'alignement de la meule en rotation et derrière elle.** *Lorsque la meule, au point de fonctionnement, s'éloigne de la main de l'opérateur, le recul éventuel peut propulser la meule en rotation et l'outil directement sur celui-ci.*
- e) Lorsque la meule est accrochée ou pincée ou lorsque la coupe est interrompue pour une raison quelconque, mettre l'outil hors tension et le tenir immobile jusqu'à ce que la meule soit à l'arrêt complet. Ne jamais tenter d'enlever la meule à tronçonner de la rainure de coupe alors qu'elle est en mouvement, sinon un recul peut se produire.** *Rechercher et prendre des mesures correctives afin d'éliminer la cause d'accrochage ou de pinçage de la*

2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR TOUTES LES OPÉRATIONS

meule.

- f) Ne pas reprendre l'opération de coupe dans la pièce à usiner. Laisser la meule atteindre sa pleine vitesse et la réengager avec précautions dans la rainure de coupe.** *La meule peut se gripper, venir chevaucher la pièce à usiner ou effectuer un recul si l'on fait redémarrer l'outil dans la pièce à usiner.*
- g) Soutenir les panneaux ou toute pièce à travailler de grandes dimensions pour réduire le risque de pincement et de recul de la meule.** *Les grandes pièces à travailler ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous la pièce à travailler près de la ligne de coupe et près du bord de la pièce des deux côtés de la meule.*
- h) D'extrêmes précautions doivent être prises lors de la réalisation d'une encoche dans des parois existantes ou dans d'autres zones en travaillant «en aveugle».** *La meule en saillie peut couper des tuyaux de gaz ou d'eau, des câblages électriques ou des objets, ce qui peut entraîner un recul.*

Instructions de sécurité supplémentaires pour les opérations de brossage métallique

Avertissements de sécurité spécifiques aux opérations de brossage métallique:

- a) Garder à l'esprit que des brins métalliques sont éjectés par la brosse même au cours d'une opération ordinaire. Ne pas soumettre les fils métalliques à une trop grande contrainte en appliquant une charge excessive à la brosse.** *Les brins métalliques peuvent aisément pénétrer dans des vêtements légers et/ou dans la peau.*
- b) Laisser tourner les brosses pendant au moins une minute à la vitesse de travail avant leur utilisation.** *Pendant ce temps, personne ne doit se trouver devant ou dans l'alignement de la brosse. Pendant le temps de mise en rotation, des brins ou des fils métalliques seront rejetés.*
- c) Diriger les rejets de la brosse métallique en rotation à l'écart de toute personne.** *Pendant le travail avec ces brosses, de petites particules ou de minuscules fragments de fil métallique peuvent être éjectés à une vitesse élevée et pénétrer dans la peau.*

3. RÈGLES SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ

Avant d'essayer d'utiliser cet outil, lisez entièrement cette notice d'utilisation et respectez scrupuleusement les instructions qu'elle contient.

Important : Portez toujours une protection oculaire pendant l'utilisation de cet outil. Une protection auditive doit être portée pendant l'utilisation de cet outil.

1. Enfants

Veillez à ce que les enfants et les personnes ne participant pas au travail restent éloignés de l'aire de travail. Cet outil ne doit pas être utilisé par les enfants. Quand l'outil n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr et hors de portée des enfants.

2. Évitez tout choc électrique

Veillez à ce que le cordon d'alimentation reste éloigné de l'outil pendant le travail. Ne travaillez pas sur ou près d'un équipement connecté à une alimentation électrique.

3. Environnement de travail

N'utilisez pas l'outil dans les endroits humides ou mouillés, ni près de liquides ou de gaz inflammables.

4. Sécurité des personnes

Pour votre sécurité, portez toujours des lunettes de sécurité et des protections auditives. Attachez les cheveux longs et maintenez vos doigts éloignés des pièces mobiles.

5. Vêtements

Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux.

6. Protégez le cordon d'alimentation

Ne portez pas l'outil par son cordon d'alimentation et ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher sa fiche de la prise électrique. Protégez le cordon d'alimentation de la chaleur, des huiles, solvants, objets coupants/pointus et de tout ce qui pourrait endommager son isolation.

7. Débranchez les outils

Vérifiez toujours que l'outil est débranché de la prise électrique quand vous ne l'utilisez pas et avant de changer ses accessoires.

8. Inspectez le cordon d'alimentation avant chaque utilisation

Inspectez régulièrement le cordon d'alimentation de l'outil et toutes les rallonges électriques pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés ni excessivement usés. En cas de détérioration, ne les utilisez plus. Un électricien qualifié doit effectuer les réparations.

9. Inspectez les outils avant de les utiliser

Inspectez l'outil pour vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée, fissurée ou

3. RÈGLES SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ

manquante. En cas de doute, ne l'utilisez pas et consultez un électricien qualifié.

10. Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt est en position d'arrêt avant de brancher l'outil dans une prise électrique. 11. Restez vigilant. Les outils électriques requièrent de l'utilisateur une concentration de tous les instants. N'utilisez jamais un outil quand vous êtes fatigué ou distrait.

12. Votre outil s'arrête

Si l'outil s'arrête de manière inattendue ou s'il semble présenter un dysfonctionnement pendant l'utilisation, débranchez-le de la prise électrique avant de manipuler ses accessoires et autres pièces mobiles.

13. Attention

Utilisez exclusivement l'adaptateur électrique fourni.

14. Fixez la pièce à travailler

Veillez à toujours fixer ou bloquer solidement votre pièce à travailler avant d'utiliser l'outil.

15. N'utilisez jamais des accessoires endommagés ou tordus. Jetez-les immédiatement.

16. Contrôlez régulièrement le serrage de la pince si vous utilisez l'outil à des vitesses élevées ou si vous l'utilisez pendant une période prolongée.

17. La vitesse assignée de chaque accessoire doit correspondre au minimum à la vitesse recommandée sur le marquage de mise de garde de l'outil.

18. Pour votre sécurité, utilisez exclusivement les accessoires du fabricant. 19. Assurez-vous que les dimensions du disque sont compatibles avec la meuleuse;

20. Veillez à ce que les tampons soient utilisés quand ils sont fournis avec le produit abrasif encollé et quand ils sont requis.

21. Avant d'utiliser tout produit abrasif, vérifiez qu'il est correctement monté et serré et faites-le tourner à vide pendant 30 secondes dans une position sûre ; si vous remarquez des vibrations excessives ou tout autre défaut, arrêtez immédiatement l'outil. Si cette situation se produit, examinez la machine pour en déterminer la cause;

22. N'utilisez pas d'adaptateurs ou de douilles adaptatrices pour adapter les disques abrasifs dont le trou est trop large pour l'appareil;

23. N'utilisez pas un disque de tronçonnage pour meuler les angles;

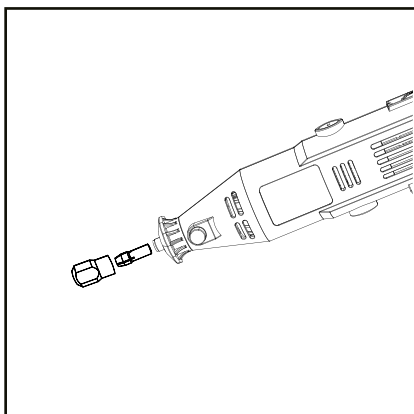
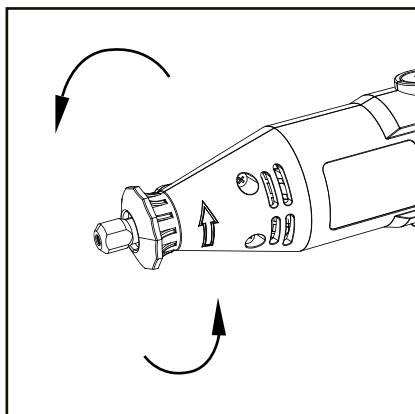
24. Veillez à ce que les étincelles produites pendant l'utilisation ne génèrent pas de risques, par exemple en touchant des personnes ou en enflammant des substances inflammables.

3. RÈGLES SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ

25. Si vous devez travailler dans un endroit poussiéreux, faites en sorte que les ouvertures d'aération restent bien dégagées. S'il devient nécessaire d'enlever les poussières, débranchez d'abord l'outil du secteur (utilisez des objets non métalliques) et veillez à ne pas endommager les pièces internes.

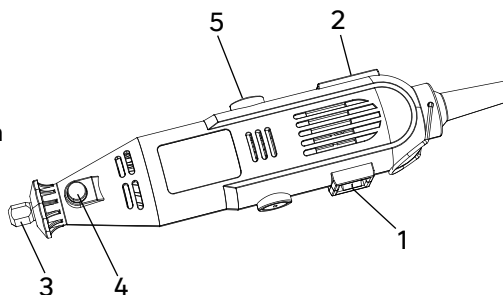
26. Portez toujours des lunettes et une protection auditive. Munissez-vous également d'autres équipements de protection: masque anti-poussières, gants, casque, tablier etc.

27. Le disque continue de tourner après l'arrêt de l'outil. 28. Vérifiez que la pièce à travailler est soutenue de manière appropriée.



4. LISTE DES PIÈCES

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Sélecteur de vitesse
3. Écrou de la pince de serrage
4. Bouton de blocage de la broche
5. Couverture d'accès aux balais en carbone



5. CONTENU DE L'EMBALLAGE

Contenu de l'emballage

Image	Nom	Spécifications	Quantité
	Meules en pierre sur tige	Diamètre de la tige : $\Phi 3.2\text{mm}$	5
	Mini-meule diamantée	Diamètre de la tige : $\Phi 3.2\text{mm}$	2
	Arbre pour bande de ponçage	Diamètre de la pointe : $\Phi 12.7\text{mm}$	1
	Disques abrasifs	$\Phi 20 \times 0.3\text{mm}$	10
	Meule de tronçonnage	$\Phi 22 \times 0.9\text{mm}$	10
	Arbre porte-disque à tronçonner	Diamètre de la tige : $\Phi 3.2\text{mm}$	1
	Arbre porte disque de feutre	Diamètre de la tige : $\Phi 3.2\text{mm}$	1
	Clé	Acier carbone	1
	Bande de ponçage	$\Phi 12.7\text{mm}$	5

5. CONTENU DE L'EMBALLAGE

Picture	Name	Specification	Quantity
	Pince de serrage (pré-assemblés dans la machine)	Φ3.2mm	1
	Roue de feutre	Φ25x5mm Φ13x9mm	2
	Pierre d'affûtage	26x10x10mm	1

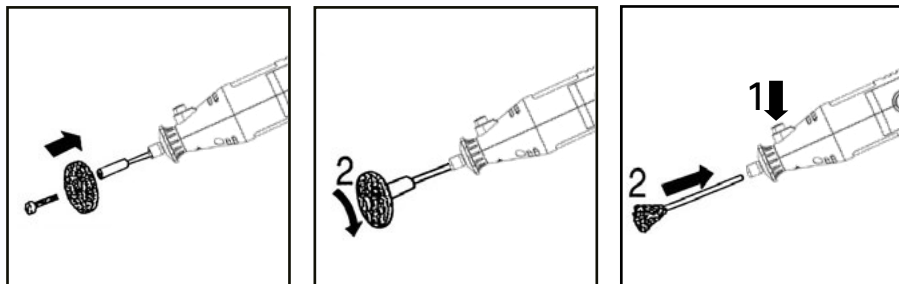
6. ASSEMBLAGE

Positionnement et changement d'accessoire

- Tout en appuyant sur le bouton de verrouillage de la broche, faites tourner lentement la mâchoire de serrage jusqu'à ce que le bouton soit complètement enfoncé et engagé. N'appuyez jamais sur la goupille de verrouillage lorsque l'outil est en marche.
- Appuyez sur la goupille de verrouillage et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer l'écrou de la pince.
- Insérez la tige de l'accessoire dans la pince de serrage. Sélectionnez toujours la pince de taille appropriée pour l'embout à insérer. Assurez-vous que tous les outils sont complètement insérés, afin de réduire le risque de pliage d'un accessoire ou de vibrations excessives.
- Appuyez sur la goupille de verrouillage et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer légèrement l'écrou de serrage.

Positionnement d'un disque

- Utilisez le mandrin fourni.
- Insérez le mandrin selon la position de l'outil en vous assurant que l'écrou de serrage est bien serré et que le mandrin est bien fixé.
- Utilisez la petite vis sur le mandrin pour fixer le disque.
- Ne serrez pas trop car cela pourrait endommager l'accessoire.



7. FONCTIONNEMENT

- Votre mini meuleuse peut être utilisée pour meuler et couper. Pour obtenir les meilleures performances de votre outil, veuillez lire les directives suivantes.
- Avant d'utiliser l'outil, assurez-vous que la zone de travail est propre et bien éclairée.
- Avant de mettre l'outil en marche, réglez le sélecteur de vitesse sur le réglage le plus lent.
- Le résultat optimal est obtenu en utilisant la vitesse appropriée et sans exercer une pression forte. D'une manière générale, utilisez les vitesses inférieures pour les grands accessoires et les vitesses supérieures pour les petits accessoires. Utilisez les vitesses lentes sur le bois et le plastique, ou lors de l'utilisation d'accessoires de lustrage et debrossage.
- Pour fraiser ou graver, tenez l'outil comme un stylo et veillez à ce que les ouïes de ventilation restent propres. Pour les travaux plus lourds, tenez l'outil comme un marteau.
- Pour utiliser des disques de coupe, tenez l'outil à deux mains et utilisez les vitesses rapides. Ce type d'accessoire est cassant et ne doit être utilisé que pour effectuer des coupes rectilignes. Ne les utilisez pas pour poncer ou couper des trous courbes.
- Si l'outil ralentit ou surchauffe, c'est peut-être parce que vous exercez une pression trop importante.
- L'outil est plus efficace avec des accessoires affûtés et propres. Si une pression plus importante est requise, essayez de nettoyer ou de remplacer l'accessoire.
- Certains accessoires sont cassants. Utilisez les vitesses adaptées à chaque accessoire et n'appuyez pas pour effectuer le travail.
- Il est recommandé d'utiliser l'outil durant 15 minutes au maximum lors d'un fonctionnement normal. Puis, l'outil doit refroidir pendant un minimum de

30 minutes. Un usage intense peut ne pas permettre l'utilisation continue pendant 15 minutes.

- Votre mini meuleuse est pourvue d'un mécanisme de contrôle de la vitesse variable conçu pour permettre à l'utilisateur de contrôler et de régler la vitesse. La vitesse peut être augmentée ou réduite en tournant le sélecteur de vitesse.
- Pour verrouiller la mini meuleuse dans la position marche, poussez l'interrupteur marche/arrêt et appuyez sur le bouton de verrouillage latéralement dans le sens de verrouillage.
- Pour déverrouiller la mini meuleuse, poussez le bouton de verrouillage latéralement dans le sens de déverrouillage.

8. DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation	230V~50Hz
Puissance d'entrée	130W
Vitesse nominale	10000-36000/min
Capacité de serrage (max)	Ø3.2mm
Disque de meulage (max)	Ø25mm
Longueur du mandrin (max)	45mm

9. BRUIT

L _{PA} (Niveau de pression acoustique)	71 dB(A) K=3 dB
L _{WA} (Niveau de puissance acoustique)	82 dB(A) K=3 dB
Niveau de vibration a _h	1.554m/s² K=1.5m/s²

Remarques :

- La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre.
- La valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

Avertissement :

- L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil.
- La nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions

9. BRUIT

d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constitutives du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

Suggestions : 1) Portez des gants pendant le travail.

2) Limitez la durée d'utilisation et réduisez la durée d'appui sur l'interrupteur marche/arrêt.

10. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Cet outil ne nécessite pas d'entretien particulier. Nettoyez régulièrement les ouïes de ventilation. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'outil. N'utilisez pas de produit chimique domestique pour nettoyer l'outil, par exemple de la térébenthine ou du diluant pour peinture.
- Si les balais en carbone doivent être remplacés, faites faire cette opération par un réparateur qualifié (les deux balais doivent toujours être remplacés en même temps).
- Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger

11. ENVIRONNEMENT

- Lorsque votre outil doit être remplacé après un usage prolongé, ne le jetez pas avec les ordures ménagères, mais mettez-le au rebut d'une manière respectueuse de l'environnement.
- Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les là où des installations existent. Pour obtenir des conseils sur le recyclage, contactez vos autorités locales ou le distributeur.

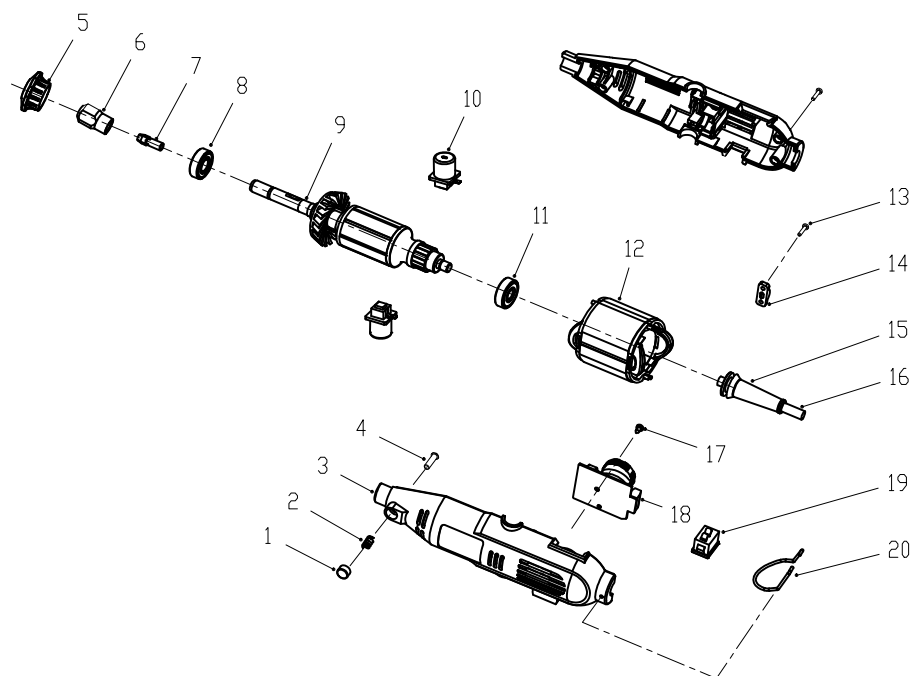


ATTENTION! Ce produit porte un symbole concernant la mise au rebut des déchets électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais qu'il doit être déposé dans un système de collecte conforme à la directive européenne DEEE. Contactez le distributeur ou votre municipalité pour obtenir des conseils concernant le recyclage.

Il sera ensuite recyclé ou démantelé afin de réduire son impact sur l'environnement. Les équipements électriques et électroniques peuvent être dangereux pour l'environnement et pour la santé humaine, car ils contiennent des substances dangereuses.

1. Les produits sont conçus selon les standards de qualité des produits de bricolage les plus exigeants. Les produits sont couverts par une garantie de 60 mois à compter de leur date d'achat. Cette garantie s'applique à tout défaut de fabrication ou de matériau qui surviendrait. Aucune autre réclamation ne sera acceptée, quelle qu'en soit la nature, directe ou indirecte, portant sur des personnes et/ou du matériel.
2. Dans l'éventualité d'un problème ou d'un défaut, vous devez toujours en premier lieu consulter votre distributeur. Dans la plupart des cas, le distributeur pourra résoudre le problème ou corriger le défaut.
3. Les réparations et les remplacements de pièces ne prolongent pas la durée de la garantie initiale.
4. Les problèmes qui découlent de l'usure ou d'un usage non approprié ne sont pas couverts par la garantie. Cela comprend entre autres les interrupteurs, les coupe-circuit de protection et les moteurs, dans le cas de l'usure.
- 5. Votre réclamation relative à la garantie ne peut être traitée que si :**
 - Vous pouvez fournir une preuve d'achat dûment datée sous la forme d'un reçu.
 - Aucune réparation et/ou aucun changement de pièces n'ont été effectués par un tiers.
 - L'outil n'a pas été soumis à un usage impropre (surcharge de l'outil ou utilisation d'accessoires non approuvés).
 - Aucun dégât n'a été causé par des influences extérieures ou des corps étrangers, tels que du sable ou des pierres.
 - Aucun dommage n'a été causé par le non-respect des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation.
6. Les dispositions de la garantie s'appliquent en conjonction de nos conditions de vente et de livraison.
7. Les outils défectueux doivent être retournés via votre distributeur et seront réceptionnés uniquement s'ils sont correctement emballés. Si le consommateur renvoie directement des produits défectueux, nous ne pourrions traiter ces produits que si le consommateur paie les frais d'expédition.
8. Les produits livrés mal emballés ne seront pas acceptés.

13. VUE ÉCLATÉE



FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

SÍMBOLOS



ADVERTENCIA – Lea detenidamente el manual de instrucciones para reducir el riesgo de lesión.



Cumpla con las normas de seguridad pertinentes de las directivas europeas.



Máquina de Clase II – Doble aislamiento – No necesita un enchufe con conexión a tierra.



Utilice gafas de protección.



Utilice protección auditiva.



No tirar los equipos eléctricos en el contenedor de residuos domésticos.



Este producto es reciclable. De no poder continuar usándolo, llévelo a un punto de recogida de productos reciclables.



Marcado de conformidad indicativo de que el producto cumple con los reglamentos técnicos ucranianos aplicables.

CONTENIDO

1. ADVERTENCIAS GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS
2. MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA TODO TIPO DE TRABAJOS
3. MEDIDAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS
4. LISTA DE COMPONENTES
5. CONTENIDO
6. MONTAJE
7. MODO DE EMPLEO
8. DATOS TÉCNICOS
9. RUIDO
10. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
11. INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL
12. GARANTÍA
13. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

1. ADVERTENCIAS GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



¡ADVERTENCIA! Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. *El incumplimiento de las instrucciones o las advertencias puede dar lugar a incendios, descargas eléctricas o lesiones de importancia.*

Conserve todas las instrucciones y advertencias para futuras consultas. *El término «herramienta eléctrica» que aparece en las advertencias hace referencia tanto a herramientas que funcionan conectadas a la red eléctrica (con cable) como a otras que funcionan con baterías (sin cable).*

1.SEGURIDAD EN EL LUGAR DE TRABAJO

- a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Los lugares desordenados o insuficientemente iluminados invitan a accidentes.*
- b) No use herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como aquellas donde haya polvos, líquidos o gases inflamables.** *Las herramientas eléctricas generan chispas que podrían actuar como detonante de vapores y partículas de polvo.*
- c) Mantenga a los niños y demás personas alejados cuando utilice una herramienta eléctrica.** *Cualquier distracción podría hacerle perder el control.*

2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) Los enchufes de las herramientas eléctricas deben casar con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe en modo alguno. Nunca utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas que cuenten con una puesta a tierra (conexión a tierra).** *Los enchufes sin modificar que casen con su correspondiente toma de corriente reducirán el riesgo de electrocución.*
- b) Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, cocinas o frigoríficos.** *Existe un mayor riesgo de sufrir una electrocución si su cuerpo hace de conductor a tierra.*
- c) No deje las herramientas eléctricas expuestas a condiciones de lluvia o humedad.** *La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumentará el riesgo de electrocución.*
- d) No abuse el cable de alimentación. Nunca transporte, arrastre o desenchufe la herramienta eléctrica desde el cable.** *Mantenga el cable apartado de las fuentes de calor, el aceite, los cantos afilados o las partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de electrocución.*
- e) Cuando use una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador apto para uso exterior.** *La utilización de un cable apto para uso exterior reducirá el riesgo de electrocución.*
- f) De no poderse evitar el uso de una herramienta eléctrica en un entorno**

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

1. ADVERTENCIAS GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

húmedo, conéctela a una instalación eléctrica con un interruptor diferencial (ID). *El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de electrocución.*

3. SEGURIDAD PERSONAL

- a) Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No utilice herramientas eléctricas cuando esté cansado o se encuentre bajo los efectos de las drogas, el alcohol o los fármacos.** *Cualquier descuido cuando utiliza herramientas eléctricas podría dar lugar a lesiones graves.*
- b) Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** *Los elementos de protección, tales como máscaras antipolvo, calzados de seguridad antideslizantes, cascos de seguridad, o protecciones auditivas, utilizados en las circunstancias que así lo requieran, reducirán el riesgo de sufrir lesiones.*
- c) Procure evitar la activación fortuita de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la red eléctrica y/o acoplar la batería, o al coger o transportar la herramienta.** *Transportar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor, o energizarlas con el interruptor en la posición de encendido, invita a accidentes.*
- d) Retire cualquier llave o útil antes de poner en marcha la herramienta eléctrica.** *Cualquier llave o útil sujeto a un elemento rotativo de la herramienta eléctrica podría ocasionar lesiones.*
- e) No adopte una postura forzada. Mantenga un buen apoyo y equilibrio en todo momento.** *De esta manera tendrá un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
- f) Utilice una indumentaria apropiada. No use ropa holgada ni joyas.** *Mantenga el cabello, la ropa y los guantes apartados de las partes móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo podrían engancharse en las partes móviles de la herramienta.*
- g) De suministrarse elementos de conexión a dispositivos de extracción y recogida del polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos adecuadamente.** *La utilización de colectores de polvo puede reducir los peligros asociados al polvo.*

4. USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para la tarea que vaya a realizar.** *La utilización de la herramienta elé-*

1. ADVERTENCIAS GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

ctrica correcta a la velocidad de funcionamiento para la que ha sido diseñada le ayudará a efectuar el trabajo de manera más fácil y segura.

- b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no funciona correctamente.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse desde el interruptor es peligrosa y debe ser reparada antes de volver a utilizarse.*
- c) Desenchufe las herramientas eléctricas, o desinstale sus baterías, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar de accesorios o guardarlas.** *Estas medidas de seguridad preventivas reducirán el riesgo de que la herramienta eléctrica pueda activarse accidentalmente.*
- d) Guarde las herramientas eléctricas que no utilice en un lugar fuera del alcance de los niños y no permita que sean utilizadas por personas que no estén familiarizadas con las herramientas o con estas instrucciones.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas inexpertas.*
- e) Mantenga las herramientas eléctricas en buen estado.** *Examine las herramientas eléctricas en busca de partes móviles desalineadas o dobladas, piezas rotas, u otra condición que pudiera afectar el funcionamiento de la herramienta.* *En caso de daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de volver a utilizarla. Muchos de los accidentes están causados por herramientas eléctricas mal cuidadas.*
- f) Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** *Las herramientas de corte bien cuidadas y afiladas son menos propensas a trabarse y más fáciles de controlar.*
- g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc., conforme a lo indicado en estas instrucciones y considerando las condiciones de trabajo y el trabajo a efectuar.** *El uso de la herramienta eléctrica para fines diferentes a aquellos para los que ha sido diseñada puede resultar peligroso.*

5. SERVICIO

- a) Solicite la reparación de su herramienta a un técnico cualificado utilizando solamente piezas de repuesto idénticas.** *De este modo se conservará la seguridad de uso de la herramienta eléctrica.*

2. MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA TODO TIPO DE TRABAJOS

Advertencias comunes para trabajos de rectificado, lijado, pulido, tallado o cortes abrasivos:

- a) Esta herramienta eléctrica ha sido diseñada para poder utilizarse como una amoladora, lijadora, pulidora, talladora o tronzadora.** *Lea todas las*

2. MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA TODO TIPO DE TRABAJOS

advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. *El incumplimiento de las instrucciones que se detallan a continuación puede dar lugar a incendios, descargas eléctricas o lesiones físicas de importancia.*

- b) No se recomienda llevar a cabo trabajos de cepillado de alambre, con esta herramienta eléctrica.** *La ejecución de trabajos para los que esta herramienta eléctrica no ha sido diseñada podría conllevar riesgos y dar lugar a lesiones.*
- c) No utilice accesorios que no hayan sido específicamente diseñados o recomendados por el fabricante de la herramienta.** *El hecho de que algún accesorio pueda acoplarse a su herramienta eléctrica no garantiza la utilización segura del mismo.*
- d) La velocidad nominal de los accesorios de amolado debe igualar como mínimo la velocidad máxima que se indica en la herramienta eléctrica.** *Los accesorios de amolado que funcionen a una velocidad superior a su velocidad nominal pueden romperse y salir despedidos de la herramienta.*
- e) El diámetro externo y el grosor del accesorio no deben superar los márgenes nominales de su herramienta eléctrica.** *Los accesorios con un tamaño inapropiado no podrán controlarse correctamente.*
- f) El orificio de las muelas, los tambores de lijado o cualquier otro accesorio deben encajar bien en el husillo o el portaherramientas de la herramienta eléctrica.** *Aquellos accesorios que no encajen correctamente con la pieza de montaje de la herramienta eléctrica girarán desequilibrados y vibrarán excesivamente, pudiendo hacerle perder el control de la herramienta.*
- g) Las muelas, los tambores de lijar, las fresas u otros accesorios deben insertarse por completo en la pinza de sujeción o el mandril.** *Si el mandril no está bien sujeto y/o la muela sobresale demasiado, ésta última podría soltarse y salir proyectado a gran velocidad.*
- h) No utilice un accesorio dañado.** *Antes de cada uso, examine el estado de los accesorios en busca, por ejemplo, de astillas o fisuras en la muela abrasiva, grietas, roturas o desgaste en el tambor de lijar o púas sueltas o rotas en los cepillos de alambre. Si la herramienta eléctrica o el accesorio se cayeran, inspecciónelos en busca de daños o instale un accesorio que no esté dañado. Una vez inspeccionado e instalado el accesorio, apártense tanto usted como las personas presentes de la dirección de giro del accesorio instalado y haga funcionar la herramienta eléctrica a su velocidad máxima en vacío durante un minuto. Normalmente, los accesorios dañados se romperán al llevar a cabo esta prueba.*

2. MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA TODO TIPO DE TRABAJOS

- i) **Utilice un equipo de protección personal.** En función de la aplicación, use una máscara de protección facial, protección ocular o gafas de seguridad. Según resulte apropiado, emplee una mascarilla antipolvo, protectores auditivos, guantes, o un mandil de trabajo capaces de protegerle de pequeños fragmentos del accesorio abrasivo o de la pieza de trabajo. La protección ocular debe ser lo suficientemente resistente para detener los fragmentos que salgan despedidos al utilizar la herramienta. La mascarilla antipolvo y el respirador deben ser capaces de filtrar las partículas generadas al trabajar. La exposición prolongada a niveles elevados de ruido podría causar una pérdida auditiva.
- j) **Mantenga a las personas presentes a una distancia segura de la zona de trabajo.** Toda persona que acceda al área de trabajo debe utilizar un equipo de protección personal. Los fragmentos de la pieza de trabajo o del accesorio pueden salir despedidos más allá de las inmediaciones del área de trabajo y ocasionar lesiones.
- k) **Sujete la herramienta eléctrica solamente por sus superficies de agarre aisladas cuando lleve a cabo algún trabajo en el que el accesorio de corte pueda hacer contacto con cables ocultos o con el cable de la propia herramienta.** El contacto del accesorio de corte con un cable bajo tensión podría electrificar las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y causar una descarga eléctrica al usuario.
- l) **Sujete siempre la herramienta firmemente con su(s) mano(s) cuando la ponga en marcha.** El par de reacción generado por el motor a medida que la herramienta acelera hasta alcanzar su máxima velocidad podría hacer que la herramienta se retorciera.
- m) **Utilice mordazas para sujetar la pieza de trabajo cuando sea factible.** Nunca sujete piezas pequeñas en una mano y la herramienta en la otra al trabajarlas. El amordazamiento de las piezas pequeñas deja ambas manos libres para poder controlar la herramienta. Los materiales redondos tales como barras, tubos o tuberías tienden a rodar al cortarlos y pueden hacer que el accesorio de corte se trabe o salte hacia usted.
- n) **Mantenga el cable de alimentación apartado del accesorio giratorio.** En caso de perder el control de la herramienta, el cable podría cortarse o enredarse y sus manos o brazos podrían ser atraídos hacia el accesorio en rotación.
- o) **Nunca deposite la herramienta eléctrica hasta que el accesorio se haya detenido por completo.** El accesorio en rotación podría aferrarse a la superficie, arrebatiéndole el control de la herramienta eléctrica.

2. MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA TODO TIPO DE TRABAJOS

- p) **Después de cambiar el accesorio o hacer algún ajuste, asegúrese de que el la tuerca de la pinza de sujeción, el collarín o cualquier otro mecanismo de ajuste esté bien apretado.** *Los elementos de sujeción mal apretados podrían desajustarse repentinamente y causar la pérdida de control o la eyección violenta de los componentes sueltos en rotación.*
- q) **No haga funcionar la herramienta eléctrica cuando la transporta a su lado.** *Cualquier contacto fortuito con el accesorio en rotación podría hacer que se enganchase a su ropa y fuera arrastrado hacia su cuerpo.*
- r) **Limpie con frecuencia las ranuras de ventilación de su herramienta eléctrica.** *Dado que el ventilador del motor atrae el polvo hacia el interior de la unidad, una acumulación excesiva de polvo metálico podría causar una descarga eléctrica.*
- s) **No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** *Las chispas generadas podrían incendiar estos materiales.*
- t) **No utilice accesorios que requieran el uso de refrigerantes líquidos.** *El agua u otros refrigerantes líquidos pueden causar descargas eléctricas o electrocuciones.*

Medidas de seguridad adicionales para todo tipo de trabajos

Contragolpes y advertencias relacionadas con otros accesorios. *Al trabarse o aprisionarse el accesorio en rotación, éste se frena bruscamente haciendo que la herramienta salga despedida de manera descontrolada en dirección opuesta al sentido de giro.*

Por ejemplo, si una muela abrasiva se queda aprisionada o enganchada en la pieza de trabajo, el filo del accesorio que está introduciéndose en el punto del aprisionamiento puede hincarse en el material haciendo que la muela remonte o retroceda. Según el sentido de giro y la posición de la muela en el punto de apisonamiento, podría salir despedida hacia el usuario o en sentido opuesto. En estas circunstancias, las muelas abrasivas podrían incluso llegar a romperse. El contragolpe está ocasionado por una aplicación y/o manipulación incorrecta de la herramienta eléctrica o debido a su mal estado, y puede evitarse ateniéndose a las medidas preventivas que se detallan a continuación.

- a) **Sujete firmemente la herramienta eléctrica y mantenga su cuerpo y brazos en una posición propicia para contrarrestar la fuerza de reacción de posibles contragolpes.** *El usuario podrá controlar las fuerzas de contragolpe si toma las precauciones oportunas.*
- b) **Proceda con mucha cautela al utilizar la herramienta en esquinas, cantos agudos, etc. Evite que el accesorio rebote o se clave.** *Las esquinas, los can-*

2. MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA TODO TIPO DE TRABAJOS

tos agudos y los rebotes tienden a trabar el accesorio en rotación, pudiendo causar contragolpes o la pérdida de control.

- c) No coloque una hoja de sierra dentada.** *Tales hojas producen contragolpes y pérdidas de control frecuentes.*
- d) Inserte siempre la punta en el material en la misma dirección en la que el filo sale del material (que es la misma dirección en la que salen despedidas las esquirlas).** *La inserción del útil en la dirección incorrecta puede hacer que el filo del accesorio remonte el corte y tire de la herramienta hacia la dirección de la inserción.*
- e) Cuando use limas giratorias, muelas de tronzar, fresas de alta velocidad o fresas de carburo de tungsteno, mantenga siempre la pieza de trabajo firmemente amordazada.** *Estas muelas se enganchan al inclinarse ligeramente en la ranura y pueden causar contragolpes. Una muela de tronzar suele romperse al quedar enganchada. Cuando una lima giratoria, una fresa de alta velocidad o una fresa de carburo de tungsteno se enganchan, pueden salir despedidas de la ranura haciendo que el usuario pierda el control de la herramienta.*

Medidas de seguridad adicionales para los trabajos de rectificado y corte por abrasión

Advertencias específicas para trabajos de rectificado y corte por abrasión:

- a) Use exclusivamente los tipos de muelas recomendadas para su herramienta eléctrica y solo para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no utilice las caras laterales de las muelas de tronzar para trabajos de rectificado.** *Las muelas de corte por abrasión están diseñadas para el amolado tangencial. La aplicación de fuerzas laterales sobre estas muelas podría romperlas.*
- b) Para puntas de amolar de rosca, use solo mandriles para muelas en perfecto estado con bridas sin relieve y la longitud y el tamaño correctos.** *El uso de mandriles adecuados reduce la posibilidad de que se produzcan roturas.*
- c) Evite que la muela de tronzar se quede trabada y no ejerza demasiada presión sobre ella. No intente realizar un corte demasiado profundo.** *La tensión excesiva sobre la muela aumentará su carga y la hará más propensa a torcerse o trabarse en el corte, aumentando la posibilidad de que se rompa o retroceda.*
- d) No ponga la mano detrás de la muela en rotación.** *Cuando la muela, en el punto de contacto con la pieza de trabajo, se aleja de su mano, el posible contra-*

2. MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA TODO TIPO DE TRABAJOS

golpe podría impulsar la herramienta eléctrica con la muela en rotación hacia usted.

- e) **Si la muela se queda pillada o enganchada, o se interrumpe el corte por el motivo que sea, apague la herramienta eléctrica y manténgala inmóvil hasta que la muela se haya detenido por completo. Nunca intente retirar la muela de la ranura de corte cuando esté aún girando, ya que podría causar un contragolpe. Investigue y tome las medidas pertinentes para eliminar la causa que hace que la muela se quede aprisionada o enganchada.**
- f) **No reanude el trabajo de corte en la pieza de trabajo. Espere a que la muela alcance su velocidad máxima antes de volver a introducirla con cuidado en la ranura de corte. La muela podría trabarse, remontar el corte o retroceder si está en contacto con la pieza de trabajo al encender de nuevo la herramienta.**
- g) **Soporte los paneles o las piezas de trabajo sobredimensionadas para minimizar el riesgo de que la herramienta pueda retroceder o quedarse trabada. Las piezas de gran tamaño tienden a combarse debido a su propio peso. Los soportes deben colocarse debajo de la pieza de trabajo, cerca de la línea de corte y de los bordes de la pieza de trabajo, a ambos lados de la muela.**
- h) **Proceda con mucha cautela al realizar un corte por penetración en paredes o superficies similares donde no pueda verse lo que hay detrás. El área protuberante de la muela podría cortar tuberías de gas o agua, cables eléctricos, u objetos que pueden causar contragolpes.**

Medidas de seguridad adicionales para trabajos de cepillado metálico

Advertencias específicas para trabajos de cepillado metálico:

- a) **Tenga cuidado con las cerdas de alambre arrojadas por el cepillo, incluso al realizar tareas habituales. No sobrecargue los alambres ejerciendo una presión excesiva sobre el cepillo. Las cerdas de alambre puede penetrar fácilmente las prendas ligeras y/o la piel.**
- b) **Antes de aplicar los cepillos en las piezas, hágalos girar a la velocidad de trabajo durante un minuto como mínimo. No debe haber nadie enfrente o en el plano de rotación del cepillo durante este periodo. Las cerdas de alambre sueltas se desprenderán durante este periodo de rodaje.**
- c) **Dirija las partículas expulsadas por el cepillo de alambre en rotación en la dirección opuesta a usted. Diminutos fragmentos y partículas de alambre podrían introducirse en la piel al ser arrojados a gran velocidad por estos cepillos.**

3. MEDIDAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

Antes de intentar trabajar con esta herramienta, lea y siga las instrucciones detenidamente.

Importante: lleve siempre una protección ocular cuando utilice esta herramienta. Se debe utilizar protección auditiva cuando se utilice esta herramienta.

1. Niños

Todos los niños y personas alrededor deben mantenerse alejadas del área de trabajo. Esta herramienta no debe ser utilizada por niños. Cuando no esté usando la herramienta, guárdela en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.

2. Evite las descargas eléctricas

Mantenga el cable alejado de la herramienta mientras trabaja. No trabaje sobre o cerca de un equipo que está conectado a la corriente eléctrica.

3. Entorno de trabajo

No utilice la herramienta en lugares húmedos o mojados, ni cerca de líquidos o gases inflamables.

4. Seguridad personal

Por su seguridad, utilice siempre gafas de seguridad y protección para los oídos. Recójase el pelo largo y mantenga los dedos alejados de las piezas móviles.

5. Indumentaria

No lleve puesta ropa holgada ni joyas.

6. Proteja el cable

No transporte la herramienta arrastrándola del cable, ni tire del cable para desconectarlo de la toma de corriente. Proteja el cable del calor, el aceite, los disolventes, los objetos agudos o cualquier otra cosa que pudiera dañar el aislamiento.

7. Desenchufe las herramientas

Asegúrese siempre de que el cable de alimentación está desenchufado cuando no esté en uso o cambie de accesorios.

8. Inspeccione el cable antes de usar

Inspeccione el cable de la herramienta y los cables alargadores utilizados periódicamente en busca de daños o un desgaste excesivo. No use la herramienta si el cable está dañado. Las reparaciones debe llevarlas a cabo un electricista cualificado.

9. Inspeccione las herramientas antes de usarlas

Inspeccione la herramienta en busca de daños, fisuras o piezas extraviadas. En caso de duda, deje de usar la herramienta y consulte con un electricista

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

3. MEDIDAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

cualificado.

10. Evite el accionamiento accidental

Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de enchufar al suministro de corriente.

11. Manténgase alerta

Las herramientas eléctricas requieren que el usuario permanezca concentrado en todo momento. No la utilice si está distraído o cansado.

12. Su herramienta se detiene

Si la herramienta se detiene inesperadamente, o funciona erráticamente, desconéctela de la red eléctrica antes de manipular las puntas de la herramienta u otras piezas móviles.

13. Atención

Utilice solamente el transformador suministrado.

14. Asegure la pieza trabajada

Antes de usar la herramienta, asegúrese de amordazar bien la pieza trabajada.

15. No utilice accesorios dañados o torcidos. Deséchelos inmediatamente.

16. Compruebe regularmente que la pinza de sujeción esté bien apretada si utiliza la herramienta a altas velocidades o durante un periodo prolongado.

17. Los accesorios deben soportar, como mínimo, la velocidad recomendada en la etiqueta de advertencia de la herramienta.

18. Por su propia seguridad, utilice únicamente accesorios y acoplamientos del fabricante.

19. Compruebe que el tamaño de las muelas es compatible con la amoladora.

20. Use el papel secante cuando se incluya con los productos abrasivos aglomerados o cuando se requiera su utilización.

21. Asegúrese de que el producto abrasivo está montado y asegurado correctamente. Seguidamente, encienda y use la herramienta en vacío durante 30 segundos en una posición segura. Deténgala inmediatamente si se producen vibraciones de consideración o se detecta algún defecto. Si se produce alguno de estos casos, examine la herramienta y determine la causa.

22. No use adaptadores o arandelas reductoras para adaptar el orificio demasiado grande de un disco abrasivo.

23. No utilice un disco de corte para trabajos de amolado con la cara lateral.

24. Asegúrese de que las chispas producidas al usar la herramienta no supongan un peligro (por ej., que puedan alcanzar a las personas o prender sustancias inflamables).

25. Compruebe que las ranuras de ventilación no están obstruidas cuando

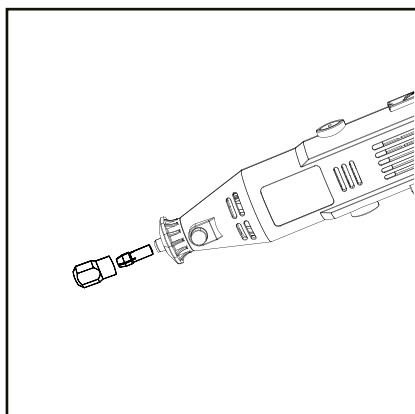
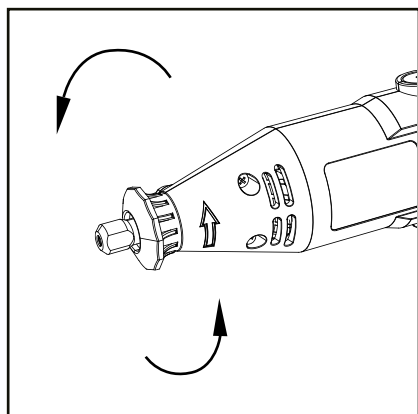
3. MEDIDAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

trabaje en entornos polvorientos. Si fuera necesario eliminar el polvo acumulado, desenchufe antes la herramienta de la toma de corriente (no use objetos metálicos) y evite dañar las piezas internas.

26. Utilice siempre protección ocular y auditiva. También se deberían utilizar otros elementos de protección como una mascarilla antipolvo, un casco, un mandil y unos guantes.

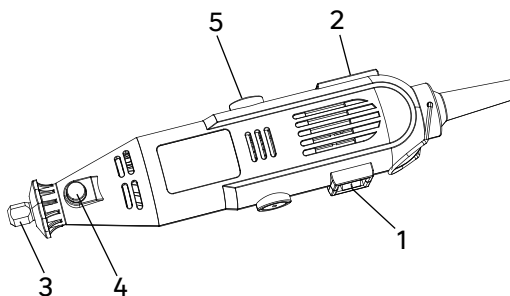
27. La muela continuará girando después de apagar la herramienta.

28. Asegúrese de que la pieza trabajada tenga un buen soporte.



4. LISTA DE COMPONENTES

1. Interruptor
2. Selector de velocidad
3. Tuerca de la pinza de sujeción
4. Botón de bloqueo del husillo
5. Tapa de la escobilla de carbón



5. CONTENIDO

Contenido del embalaje

Imagen	Nombre	Especificación	Cantidad
	Muelas con vástago	Diámetro del vástago: $\Phi 3.2$ mm	5
	Punta diamantada	Diámetro del vástago: $\Phi 3.2$ mm	2
	Mandril para muela lijadora	Diámetro de la punta: $\Phi 12.7$ mm	1
	Discos lijadores	$\Phi 20 \times 0.3$ mm	10
	Disco de corte	$\Phi 22 \times 0.9$ mm	10
	Mandril para disco de corte	Diámetro del vástago: $\Phi 3.2$ mm	1
	Mandril para disco de fieltro	Diámetro del vástago: $\Phi 3.2$ mm	1
	Llave	Acero al carbono	1
	Banda de lija	$\Phi 12.7$ mm	5

5. CONTENIDO

Imagen	Nombre	Especificación	Cantidad
	Pinza de sujeción (premontado en máquina)	Φ3.2mm	1
	Disco de fieltro	Φ25x5mm Φ13x9mm	2
	Piedra de afilar	26x10x10mm	1

6. MONTAJE

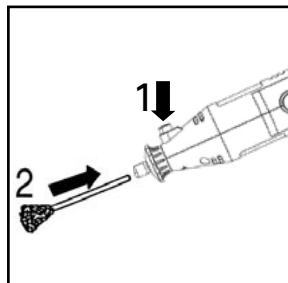
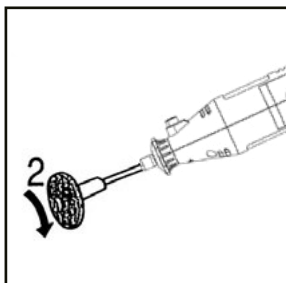
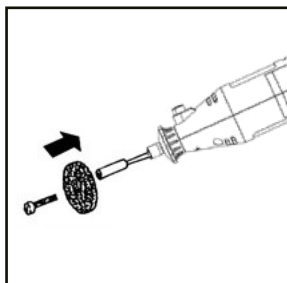
Instalación y cambio de accesorios

- Al tiempo que presiona el botón de bloqueo del husillo, gire despacio la mordaza hasta que el botón quede completamente presionado y accionado. Nunca presione el botón de bloqueo cuando la herramienta esté en marcha.
- Presione el botón de bloqueo y gire la mordaza en sentido antihorario para aflojar la tuerca de la pinza de sujeción.
- Inserte el vástago del accesorio en la pinza de sujeción. Seleccione siempre la pinza de sujeción del tamaño apropiado para la punta a insertar. Asegúrese de que insertar completamente los accesorios para reducir el riesgo de doblarlos o generar demasiadas vibraciones.
- Presione el botón de bloqueo y gire ligeramente en sentido horario para apretar la pinza de sujeción.

Instalación de los discos

- Use el mandril suministrado.
- Inserte el mandril al igual que cualquier otro accesorio, procurando que la pinza de sujeción esté bien apretada y el mandril quede bien asegurado.
- Utilice el tornillo pequeño en la parte superior del mandril para montar el disco.
- No lo apriete en exceso dado que pueda dañar el accesorio.

6. MONTAJE



7. MODO DE EMPLEO

- Su amoladora recta puede usarse para trabajos de amolado y corte. Para obtener el mejor rendimiento de su herramienta, lea las siguientes instrucciones:
- Antes de utilizar la herramienta, asegúrese de que el área de trabajo esté limpia y bien iluminada.
- Antes de encender, ajuste la velocidad a la posición más baja.
- Para obtener un funcionamiento óptimo, trabaje a la velocidad correcta y sin ejercer mucha presión. A modo de guía, utilice velocidades bajas con los accesorios más grandes y velocidades más altas para accesorios más pequeños. Utilice velocidades bajas en madera y plásticos, o cuando utilice accesorios para pulir o cepillar.
- Para tallar o fresar, sujete la herramienta como si fuese un lápiz y mantenga las ranuras de ventilación despejadas. Para trabajos más pesados, sujete la herramienta como si fuera un martillo.
- Para cortar con discos, sujete la herramienta con ambas manos y utilice velocidades altas. Este accesorio es frágil y solo se debe utilizar para realizar cortes rectos. No lije o redondee orificios.
- Si la herramienta se ralentiza o se sobrecalienta, es posible que esté ejerciendo demasiada presión.
- La herramienta es más eficaz usando accesorios limpios y afilados. Si es necesario ejercer más presión, pruebe a limpiar o reemplazar el accesorio.
- Algunos accesorios son frágiles. Utilice el accesorio a la velocidad especificada en el mismo y no ejerza presión al trabajar.
- Se recomienda hacer funcionar la herramienta durante 15 minutos de uso normal. Déjela entonces enfriar durante 30 minutos. En usos intensivos se recomienda menos de 15 minutos de uso ininterrumpido.
- Su amoladora recta incluye un mecanismo de control variable de la velocidad diseñado para permitir al usuario controlar y ajustar la velocidad. La

velocidad puede aumentarse o disminuirse girando el selector de velocidad.

- Para bloquear la amoladora recta, empuje el interruptor y apriete el botón de bloqueo lateralmente en la dirección de bloqueo.
- Para desbloquear la amoladora recta, presione el botón de bloqueo lateralmente en la dirección de desbloqueo.

8. DATOS TÉCNICOS

Fuente de alimentación	230V-50Hz
Potencia absorbida	130W
Velocidad nominal	10000-36000/min
Capacidad de la pinza de sujeción (máx.)	Ø3.2mm
Disco abrasivo (máx.)	Ø25mm
Longitud del mandril (máx.)	45mm

9. RUIDO

L_{pA} (nivel de presión acústica)	71 dB(A) K=3 dB
L_{WA} (nivel de potencia acústica)	82 dB(A) K=3 dB
Nivel de vibración a_h	1.554m/s ² K=1.5m/s ²

Nota:

- El valor total de vibraciones declarado se ha medido de conformidad con un método de ensayo normalizado y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra..
- El valor total de vibraciones declarado también puede utilizarse para llevar a cabo una evaluación preliminar de la exposición.

Advertencia:

- La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado, dependiendo de los métodos de utilización de la herramienta.
- La necesidad de identificar medidas de seguridad para proteger al operario, basadas en una estimación de la exposición en condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes que forman parte del ciclo de funcionamiento, como el tiempo de inactividad de la herramienta y de funcionamiento en vacío, además del tiempo de accionamiento).
- Evite los riesgos asociados con las vibraciones.

Sugerencia: 1) Lleve puestos guantes de protección mientras utiliza la herramienta.

2) Limite el tiempo de funcionamiento, así como el tiempo que la herramienta permanece accionada.

10.LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Esta herramienta no requiere ningún mantenimiento especial. Limpie las ranuras de ventilación regularmente. No permita que penetren líquidos en el interior de la herramienta. No utilice productos químicos del hogar para limpiar la herramienta (p. ej., aguarrás, disolventes de pintura).
- Si las escobillas de carbón necesitan ser reemplazadas, encargue dicha tarea a un reparador cualificado (reemplace siempre ambas escobillas al mismo tiempo).
- Si fuera necesario sustituir el cable de alimentación, dicha operación deberá efectuarla el fabricante o su agente de servicio técnico para evitar situaciones de peligro.

11.INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL

- Cuando sea necesario reemplazar la máquina tras muchos años de uso, no la arroje junto con la basura doméstica; deséchela de una manera respetuosa con el medioambiente.
- Los productos eléctricos de desecho no deben ser desechados con el resto de la basura doméstica. Por favor, recicle si dispone de este servicio. Consulte con la autoridad o el distribuidor para obtener más información acerca del reciclaje.



¡ATENCIÓN! Este producto ha sido marcado con un símbolo que hace referencia al deshecho de residuos eléctricos y electrónicos. Esto significa que este producto no debe desecharse con el resto de la basura doméstica, sino a través de un sistema de recogida que cumpla con la Directiva Europea RAEE. Solicite información al distribuidor o la autoridad local sobre el reciclaje.

El producto será entonces reciclado o desmantelado con el fin de reducir el impacto en el medioambiente. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden ser perjudiciales para el medioambiente y la salud humana, dado que contienen sustancias peligrosas.

12.GARANTÍA

1. Los productos están diseñados para ofrecer los más altos estándares de calidad del sector del bricolaje. Ofrecemos en todos sus productos una garantía de 60 meses a partir de su fecha de compra. Esta garantía cubre cualquier defecto de material o fabricación que pudiera surgir. No se admitirá ninguna otra reclamación de naturaleza alguna, ya esté relacionada directa o indirectamente con la mano de obra y/o los materiales.
2. De observarse algún defecto o problema en el producto, siempre debe consultar primero con su distribuidor. En la mayoría de los casos, el distribuidor podrá resolver el problema o corregir el defecto.
3. Las reparaciones o la sustitución de piezas no extenderán el periodo original de la garantía.
4. Los defectos debidos al uso incorrecto o desgaste normal del producto no están cubiertos por la garantía. Entre otros, se hace referencia al desgaste de interruptores, interruptores de protección de circuitos y motores.
- 5. Su reclamación durante el periodo de garantía solo podrá procesarse si se cumplen los siguientes requisitos:**
 - Se presenta el recibo de caja como prueba válida de la fecha de compra del producto.
 - No se han efectuado reparaciones y/o reemplazos en el producto por parte de terceros.
 - No se ha efectuado un uso incorrecto del aparato (sobrecarga o instalación de accesorios no aprobados por el fabricante).
 - No se han producido daños en el producto debido a factores externos o cuerpos extraños como arena o piedras.
 - No se han producido daños en el producto debido al incumplimiento de las medidas de seguridad e instrucciones de uso proporcionadas.
6. Los criterios de la garantía se aplican conjuntamente con nuestras cláusulas y condiciones de venta y envío del producto.
7. Las herramientas defectuosas que vayan a ser devueltas a través del distribuidor serán admitidas siempre y cuando el producto esté correctamente embalado. Si el consumidor decide enviar directamente un producto defectuoso, sólo podrá procesarse si el consumidor abona los costes de envío.
8. Los productos que se envíen mal embalados no serán aceptados.

SÍMBOLOS



AVISO – Para reduzir o risco de lesões, o utilizador tem de ler o manual de instruções com atenção.



De acordo com as diretivas europeias de segurança essenciais aplicáveis a este produto.



Máquina de classe II - Duplo isolamento - Não precisa de qualquer ligação à terra.



Use óculos de segurança.



Use proteção auditiva.



Não elimine equipamentos elétricos no lixo doméstico.



Este produto é reciclável. Se não puder continuar a ser utilizado, entregue-o num centro de reciclagem de resíduos.



Marca de conformidade a indicar que o produto se encontra em conformidade com as normas técnicas ucranianas aplicáveis.

ÍNDICE

1. AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS DA FERRAMENTA ELÉTRICA
2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TODAS AS OPERAÇÕES
3. REGRAS ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA
4. LISTA DE COMPONENTES
5. CONTEÚDO DA EMBALAGEM
6. MONTAGEM
7. FUNCIONAMENTO
8. DADOS TÉCNICOS
9. RUÍDO
10. LIMPEZA E MANUTENÇÃO
11. AMBIENTE
12. GARANTIA
13. DECLARAÇÃO CE

1. AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS DA FERRAMENTA ELÉTRICA



AVISO! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. Não seguir todos os avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências. O termo «ferramenta elétrica» nos avisos diz respeito à sua ferramenta alimentada pela rede (com fio) ou com bateria (sem fio).

1. SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas e escuras são propícias a acidentes.
- b) **Não utilize ferramentas elétricas em ambientes explosivos, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou pós inflamáveis.** As ferramentas elétricas geram faíscas que podem provocar a ignição dos fumos ou pó.
- c) **Mantenha as crianças e pessoas que passem afastadas enquanto trabalhar com a ferramenta elétrica.** As distrações podem fazer com que perca o controlo.

2. SEGURANÇA ELÉTRICA

- a) **As fichas da ferramenta elétrica têm de corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de algum modo.** Não utilize qualquer adaptador com ferramentas elétricas com ligação à terra. Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, bases e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições húmidas.** A entrada da água na ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.
- d) **Não force o fio. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica.** Mantenha o fio afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Fios danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para a utilização no exterior.** A utilização de um fio adequado ao exterior reduz o risco de choque elétrico.
- f) **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque elétrico.

1. AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS DA FERRAMENTA ELÉTRICA

3. SEGURANÇA PESSOAL

- a) **Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use senso comum quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sobre o efeito de drogas, álcool ou medicação.** *Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com ferramentas elétricas pode resultar em lesões sérias.*
- b) **Use equipamento pessoal de proteção. Utilize sempre proteção para os olhos.** *O equipamento de segurança, tal como máscara de pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança, ou proteção para os ouvidos, utilizado nas condições adequadas reduzirá a hipótese de lesões.*
- c) **Evite arranques sem intenção. Certifique-se que o interruptor está na posição de desligado (off), antes de ligar à rede elétrica e/ou bateria, segurar ou transportar a ferramenta.** *Transportar ferramentas elétricas com o seu dedo no interruptor ou fornecer energia a ferramentas elétricas que tenham o interruptor na posição de ligado convida a acidentes.*
- d) **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a energia.** *Uma chave de fendas ou uma chave deixada ligada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em lesões pessoais.*
- e) **Não se estique em excesso. Mantenha sempre a base e o equilíbrio adequados.** *Isso proporciona um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.*
- f) **Vista-se adequadamente. Não utilize roupa larga ou jóias.** *Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastados das partes móveis. Roupas largas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.*
- g) **Se forem fornecidos dispositivos para a extração de poeiras e instrumentos de recolha, certifique-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correta.** *A utilização da recolha do pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.*

4. UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM A FERRAMENTA ELÉTRICA

- a) **Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica adequada para a tarefa pretendida.** *A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e de forma mais segura ao ritmo para o qual foi concebida.*
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar ou desligar.** *Qualquer ferramenta que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.*
- c) **Desligue a ficha da alimentação e/ou a bateria da ferramenta elétrica antes de fazer quaisquer ajustes, mudar de acessórios, ou guardar as ferra-**

1. AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS DA FERRAMENTA ELÉTRICA

mentas elétricas. *Estas medidas de segurança preventiva ajudam a reduzir os riscos de ligar inadvertidamente a ferramenta elétrica.*

- d) Guarde ferramentas elétricas desligadas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas estranhas às ferramentas elétricas ou a estas instruções trabalhem com a ferramenta elétrica.** *As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.*
- e) Mantenha as ferramentas elétricas em bom estado.** *Verifique se existem desalinhamentos ou bloqueios das peças móveis, peças partidas e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, leve a ferramenta elétrica para ser reparada antes da utilização. Muitos acidentes ocorrem devido a uma manutenção deficiente das ferramentas elétricas.*
- f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *Ferramentas devidamente mantidas com arestas de corte afiadas são menos fáceis de prender e mais fáceis de controlar.*
- g) Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado.** *A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas para que foi criada pode dar origem a uma situação perigosa.*

5. REPARAÇÃO

- a) A reparação da sua ferramenta elétrica deverá ser sempre efetuada por pessoas qualificadas, utilizando apenas peças de substituição idênticas.** *Tal irá assegurar que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.*

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TODAS AS OPERAÇÕES

Avisos de Segurança Comuns para esmerilagem, lixagem, polimento, gravação ou corte por abrasão:

- a) Esta ferramenta eléctrica foi criada para funcionar como esmeriladora, lixadeira, polidora ou ferramenta de corte.** *Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.*
- b) Não recomendamos que efetue com esta ferramenta elétrica operações como escovar.** *Operações para as quais a ferramenta elétrica não tenha sido criada podem dar origem a perigos e causar lesões pessoais.*
- c) Não use acessórios que não tenham sido criados especificamente e reco-**

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TODAS AS OPERAÇÕES

mendados pelo fabricante para a ferramenta. *Não é por o acessório poder ser fixado na sua ferramenta elétrica que irá assegurar um funcionamento seguro.*

- d) A velocidade nominal dos acessórios de esmerilar deve ser, pelo menos, igual à velocidade máxima indicada na ferramenta elétrica.** *Os acessórios de esmerilar que funcionem mais depressa do que a sua velocidade nominal podem partir e separar-se da ferramenta.*
- e) O diâmetro exterior e grossura do seu acessório têm de estar dentro da capacidade nominal da sua ferramenta elétrica.** *Acessórios com um tamanho incorreto não podem ser controlados adequadamente.*
- f) A dimensão do eixo dos discos, almofadas de lixar ou de qualquer outro acessório deve encaixar devidamente no eixo da ferramenta elétrica.** *Acessórios que não equivalham ao material de montagem da ferramenta elétrica perderão o equilíbrio, vibrarão excessivamente e poderão dar origem à perda de controlo.*
- g) Discos montados no mandril, tambores de lixar, cortadores e outros acessórios têm de ser inseridos por completo na pinça de aperto ou mandril.** *Se não segurar bem o mandril e/ou a saliência do disco for muito comprida, o disco montado pode ficar solto e ser ejetado a alta velocidade.*
- h) Não utilize um acessório danificado.** *Antes de cada utilização, inspecione o acessório, como os discos abrasivos, quanto a rachas e fendas, as almofadas de lixar quanto a fendas, rasgões ou desgaste excessivo, as escovas quanto a fios soltos ou partidos. Se a ferramenta elétrica ou o acessório caírem, verifique se existem danos. Nesse caso, instale um acessório sem danos. Após inspecionar e instalar um acessório, você e terceiros deverão estar afastados do acessório rotativo e utilizar a ferramenta elétrica com a velocidade máxima sem carga durante um minuto. Os acessórios danificados partem-se habitualmente durante este tempo de teste.*
- i) Use equipamento pessoal de proteção.** *Dependendo da aplicação, use uma proteção para o rosto e óculos de segurança ou de proteção. Se necessário, use uma máscara para o pó, proteções auditivas, luvas e um avental capaz de parar pequenos fragmentos abrasivos. A proteção visual tem de ser capaz de parar o lixo a voar criado por várias operações. A máscara para o pó ou respiratória tem de ser capaz de filtrar partículas geradas pelo seu funcionamento. A exposição prolongada a ruído intenso pode causar a perda de audição.*
- j) Mantenha terceiros a uma distância segura da área de trabalho.** *Quem entrar na área de trabalho tem de usar equipamento de proteção pessoal.*

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TODAS AS OPERAÇÕES

Fragmentos da peça trabalhada ou de um acessório partido podem soltar-se e causar lesões para além da área imediata da operação.

- k) Segure a ferramenta apenas através da superfície isolada quando executar uma operação onde o acessório de corte possa entrar em contacto com cabos elétricos escondidos ou com o seu próprio fio.** *O contacto do acessório de corte com um cabo “vivo” fará com que as peças de metal expostas da ferramenta elétrica dêem um choque ao operador.*
- l) Segure sempre firmemente a ferramenta com as mãos durante o arranque.** *O binário de reação do motor, à medida que acelera até à velocidade máxima, pode fazer a ferramenta serpentear.*
- m) Use braçadeiras para suportar a peça a ser trabalhada, sempre que for prático. Nunca segure uma pequena peça a ser trabalhada com uma mão e a ferramenta com a outra mão durante a utilização.** *Fixar uma pequena peça a ser trabalhada permite-lhe usar as suas mãos para controlar a ferramenta. Material redondo, como hastes ou tubagem, têm tendência para rodar durante o corte, e podem fazer com que a broca fique presa ou ressalte contra si.*
- n) Coloque o fio afastado do acessório giratório.** *Se perder o controlo, o fio poderá ser cortado ou puxado e a sua mão ou o seu braço poderá ser puxado para dentro do acessório rotativo.*
- o) Nunca pouse a ferramenta elétrica até o acessório ter parado por completo.** *O acessório giratório pode agarrar-se à superfície e fazer com que perca o controlo da ferramenta elétrica.*
- p) Após mudar a broca ou fazer ajustes, certifique-se de que a porca da pinça de aperto, mandril ou quaisquer outros dispositivos de ajuste ficam bem apertados.** *Dispositivos de ajuste soltos podem mudar inesperadamente de direção, dando origem a uma perda de controlo. Os componentes rotativos soltos serão atirados com violência.*
- q) Não utilize a ferramenta elétrica enquanto a transportar ao seu lado.** *O contacto acidental com o acessório giratório pode agarrar-se à sua roupa, puxando o acessório contra o seu corpo.*
- r) Limpe regularmente as ventilações da ferramenta elétrica.** *A ventoinhada motor puxa o pó para dentro da estrutura e a acumulação excessiva de metal em pó pode dar origem a perigos elétricos.*
- s) Não utilize a ferramenta elétrica perto de materiais inflamáveis.** *As faíscas podem incendiar estes materiais.*
- t) Não use acessórios que requeiram líquidos de arrefecimento.** *A utilização de água ou de outros agentes de refrigeração líquidos poderá resultar em*

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TODAS AS OPERAÇÕES

eletrocussão ou choque.

Outras instruções de segurança para todas as operações

Ressalto e avisos relacionados com qualquer outro acessório. *Ao ficar preso, o acessório rotativo perde o controlo rapidamente, forçando a rotação do acessório na direção oposta.*

Por exemplo, se um disco abrasivo ficar preso numa peça a ser trabalhada, a extremidade do disco que está a entrar no ponto em que fica preso entra na superfície do material, fazendo com que o disco saia ou ressalte. O disco pode saltar para longe ou contra o operador, dependendo da direção do movimento do disco na altura em que fica preso. Os discos abrasivos também se podem partir nestas condições. O ressalto é o resultado de uma utilização indevida e/ou procedimentos ou condições de funcionamento incorretos da ferramenta elétrica e pode ser evitado tomando as devidas precauções, conforme abaixo indicadas.

- a) Segure bem a ferramenta elétrica e coloque o seu corpo e braço para que consiga resistir à força do ressalto.** *O operador pode controlar as forças de ressalto, se tomar as devidas precauções.*
- b) Tenha muito cuidado quando trabalhar em cantos, extremidades afiadas, etc. Evite que o acessório sobressalte ou trave.** *Cantos, extremidades afiadas ou baloiçar a ferramenta pode fazer com que o acessório rotativo prenda e causa a perda de controlo ou ressalto.*
- c) Não fixe uma lâmina de serrar dentada.** *Essas lâminas provocam frequentemente ressaltos e perdas de controlo.*
- d) Coloque sempre a broca no material na mesma direção que a extremidade de corte sai do material (que é a mesma direção do lançamento das farpas).** *Alimentar a ferramenta na direção errada faz com que a extremidade de corte da broca saia da peça e empurra a ferramenta na direção da alimentação.*
- e) Quando usar limas rotativas, discos de corte, cortadores de alta velocidade ou cortadores de carboneto de tungsténio, fixe sempre bem a peça a ser trabalhada.** *Estes discos prendem se ficarem ligeiramente inclinados na ranhura, e podem sofrer um ressalto. Quando um disco de corte prende, habitualmente o disco parte-se. Quando uma lima rotativa, cortador de alta velocidade ou cortador de carboneto de tungsténio prenderem, podem ressaltar da ranhura e pode perder o controlo da ferramenta.*

Mais instruções de segurança para operações de rebarbar e corte abrasivo
Avisos de segurança específicos para operações de rebarbar e corte abrasi-

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TODAS AS OPERAÇÕES

vo:

- a) **Utilize apenas tipos de discos recomendados para a sua ferramenta elétrica e apenas para as aplicações recomendadas. Por exemplo: Não esmerile com o lado do disco de corte.** *Os discos de corte por abrasão destinam-se a uma esmerilagem periférica e as forças laterais aplicadas nesses discos podem provocar a rutura dos mesmos.*
- b) **Para cones roscados abrasivos e buchas, use apenas mandris de disco sem danos, com um rebordo do ombro não aliviado do tamanho e comprimento corretos. Mandris adequados reduzem a possibilidade de quebras.**
- c) **Não prenda o disco de corte nem aplique pressão excessiva. Não tente fazer uma profundidade de corte excessiva.** *Excesso de tensão no disco aumenta a carga e susceptibilidade de torcer ou dobrar o disco ao fazer o corte, havendo a possibilidade de ressalto ou quebra do disco.*
- d) **Não posicione a mão em linha com e atrás do disco rotativo.** *Quando o disco, no ponto da operação, se estiver a afastar da sua mão, um possível ressalto pode atirar o disco a girar e a ferramenta elétrica na sua direção.*
- e) **Quando o disco estiver bloqueado ou se interromper um corte por qualquer motivo, desligue a ferramenta elétrica e mantenha a mesma estática até o disco parar por completo. Nunca tente retirar o disco de corte do corte que está a fazer enquanto o disco estiver em movimento, caso contrário, pode ocorrer um ressalto.** *Verifique e tome ações corretivas para eliminar a causa do disco preso.*
- f) **Não reinicie a operação de corte na peça. Deixe o disco atingir a velocidade máxima e volte a entrar cuidadosamente no corte.** *O disco poderá bloquear, subir ou ressaltar se a ferramenta elétrica voltar a ser iniciada na peça a ser trabalhada.*
- g) **Suporte os painéis ou qualquer peça muito grande para minimizar o risco da roda ficar presa e sofrer um ressalto.** *As peças grandes tendem a afundar no seu próprio peso. Os suportes têm de ser colocados por baixo da peça a ser trabalhada, perto da linha de corte e perto da extremidade da peça a ser trabalhada em ambos os lados do disco.*
- h) **Tenha muito cuidado quando fizer um “corte de imersão” em paredes ou outras áreas às cegas.** *O disco de corte pode cortar tubos de gás ou água, fios elétricos ou objetos que podem provocar um ressalto.*

Mais instruções de segurança para operações de escovagem

Avisos de segurança específicos para escovagem com escova de aço:

- a) **Tenha consciência de que as escovas de aço também perdem pedaços de**

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TODAS AS OPERAÇÕES

arame durante a utilização normal. Não pressione excessivamente os arames, exercendo uma carga excessiva na escova. *As escovas de aço podem facilmente penetrar em roupa fina e/ou na pele.*

- b) Deixe as escovas girarem à velocidade de funcionamento durante, pelo menos, um minuto antes da utilização. Durante este tempo, não permita que ninguém se meta à frente da escova. Serão libertados arames durante o tempo de funcionamento.**
- c) Oriente a descarga da escova de arames a girar na direção oposta à sua. Serão libertadas pequenas partículas e fragmentos de arame a alta velocidade durante a utilização destas escovas, que podem penetrar a sua pele.**

3. REGRAS ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

Antes de tentar utilizar esta ferramenta, leia e siga as instruções com atenção.

Importante: Use sempre proteção ocular quando usar esta ferramenta. Deverá usar proteção auditiva quando usar esta ferramenta.

1. Crianças

Todas as pessoas e terceiros devem ser mantidos afastados da área de trabalho. Esta ferramenta não deverá ser utilizada por crianças. Quando não a usar, mantenha a ferramenta num local seguro, fora do alcance das crianças.

2. Evite choques elétricos

Mantenha o fio afastado da ferramenta durante o trabalho. Não trabalhe em cima ou perto do equipamento ligado à alimentação elétrica.

3. Ambiente de trabalho

Não use a ferramenta em áreas húmidas nem perto de líquidos ou gases inflamáveis.

4. Segurança pessoal

Para sua segurança, use sempre óculos de segurança e proteção auditiva. Ate o cabelo comprido e mantenha os dedos afastados das peças móveis.

5. Vestuário

Não use roupas largas nem jóias.

6. Proteja o fio

Não transporte a ferramenta puxando pelo fio da alimentação, nem puxe o fio para retirar a ficha da tomada. Proteja o fio do calor. Óleo, solventes, objetos afiados ou algo que possa danificar o isolamento.

7. Desligue as ferramentas

Certifique-se sempre de que a alimentação está desligada quando não usar

3. REGRAS ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

ou mudar de ferramentas.

8. Inspeção o fio antes da utilização

Inspeção o fio da ferramenta e qualquer extensão usada periodicamente quanto a desgaste excessivo ou danos. Se estiver danificado, não use. As reparações deverão ser efetuadas por um eletricitista qualificado.

9. Inspeção as ferramentas antes da utilização

Inspeção a ferramenta quanto a danos, rachas ou peças em falta. No caso de dúvida, não use e consulte um eletricitista qualificado.

10. Evite ligações involuntárias

Certifique-se de que o interruptor de ligar/desligar está na posição de DESLIGADO antes de ligar a ficha a uma tomada.

11. Esteja alerta. As ferramentas elétricas requerem a concentração constante do utilizador. Não use se estiver distraído ou cansado.

12. A sua ferramenta pára

Se a ferramenta parar inesperadamente, ou parecer avariar durante a utilização, retire a

ficha da tomada antes de manusear as brocas ou quaisquer partes móveis da ferramenta.

13. Cuidado

Utilize apenas o transformador fornecido.

14. Fixe a peça a ser trabalhada. Certifique-se sempre de que aperta ou fixa bem a peça a ser trabalhada antes de usar a ferramenta.

15. Não utilize acessórios danificados ou dobrados. Elimine-os imediatamente.

16. Verifique regularmente o aperto da pinça de aperto se usar a ferramenta a altas velocidades ou durante um período prolongado de tempo.

17. Os acessórios têm de ter uma classificação de, pelo menos, a velocidade recomendada na placa dos avisos da ferramenta.

18. Para sua segurança, use apenas acessórios do fabricante.

19. Certifique-se de que as dimensões do disco são compatíveis com a rebarbadora.

20. Certifique-se de que usa mata-borrões quando forem fornecidos, juntamente com o produto abrasivo ligado, e quando forem necessários.

21. Certifique-se de que o produto abrasivo fica bem apertado antes da utilização e utilize a ferramenta sem carga durante 30 segundos numa posição segura. Pare imediatamente se houver uma vibração considerável ou se detectar outros defeitos. Se isso acontecer, verifique a máquina para determinar a causa.

3. REGRAS ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

22. Não use casquilhos de redução em separado ou adaptadores para adaptar discos abrasivos com um orifício largo.

23. Não use discos de corte para esmerilar de lado.

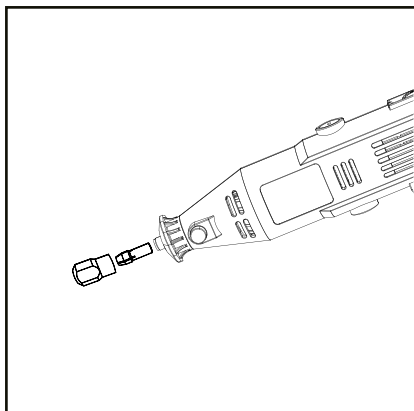
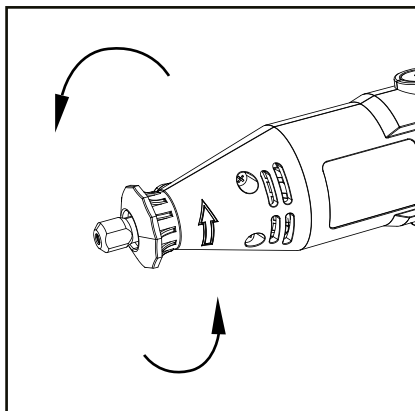
24. Certifique-se de que as faíscas resultantes da utilização não criam um perigo, como atingir uma pessoa ou incendiar substâncias inflamáveis.

25. Certifique-se de que as aberturas de ventilação são mantidas desobstruídas quando trabalhar em condições com muito pó. Caso seja necessário limpar o pó, primeiro, desligue a ferramenta da alimentação (use objetos que não sejam metálicos) e evite danificar as peças internas.

26. Utilize sempre proteções oculares e auditivas. Deverá usar equipamento de proteção pessoal, como máscara para o pó, luvas, capacete e avental.

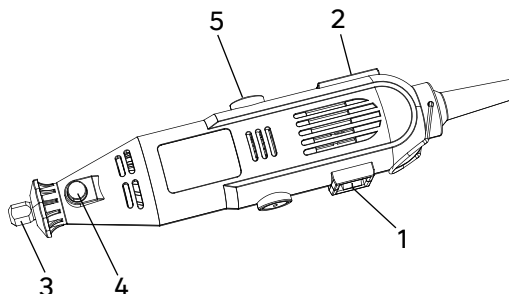
27. O disco continua a rodar após a ferramenta ser desligada.

28. Certifique-se de que a peça a ser trabalhada está devidamente suportada.



4. LISTA DE COMPONENTES

1. Interruptor de Ligar/Desligar
2. Selector da velocidade
3. Porca da pinça de aperto
4. Botão de bloqueio do eixo
5. Tapa da escova de carbono



5. CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Conteúdo da caixa

Imagem	Nome	Especificações	Quantidade
	Pedras de amolar com haste	Diâm. do eixo: $\Phi 3.2$ mm	5
	Broca de diamante	Diâm. do eixo: $\Phi 3.2$ mm	2
	Mandril para banda de lixar	Diâm. da ponta: $\Phi 12.7$ mm	1
	Discos de lixar	$\Phi 20 \times 0.3$ mm	10
	Disco de corte	$\Phi 22 \times 0.9$ mm	10
	Mandril do disco de corte	Diâm. da haste: $\Phi 3.2$ mm	1
	Mandril para roda de feltro	Diâm. do eixo: $\Phi 3.2$ mm	1
	Chave	Aço de carbono	1
	Banda de lixar	$\Phi 12.7$ mm	5

5. CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Imagem	Nome	Especificações	Quantidade
	Engaste (pré-montado na máquina)	Φ3.2mm	1
	Roda de feltro	Φ25x5mm Φ13x9mm	2
	Pedra de afiar	26x10x10mm	1

6. MONTAGEM

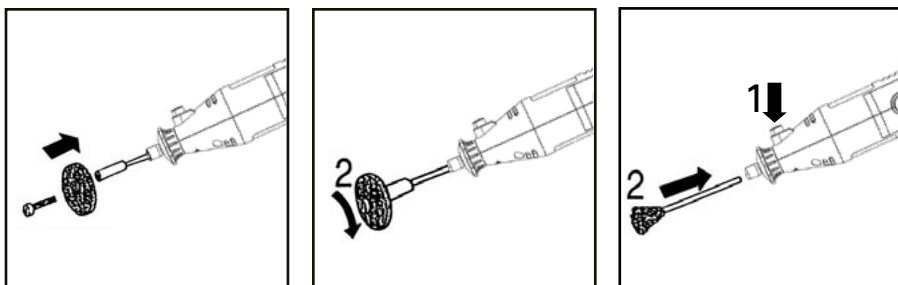
Instalar e mudar uma ferramenta

- Enquanto pressiona o botão de fixação do eixo, rode o fixador lentamente até que o botão fique completamente pressionado e ativado. Nunca pressione a cavilha de fixação enquanto a máquina estiver a funcionar.
- Pressione a cavilha de fixação e rode no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para desapertar a porca da pinça de aperto.
- Insira o eixo do acessório na pinça de aperto. Selecione sempre a pinça de aperto com o tamanho adequado para a broca a ser inserida. Certifique-se de que todas as ferramentas estão completamente inseridas, para reduzir o risco de dobrar um acessório, ou vibrações excessivas.
- Pressione a cavilha de fixação e rode no sentido dos ponteiros do relógio para apertar a porca da pinça de aperto.

Instalar os acessórios do disco

- Use o mandril fornecido.
- Insira o mandril para instalar uma ferramenta, certificando-se de que a porca da pinça de aperto fica apertada e que o mandril fica fixo.
- Use o parafuso pequeno no topo do mandril para fixar o disco.
- Não aperte excessivamente, pois isso pode danificar o acessório.

6. MONTAJE



7. FUNCIONAMENTO

- A sua mini rebarbadora pode ser usada para esmerilar e cortar. Para obter o melhor desempenho da sua ferramenta, leia as seguintes linhas de orientação.
- Antes de usar a ferramenta, certifique-se de que a área de trabalho está limpa e bem iluminada.
- Antes de ligar, coloque o disco da velocidade na definição mais baixa.
- O melhor desempenho é obtido usando a velocidade correta e não fazer grandes pressões. Como guia, use velocidades baixas para ferramentas maiores, e velocidades altas para ferramentas mais pequenas. Use velocidades lentas em madeira e plásticos ou
- quando usar acessórios de polir e de escovar.
- Para fresar ou gravar, segure a ferramenta como uma caneta e mantenha as ranhuras da ventilação desobstruídas. Para trabalhos mais pesados, segure a ferramenta como um martelo.
- Para discos de corte, segure a ferramenta com ambas as mãos e use altas velocidades. Este acessório é frágil e só deverá ser usado para cortes retos. Não lixe nem faça orifícios curvos.
- Se a ferramenta abranda ou sobreaquecer, poderá estar a aplicar demasiada pressão.
- A ferramenta é mais eficaz com acessórios afiados e limpos. Se for necessário mais pressão, tente limpar ou substituir o acessório.
- Alguns acessórios são frágeis. Use a velocidade das ferramentas e não a pressão para efetuar o trabalho.
- Recomendamos que deixe a ferramenta funcionar normalmente durante 15 minutos. A ferramenta deverá depois arrefecer durante 30 minutos. Utilizações pesadas dão origem a menos de 15 minutos de utilização contínua.
- A mini rebarbadora tem um mecanismo de controlo variável da velocidade

7. FUNCIONAMENTO

criado para permitir ao operador controlar e ajustar a velocidade. A velocidade pode aumentar ou diminuir rodando o seletor da velocidade.

- Para fixar o interruptor na posição de ligado, prima o interruptor e pressione o botão de fixação na parte lateral, na direção de bloqueio.
- Para desligar a mini rebarbadora, prima o botão de fixação na parte lateral na direção de desbloqueio.

8. DADOS TÉCNICOS

Alimentação	230V~50Hz
Entrada de potência	130W
Velocidade nominal	10000-36000/min
Capacidade da pinça de aperto (máx)	Ø3.2mm
Disco de rebarbar (máx.)	Ø25mm
Comprimento do mandril (máx)	45mm

9. RUÍDO

L_{PA} (Nível de pressão do som)	71 dB(A) K=3 dB
L_{WA} (Nível de potência do som)	82 dB(A) K=3 dB
Nível de vibração a_h	1.554m/s ² K=1.5m/s ²

Nota:

- O valor total de vibração declarado foi medido de acordo com um método de ensaio normalizado e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra.
- O valor total de vibração declarado pode também ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição.

Aviso:

- A emissão de vibrações durante a utilização efetiva da ferramenta eléctrica pode diferir do valor total declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada.
- A necessidade de identificar as medidas de segurança que buscam proteger o operador, com base numa estimativa da exposição em condições reais de utilização (tendo em conta todas as partes constituintes do ciclo de funcionamento, como o tempo de paragem da ferramenta e o tempo de funcionamento em repouso além do tempo de disparo).

9. RUIDO

- Evite riscos de vibração.

Sugestão: 1) Use luvas durante a utilização.

2) Limite o tempo de utilização e diminua o tempo de aperto do gatilho.

10. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Este aparelho não necessita de qualquer manutenção em particular. Limpe regularmente as ranhuras de ventilação. Não permita que entrem líquidos na ferramenta. Não use químicos domésticos para limpar a ferramenta, como aguarrás ou diluentes.
- Se as escovas de carbono tiverem de ser substituídas, isso deverá ser feito por um técnico qualificado (substitua sempre as duas escovas em simultâneo).
- Se for necessário substituir o cabo de alimentação, isso deve ser feito pelo fabricante ou pelo seu agente para evitar riscos.

11. AMBIENTE

- Caso a sua máquina tenha de ser reparada após uma utilização extensa, não a coloque juntamente com o lixo doméstico comum. Elimine-a de um modo amigo do ambiente.
- Os produtos elétricos residuais não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Por favor, recicle, se houver instalações adequadas para isso. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor quanto a conselhos de reciclagem.



CUIDADO! Este produto tem um símbolo relativo à eliminação de resíduos elétricos e eletrônicos. Isto significa que este produto não deverá ser eliminado juntamente com o lixo doméstico comum e que deverá ser entregue num sistema de recolha em conformidade com a Diretiva Europeia REEE. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor para obter conselhos quanto à reciclagem. Será então reciclado ou desmontado, de modo a reduzir o impacto no ambiente. O equipamento elétrico e eletrónico pode ser perigoso para o ambiente e para a saúde humana, pois contém substâncias nocivas.

12. GARANTIA

1. Os produtos foram criados com as normas de qualidade mais elevadas. Oferecemos uma garantia de 60 meses para os seus produtos, a partir da data da compra. Esta garantia aplica-se a todos os defeitos de material e de fabrico que possam aparecer. Outras queixas de qualquer natureza, quer diretas ou indiretas, relativas a pessoas e/ou materiais, não são aceites.
2. No caso de um problema ou defeito, primeiro deve consultar sempre o seu revendedor. Em grande parte dos casos, o revendedor será capaz de resolver o problema ou corrigir o defeito.
3. As reparações ou substituição de peças não vão para além do período original da garantia.
4. Defeitos que tenham aparecido como resultado de uma utilização inadequada ou desgaste não são abrangidos pela garantia. Entre outras coisas, isto diz respeito a interruptores, interruptores do circuito de proteção e motores, no caso de desgaste.

5. A sua queixa dentro da garantia só pode ser processada se:

- Fornecer uma prova da data da compra na forma de recibo.
 - Não tenham sido feitas reparações e/ou substituições por terceiros.
 - O aparelho não tenha sido sujeito a uma utilização inadequada (sobrecarga da máquina ou colocação de acessórios que não foram aprovados).
 - Não haja danos causados por influências externas ou corpos estranhos, como areia ou pedras.
 - Não haja danos causados pelo não seguimento das instruções de segurança e instruções de utilização.
6. As estipulações da garantia aplicam-se juntamente com os nossos termos de venda e de entrega.
 7. Ferramentas danificadas enviadas através do seu revendedor serão recolhidas, desde que o produto esteja devidamente empacotado. Se os bens danificados forem enviados diretamente pelo consumidor, só poderemos processar estes bens se o consumidor pagar os custos de transporte.
 8. Produtos que sejam entregues em más condições de empacotamento não serão aceites.

FR

13. VISTA PORMENORIZADA

ES

PT

IT

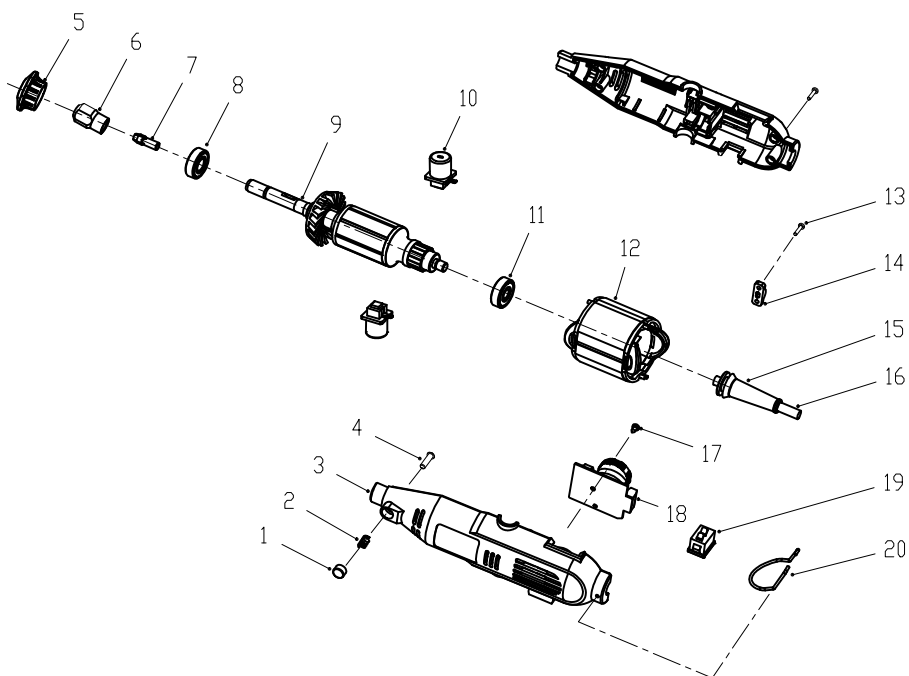
EL

PL

UA

RO

EN



SIMBOLI



AVVERTENZA! Per ridurre il rischio di infortuni, leggere attentamente il manuale di istruzioni.



AVVERTENZA! Per ridurre il rischio di infortuni, leggere attentamente il manuale di istruzioni.



Apparecchio di classe II – Doppio isolamento – Non richiede messa a terra.



Indossare occhiali di sicurezza.



Indossare dispositivi di protezione per le orecchie.



Non smaltire i dispositivi elettrici nei rifiuti domestici.



Questo prodotto può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portarlo presso un centro di riciclaggio.



Marchio di conformità alle normative tecniche ucraine applicabili.

INDICE

1. AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI A TUTTI GLI UTENSILI ELETTRICI
2. AVVERTENZE DI SICUREZZA PER TUTTE LE OPERAZIONI
3. AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE
4. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO
5. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
6. ASSEMBLAGGIO
7. FUNZIONAMENTO
8. SPECIFICHE TECNICHE
9. RUMOROSITÀ
10. PULIZIA E MANUTENZIONE
11. AMBIENTE
12. GARANZIA
13. DICHIARAZIONE CE

1. AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI A TUTTI GLI UTENSILI ELETTRICI



AVVERTENZA! *Leggere tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.*

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro. *Il termine «utensile elettrico» nelle avvertenze fa riferimento a un utensile elettrico alimentato a corrente (con cavo) o a batteria (senza cavo).*

1. SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- a) **L'area di lavoro deve essere pulita e bene illuminata.** *Il disordine e la scarsa illuminazione favoriscono gli incidenti.*
- b) **Non usare l'utensile elettrico in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare polveri o fumi.*
- c) **Durante l'uso dell'utensile elettrico, tenere a distanza i bambini e le persone presenti.** *Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'utensile.*

2. SICUREZZA ELETTRICA

- a) **Le spine degli utensili elettrici devono essere adatte al tipo di presa. Non modificare la spina in alcun modo.** *Non usare adattatori con gli utensili elettrici dotati di messa a terra (collegati a massa). L'uso di spine originali corrispondenti al tipo di presa riduce il rischio di scossa elettrica.*
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi.** *Il rischio di scossa elettrica aumenta se il proprio corpo è collegato a terra.*
- c) **Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o umidità.** *L'infiltrazione di acqua all'interno degli utensili elettrici aumenta il rischio di scossa elettrica.*
- d) **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico dalla presa di corrente.** *Tenere il cavo al riparo da calore, olio, bordi affilati o parti mobili. La presenza di cavi danneggiati o aggrovigliati aumenta il rischio di scossa elettrica.*
- e) **Durante l'uso di un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga idonea per usi esterni.** *L'utilizzo di un cavo idoneo per usi esterni riduce il rischio di scossa elettrica.*
- f) **Se è necessario lavorare in un luogo umido, utilizzare un circuito elettrico dotato di interruttore differenziale (RCD).** *L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.*

3. SICUREZZA PERSONALE

1. AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI A TUTTI GLI UTENSILI ELETTRICI

- a) **Durante l'uso di un utensile elettrico, prestare sempre la massima attenzione e utilizzare il buon senso. Non usare un utensile elettrico se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** *Un solo attimo di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico può provocare gravi infortuni.*
- b) **Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di protezione.** *I dispositivi di protezione individuale come maschere antipolveri, scarpe antiscivolo, elmetti e cuffie per le orecchie - se utilizzati quando le circostanze lo richiedono - riducono il rischio di infortuni.*
- c) **Prevenire gli avvii accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di sollevare, trasportare o collegare l'utensile elettrico alla presa di corrente e/o alla batteria.** *Per ridurre il rischio di incidenti, non trasportare gli utensili elettrici tenendo le dita sull'interruttore e non collegarli alla presa di corrente se l'interruttore è in posizione di accensione.*
- d) **Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o avvitamento prima di accendere l'utensile elettrico.** *Una chiave fissata a una parte mobile dell'utensile elettrico può causare infortuni.*
- e) **Non sbilanciarsi o sporgersi. Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni instabili.** *Ciò assicura un miglior controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.*
- f) **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti ampi o gioielli.** *Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti mobili. Indumenti ampi, gioielli e capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.*
- g) **Se sono disponibili dispositivi per l'estrazione e la raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** *L'uso di tali dispositivi può ridurre i rischi derivanti dalla polvere.*

4. USO E MANUTENZIONE DELL'UTENSILE ELETTRICO

- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile più adatto al lavoro da svolgere.** *L'utensile elettrico adatto allo scopo permetterà di ottenere risultati migliori e in modo più sicuro.*
- b) **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non funziona.** *Un utensile elettrico che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.*
- c) **Scollegare l'utensile elettrico dalla presa di corrente e/o dalla batteria prima di regolarlo, riporlo o sostituire gli accessori.** *Tali misure preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.*
- d) **Riporre gli utensili elettrici fuori dalla portata dei bambini e non permet-**

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

1. AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI A TUTTI GLI UTENSILI ELETTRICI

terne l'uso a persone che non hanno familiarità con l'apparecchio o con queste istruzioni. *Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone non competenti.*

- e) **Mantenere gli utensili elettrici in buono stato. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o piegate, che i componenti non siano danneggiati e che non siano presenti altri problemi che potrebbero pregiudicare il corretto funzionamento dell'utensile elettrico. Se l'utensile elettrico è danneggiato, farlo riparare prima di utilizzarlo nuovamente. Molti incidenti sono provocati da utensili elettrici in cattive condizioni.**
- f) **Mantenere gli utensili di taglio puliti e affilati. Un'adeguata manutenzione degli accessori da taglio con bordi affilati riduce l'adesione del materiale alle lame e facilita il controllo dell'utensile elettrico.**
- g) **Usare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte ecc. conformemente a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni dell'area di lavoro e del tipo di lavoro da svolgere. L'uso dell'utensile elettrico per scopi diversi da quelli per i quali è stato progettato costituisce un pericolo.**

5. RIPARAZIONI

- a) **Affidare la riparazione dell'utensile elettrico a personale qualificato e utilizzare esclusivamente parti di ricambio identiche. Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.**

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA PER TUTTE LE OPERAZIONI

Avvertenze di sicurezza comuni alle operazioni di smerigliatura, levigatura, lucidatura, incisione o taglio abrasivo

- a) **Questo utensile elettrico è destinato alle operazioni di smerigliatura, levigatura, ucidatura, incisione o taglio. Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite insieme a questo utensile elettrico. Il mancato rispetto delle istruzioni sotto riportate comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi infortuni.**
- b) **Questo utensile elettrico non è progettato per eseguire operazioni di spazzolatura metallica. Le operazioni per le quali l'utensile non è progettato possono creare pericoli ed esporre l'utente al rischio di infortuni.**
- c) **Non utilizzare accessori non specificamente progettati e raccomandati dal costruttore dell'utensile. Le operazioni per le quali l'utensile non è progettato possono creare pericoli ed esporre l'utente al rischio di infortuni.**
- d) **La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno equivalente alla**

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA PER TUTTE LE OPERAZIONI

velocità massima indicata sull'utensile elettrico. Accessori che ruotano più velocemente della loro velocità nominale possono rompersi o venire espulsi ad alta velocità.

- e) **Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono corrispondere alle specifiche dell'utensile elettrico.** Accessori della misura non corretta non possono essere controllati adeguatamente.
- f) **La dimensione dei fori di dischi, cilindri di levigatura o qualsiasi altro accessorio deve essere adeguata all'alberino o mandrino dell'utensile elettrico.** Gli accessori che non si adattano al mandrino dell'utensile elettrico saranno sbilanciati, vibreranno in modo eccessivo e potranno causare perdita di controllo.
- g) **Dischi, cilindri di levigatura, frese o altri accessori montati su mandrini devono essere inseriti completamente nel mandrino.** Se il mandrino non è trattenuto a sufficienza e/o la sporgenza del disco è eccessiva, il disco montato può allentarsi e venire espulso ad alta velocità.
- h) **Non utilizzare accessori danneggiati. Ispezionare gli accessori prima di ogni utilizzo; ad esempio, verificare che i dischi abrasivi e i cilindri di levigatura non siano usurati, incrinati o rotti e che le setole della spazzola metallica non siano allentate o rotte.** In caso di caduta dell'utensile elettrico o di un accessorio, verificare l'assenza di danni o installare un accessorio in buone condizioni. Dopo avere ispezionato e installato un accessorio, allontanarsi insieme a eventuali altre persone dalla traiettoria dell'accessorio rotante e azionare l'utensile elettrico a vuoto alla velocità massima per un minuto. In genere, gli accessori danneggiati si rompono durante la prova.
- i) **Indossare dispositivi di protezione individuale. In base al lavoro da eseguire, utilizzare maschere facciali, occhiali di sicurezza o visiere protettive. In base alla necessità, indossare maschere antipolvere, protezioni per le orecchie, guanti e grembiuli da officina in grado di bloccare piccoli frammenti abrasivi o di lavorazione.** Le protezioni per gli occhi devono essere in grado di arrestare i frammenti volanti generati dalle varie operazioni. La maschera antipolvere o respiratoria deve essere in grado di filtrare le particelle generate dall'operazione. L'esposizione prolungata a rumore di intensità elevata può provocare la perdita dell'udito.
- j) **Tenere le persone presenti a una distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque acceda all'area di lavoro deve indossare dispositivi di protezione individuale.** I frammenti di lavorazione o di un accessorio rotto possono essere proiettati oltre l'area immediatamente circostante l'operazione e cau-

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA PER TUTTE LE OPERAZIONI

sare infortuni.

- k) Tenere l'utensile elettrico esclusivamente tramite le impugnature isolanti durante le operazioni in cui l'accessorio di taglio può entrare a contatto con cavi elettrici nascosti o con il cavo di alimentazione.** *Il contatto con un cavo elettrificato può trasmettere la corrente alle parti metalliche esposte dell'utensile, esponendo l'operatore al rischio di scossa elettrica.*
- l) Tenere sempre l'utensile saldamente nelle proprie mani durante l'avvio.** *La forza rotatoria del motore, durante l'accelerazione, può causare la rotazione dell'utensile.*
- m) Se le circostanze lo richiedono, utilizzare dei morsetti per supportare il pezzo in lavorazione. Se il pezzo in lavorazione è di dimensioni ridotte, non tenerlo in una mano mentre l'altra regge l'utensile in funzione.** *Fissare un pezzo in lavorazione di dimensioni ridotte permette di utilizzare le mani per controllare l'utensile. Materiali rotondi come spine cilindriche o tubi tendono a ruotare durante il taglio e potrebbero bloccare la punta o farla saltare verso di sé.*
- n) Posizionare il cavo lontano dall'accessorio in rotazione.** *In caso di perdita di controllo, il cavo potrebbe tagliarsi o impigliarsi e la mano o il braccio potrebbero essere tirati verso l'accessorio in rotazione.*
- o) Non appoggiare mai l'utensile se l'accessorio non è completamente fermo.** *L'accessorio in rotazione potrebbe toccare la superficie e causare la perdita di controllo dell'utensile elettrico.*
- p) Dopo aver sostituito le punte o aver effettuato qualsiasi regolazione, verificare che il mandrino o altri dispositivi siano fissati saldamente.** *Dispositivi fissati scorrettamente possono spostarsi improvvisamente, causando la perdita di controllo; componenti allentati in rotazione saranno proiettati con violenza.*
- q) Non azionare l'utensile elettrico mentre lo si trasporta al proprio fianco.** *L'accessorio in rotazione potrebbe impigliarsi nei vestiti e venire tirato verso il proprio corpo.*
- r) Pulire periodicamente le aperture di ventilazione dell'utensile elettrico.** *La ventola del motore attira la polvere all'interno del vano e un accumulo eccessivo di metallo polverizzato comporta rischi elettrici.*
- s) Non utilizzare l'utensile in prossimità di materiali infiammabili.** *Le scintille potrebbero causare un incendio.*
- t) Non utilizzare accessori che richiedono liquido refrigerante.** *L'uso di acqua o di altri liquidi refrigeranti comporta il rischio di folgorazione o scossa elettrica.*

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA PER TUTTE LE OPERAZIONI

Avvertenze di sicurezza aggiuntive per tutte le operazioni

Contraccolpo e relative avvertenze. *L'inceppamento o il blocco causa l'arresto improvviso della rotazione dell'accessorio. In questo caso, l'operatore non è più in grado di controllare l'apparecchio il quale viene sospinto nella direzione opposta rispetto al senso di rotazione dell'accessorio.*

Ad esempio, se un disco abrasivo rimane inceppato o incastrato nel pezzo in lavorazione, il bordo del disco che entra nel punto di inceppamento può conficcarsi nella superficie del materiale in lavorazione causando il sollevamento e l'espulsione del disco. Il disco può essere proiettato verso l'operatore o in direzione opposta, in base alla direzione del movimento del disco nel punto di inceppamento. In tali circostanze, i dischi abrasivi possono anche rompersi.

Il contraccolpo è il risultato di un uso scorretto dell'apparecchio e/o di procedure operative o condizioni improprie e può essere evitato adottando precauzioni adeguate, come quelle indicate di seguito.

a) Impugnare saldamente l'apparecchio e tenere il corpo e il braccio in modo tale da resistere agli eventuali contraccolpi. *La forza del contraccolpo può essere controllata dall'operatore adottando precauzioni adeguate.*

b) Prestare particolare attenzione durante la lavorazione di angoli, bordi affilati, ecc. per evitare sobbalzi o inceppamenti dell'accessorio. *Angoli, bordi affilati e sobbalzi tendono a inceppare l'accessorio in rotazione, causando perdite di controllo o contraccolpi.*

c) Non installare una lama per sega dentata. *Tali lame creano frequenti contraccolpi e perdita di controllo.*

d) Inserire la punta nel materiale sempre nella stessa direzione in cui il bordo tagliente è in uscita dal materiale (ovvero la stessa direzione di espulsione dei frammenti). *L'inserimento dell'utensile nella direzione errata causa la fuoriuscita del bordo tagliente dal pezzo, e l'utensile verrà trascinato nella direzione di tale inserimento.*

e) Durante l'uso di lime rotanti, dischi di taglio, frese ad alta velocità o in carburo di tungsteno, fissare sempre saldamente il pezzo in lavorazione con dei morsetti. *Tali dischi possono incepparsi se si inclinano leggermente nel solco, e causare il contraccolpo. Quando un disco si inceppa, solitamente si rompe. Quando una lima rotante o una fresa ad alta velocità o in carburo di tungsteno si inceppa, può fuoriuscire dal solco e causare la perdita di controllo dell'utensile.*

Avvertenze di sicurezza aggiuntive per le operazioni di smerigliatura e taglio

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA PER TUTTE LE OPERAZIONI

Avvertenze di sicurezza specifiche per le operazioni di smerigliatura e taglio abrasivo

- a) Utilizzare esclusivamente dischi del tipo raccomandato per l'utensile elettrico ed esclusivamente per le applicazioni raccomandate. Ad esempio, non smerigliare con il lato di un disco da taglio. I dischi di taglio abrasivi sono progettati per la smerigliatura periferica, forze trasversali applicate a tali dischi potrebbero romperli.**
- b) Per coni abrasivi filettati e tappi a vite, utilizzare esclusivamente mandrini per dischi con una flange laterali continue di dimensioni e lunghezza corrette. Mandrini corretti riducono il rischio di rottura.**
- c) Non «bloccare» il disco da taglio né esercitare una pressione eccessiva. Non tentare di praticare un taglio troppo profondo. La sovrasollecitazione del disco aumenta il carico e la possibilità di distorsione o inceppamento del disco nel taglio e la possibilità di contraccolpo o rottura del disco.**
- d) Non posizionare la mano in linea con il disco rotante o dietro di esso. Quando il disco, nel punto di lavorazione, si allontana dal corpo, il possibile contraccolpo può proiettare il disco in rotazione e l'utensile elettrico direttamente sull'operatore.**
- e) Se il disco si blocca o il taglio è interrotto per qualsiasi motivo, spegnere l'utensile elettrico e tenerlo immobile finché il disco non è completamente fermo. Non tentare mai di rimuovere il disco da taglio mentre è ancora in movimento per evitare il rischio di contraccolpo. Cercare di individuare la causa del blocco e di eliminarla.**
- f) Non riavviare l'operazione di taglio nel pezzo in lavorazione. Attendere che il disco raggiunga la piena velocità e poi reinserirlo con cautela nel taglio. Se si riavvia l'utensile ancora inserito nel pezzo in lavorazione, il disco può incepparsi, sollevarsi o avere un contraccolpo.**
- g) Per ridurre il rischio di inceppamento e contraccolpo, posizionare dei sostegni sotto i pannelli e i pezzi di grandi dimensioni. I pezzi di grandi dimensioni tendono a piegarsi sotto il proprio peso. Posizionare dei supporti sotto il pezzo da lavorare lungo la linea di taglio, lungo il bordo del pezzo e da entrambi i lati del disco.**
- h) Prestare particolare attenzione quando si effettua un «taglio a tasca» in un muro o altre aree nascoste. La porzione di disco che entra nella parete potrebbe tagliare i tubi del gas o dell'acqua, fili elettrici o altri oggetti, causando un contraccolpo.**

Avvertenze di sicurezza aggiuntive per le operazioni di spazzolatura metal-

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA PER TUTTE LE OPERAZIONI

lica

Avvertenze di sicurezza specifiche per le operazioni di spazzolatura metallica:

- a) Ricordare che frammenti di spazzola possono essere proiettati anche durante le normali operazioni. Non esercitare una pressione eccessiva sulla spazzola. Le setole metalliche della spazzola possono facilmente penetrare gli abiti e/o la pelle.**
- b) Fare ruotare a vuoto le spazzole alla velocità operativa per almeno un minuto prima di utilizzarle. Durante tale rotazione preliminare, nessuna persona deve sostare davanti o in linea con la spazzola. Fili o setole allentate vengono proiettate durante la rotazione preliminare.**
- c) Dirigere gli scarti della spazzola metallica in rotazione lontano da sé. Piccole particelle e frammenti di filo possono essere proiettati ad alta velocità durante l'uso di tali spazzole e possono penetrare la pelle.**

3. AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE

Prima di tentare di usare l'utensile, leggere e seguire attentamente queste istruzioni.

Importante! Durante l'uso dell'utensile, indossare sempre protezioni per gli occhi. Durante l'uso dell'utensile, indossare protezioni per le orecchie.

1. Proteggere i bambini

Tenere tutti i bambini e le altre persone a distanza dall'area di lavoro. Questo utensile non deve essere usato da bambini. Quando non è in uso, riporre l'utensile in un luogo sicuro e fuori dalla portata dei bambini.

2. Evitare il rischio di scossa elettrica

Tenere il cavo lontano dall'utensile quando è in funzione. Non lavorare su o in prossimità di apparecchi collegati a una fonte di alimentazione elettrica.

3. Ambiente di lavoro

Non usare l'utensile in aree umide o bagnate, o in prossimità di liquidi o gas infiammabili.

4. Sicurezza personale

Per la propria sicurezza, indossare sempre occhiali di sicurezza e protezioni per le orecchie. Raccogliere i capelli lunghi e tenere le dita lontane dalle parti in movimento.

5. Abbigliamento

Non indossare gioielli o abiti ampi.

6. Proteggere il cavo

3. AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE

Non trasportare l'utensile tirando il cavo e non tirare il cavo per estrarre la spina dalla presa. Proteggere il cavo da calore, olio, solventi, oggetti affilati o qualsiasi cosa che potrebbe danneggiare la guaina isolante.

7. Scollegare gli utensili dalla rete elettrica

Assicurarsi che l'utensile sia scollegato dalla rete elettrica quando non è in uso o durante la sostituzione degli accessori.

8. Ispezionare il cavo prima dell'uso.

Ispezionare periodicamente il cavo di alimentazione e le eventuali prolunghie per verificare che non siano danneggiati o eccessivamente usurati. Se sono danneggiati, non usare l'utensile. Affidare la riparazione a un elettricista qualificato.

9. Ispezionare l'utensile prima dell'uso.

Ispezionare l'utensile per verificare che non presenti danni, incrinature o parti mancanti. In caso di dubbio, non usarlo e consultare un elettricista qualificato.

10. Evitare l'avvio accidentale

Assicurarsi che l'interruttore di accensione/spegnimento sia in posizione di spegnimento prima di collegare l'utensile alla rete elettrica.

11. Rimanere vigili

Mantenere sempre la concentrazione durante l'uso dell'utensile. Non usarlo se si è distratti o stanchi.

12. Arresto imprevisto dell'utensile

Se l'utensile si arresta improvvisamente, o sembra non funzionare correttamente, scollegarlo dalla rete elettrica prima di maneggiare gli accessori o le altre parti mobili.

13. Attenzione!

Utilizzare esclusivamente il trasformatore fornito.

14. Fissare il pezzo in lavorazione

Assicurarsi di fissare saldamente il pezzo in lavorazione prima di usare l'utensile.

15. Non usare accessori danneggiati o piegati. Gettarli immediatamente.

16. Controllare periodicamente che il colpetto sia fissato saldamente se l'utensile è usato ad alte velocità o per lunghi periodi.

17. La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno equivalente alla velocità raccomandata indicata sull'utensile elettrico.

18. Per la propria sicurezza, usare esclusivamente gli accessori del costruttore.

19. Assicurarsi che le dimensioni dei dischi siano compatibili con l'utensile.

3. AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE

20. Assicurarsi di usare i tamponi se sono forniti insieme alle mole abrasive con agglomerante e quando è richiesto.

21. Assicurarsi che le mole abrasive sia corrette e serrate prima dell'uso. Avviare l'utensile a vuoto per 30 secondi in una posizione sicura; arrestarlo immediatamente in caso di forti vibrazioni o altre anomalie. In tal caso, controllare l'utensile per determinare la causa del problema.

22. Non usare cuscinetti riduttori o adattatori separati per adattare dischi abrasivi con foro più grande.

23. Non usare i dischi di taglio per la smerigliatura laterale.

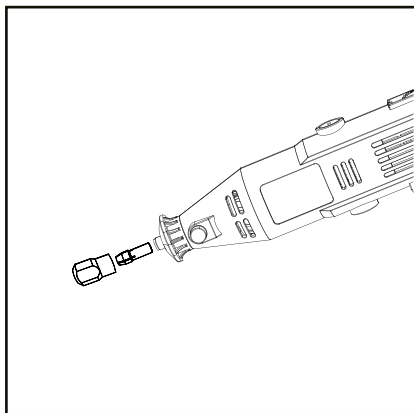
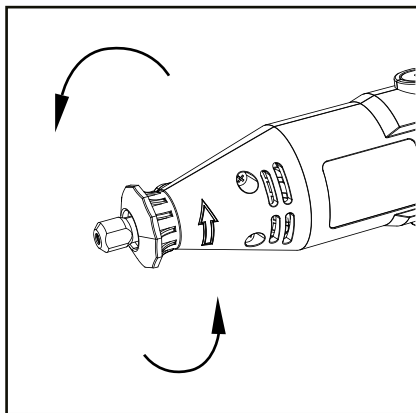
24. Assicurarsi che le scintille prodotte durante il lavoro non possano costituire un pericolo, ad esempio colpendo persone o sostanze infiammabili.

25. Assicurarsi di mantenere libere le aperture di ventilazione quando si lavora in condizioni polverose. Se è necessario rimuovere la polvere, scollegare l'utensile dalla rete elettrica (usare oggetti non metallici) ed evitare di danneggiare le parti interne.

26. Indossare protezioni per gli occhi e le orecchie. Indossare dispositivi di protezione individuale come maschera antipolvere, guanti, casco e grembiule da officina.

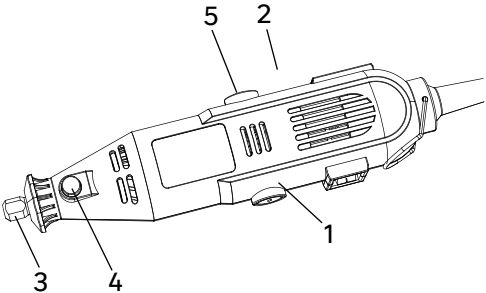
27. Il disco continua a ruotare anche dopo lo spegnimento dell'utensile.

28. Controllare che il pezzo in lavorazione sia adeguatamente sostenuto.



4. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- 1. Interruttore di accensione/ spegnimento
- 2. Selettore di velocità
- 3. Dado del colletto
- 4. Pulsante di bloccaggio dell'alberino
- 5. Coperchio della spazzola di carbone



5. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Contenuto della confezione

Immagine	Denominazione	Specifiche	Quantità
	Mole abrasive con codolo	Diam. codolo: $\Phi 3.2$ mm	5
	Punta diamantata	Diam. codolo: $\Phi 3.2$ mm	2
	Mandrino per nastro abrasivo	Diam. punta: $\Phi 12.7$ mm	1
	Disco abrasivo	$\Phi 20 \times 0.3$ mm	10
	Disco di taglio	$\Phi 22 \times 0.9$ mm	10
	Mandrino per disco di taglio	Diam. codolo: $\Phi 3.2$ mm	1

5. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Immagine	Denominazione	Specifiche	Quantità
	Mandrino per disco in feltro	Diam. codolo: $\Phi 3.2$ mm	1
	Chiave	Acciaio al carbonio	1
	Nastro abrasivo	$\Phi 12.7$ mm	5
	Colletto (preassemblato in macchina)	$\Phi 3.2$ mm	1
	Disco in feltro	$\Phi 25 \times 5$ mm $\Phi 13 \times 9$ mm	2
	Cote	$26 \times 10 \times 10$ mm	1

6. ASSEMBLAGGIO

Installazione degli accessori

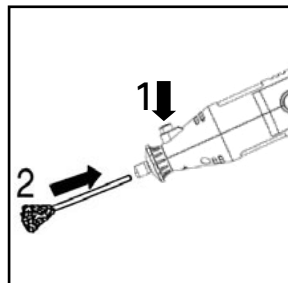
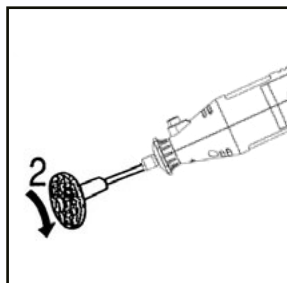
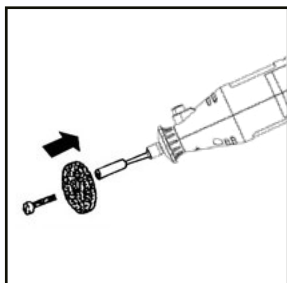
- Premere il pulsante di bloccaggio dell'alberino, ruotare lentamente le ganasce finché il pulsante non è completamente premuto e attivo. Non premere il pulsante di bloccaggio dell'alberino mentre l'utensile è in funzione.
- Premere il di bloccaggio dell'alberino e ruotare il dado del colletto in senso antiorario per allentarlo.
- Inserire il codolo dell'accessorio nel colletto. Selezionare sempre il colletto della dimensione adatta all'accessorio da inserire. Assicurarsi che l'accessorio sia completamente inserito per ridurre il rischio di danneggiarlo o di produrre vibrazioni eccessive.
- Premere il di bloccaggio dell'alberino e ruotare il dado del colletto in senso

6. MONTAJE

orario per serrarlo leggermente.

Installazione dei dischi

- Usare il mandrino fornito.
- Inserire il mandrino come se fosse un accessorio, assicurandosi che il dado del colletto sia serrato e che il mandrino sia stabile.
- Usare la piccola vite sul mandrino per fissare il disco.
- Non serrarla eccessivamente per evitare di danneggiare l'accessorio.



7. FUNZIONAMENTO

- La mini smerigliatrice può essere usata per le operazioni di smerigliatura e taglio. Per ottenere le migliori prestazioni dall'utensile, leggere le seguenti linee guida.
- Prima di usare l'utensile, assicurarsi che l'area di lavoro sia pulita e bene illuminata.
- Prima di accendere l'utensile, impostare il selettore di velocità sulla velocità minima.
- Per ottenere le migliori prestazioni, usare la velocità corretta e non applicare una pressione eccessiva. Come guida generale, usare velocità minori per accessori grandi, e velocità maggiori per accessori piccoli. Usare velocità minori su legno e plastica, o durante l'uso di accessori per la lucidatura e la spazzolatura.
- Per le operazioni di molatura e incisione, tenere l'utensile come una penna e mantenere libere le aperture di ventilazione. Per lavori più pesanti, tenere l'utensile come un martello.
- Per i dischi di taglio, tenere l'utensile con entrambe le mani e usare velocità maggiori. Questi accessori sono fragili e devono essere utilizzati esclusivamente per tagli dritti. Non effettuare operazioni di levigatura e non praticare fori curvi.
- Se l'utensile rallenta o si surriscalda, ciò potrebbe essere causato da una pressione eccessiva.

7. FUNZIONAMENTO

- L'utensile è più efficace con accessori puliti e affilati. Se è necessario applicare una pressione maggiore, pulire o sostituire l'accessorio.
- Alcuni accessori sono fragili. Usare gli accessori alle velocità previste e non applicare pressione per eseguire il lavoro.
- Si raccomanda di non usare l'utensile per più di 15 minuti in condizioni normali. Quindi lasciare che si raffreddi per 30 minuti. In caso di lavori pesanti, non superare i 15 minuti di uso ininterrotto.
- La mini smerigliatrice è dotata di un controllo di velocità variabile: l'operatore può regolare la velocità. Per aumentare o diminuire la velocità, usare il selettore di velocità.
- Per bloccare la mini smerigliatrice in posizione di accensione, premere l'interruttore e spostare il pulsante di bloccaggio lateralmente verso la direzione di bloccaggio.
- Per arrestare la mini smerigliatrice, spostare il pulsante di bloccaggio lateralmente verso la direzione di sbloccaggio.

8. SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione	230V-50Hz
Potenza in ingresso	130W
Velocità nominale	10000-36000/min
Capacità coltello (max)	Ø3.2mm
Disco abrasivo (max)	Ø25mm
Lunghezza mandrino (max)	45mm

9. RUMOROSITÀ

L_{PA} (livello di pressione sonora)	71 dB(A) K=3 dB
L_{WA} (livello di potenza sonora)	82 dB(A) K=3 dB
Livello di vibrazioni a_h	1.554m/s ² K=1.5m/s ²

Note:

- Il valore totale delle vibrazioni dichiarato è stato misurato secondo un metodo di prova standardizzato e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro.
- Il valore totale delle vibrazioni dichiarato può essere utilizzato anche per una valutazione preliminare di esposizione alle stesse.

Avvertenze:

- L'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'elettrostrumento può

9. RUIDO

differire dal valore totale dichiarato, a seconda del modo in cui lo stesso utensile viene utilizzato.

- La necessità di individuare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore, sulla base di una stima dell'esposizione in reali condizioni di utilizzo (considerando tutti gli elementi costitutivi del ciclo operativo quali tempo di fermo utensile, tempo di funzionamento a vuoto e tempo di intervento).

Suggerimenti per evitare il rischio di vibrazioni:

- 1) indossare guanti durante l'uso;
- 2) limitare la durata di utilizzo e ridurre il tempo di avvio.

10. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Questo utensile non richiede manutenzione particolare. Pulire regolarmente le aperture di ventilazione. Evitare l'ingresso di acqua all'interno dell'utensile. Non usare agenti chimici domestici per pulire l'utensile, ad esempio trementina, diluenti, ecc.
- Le spazzole di carbone devono essere sostituite da un tecnico specializzato (sostituire entrambe le spazzole contemporaneamente).
- Nel caso in cui fosse necessario sostituire il cavo di alimentazione, l'operazione dovrà essere effettuata dal produttore o da un suo rivenditore, al fine di scongiurare qualunque pericolo.

11. AMBIENTE

- Al termine della vita utile dell'utensile, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici ma smaltirlo nel rispetto dell'ambiente.
- I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Portarli presso gli appositi punti di riciclaggio. Contattare le autorità locali o il rivenditore per informazioni sul riciclaggio.



ATTENZIONE! Questo prodotto reca il simbolo relativo alla raccolta differenziata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò significa che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici ma deve essere portato presso un centro di raccolta conforme alla direttiva europea RAEE.

Rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore per consigli sul riciclaggio. Sarà successivamente riciclato o smaltito in modo da ridurre l'impatto sull'ambiente. Gli apparecchi elettrici ed elettronici possono essere pericolosi per l'ambiente e per la salute umana poiché contengono sostanze pericolose.

12. GARANZIA

1. I nostri prodotti sono progettati con i più alti standard per il Fai da Te. Offriamo una garanzia di 60 mesi dalla data di acquisto dei nostri prodotti. La garanzia si applica a tutti i difetti di materiale e produzione che possono verificarsi. Non sono possibili ulteriori reclami, di alcuna natura, diretti o indiretti, relativi a persone e/o materiali.
 2. In caso di problema o difetto, consultare prima il rivenditore. Nella maggior parte dei casi il rivenditore sarà in grado di risolvere il problema o correggere il difetto.
 3. Le riparazioni e la sostituzione dei pezzi non estendono il periodo di garanzia originale.
 4. I difetti derivanti da uso improprio o usura non sono coperti dalla garanzia. La presente clausola si riferisce anche agli interruttori di alimentazione, agli interruttori e ai motori del circuito di protezione, in caso di usura.
- 5. La richiesta di garanzia è valida solo se:**
- viene fornita la prova della data di acquisto sotto forma di scontrino;
 - non sono state effettuate riparazioni/sostituzioni da parte di terzi; • l'utensile non è stato usato in modo improprio (sovraccarico della macchina o inserimento di accessori non approvati);
 - non vengono rilevati danni causati da agenti o corpi esterni come sabbia o sassi; • non risultano danni provocati dal mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza e delle istruzioni d'uso.
6. Le clausole della garanzia sono parte integrante delle nostre condizioni di vendita e consegna.
 7. I prodotti difettosi resi tramite il rivenditore verranno accettati solo se correttamente confezionati. Se il consumatore invia gli utensili difettosi direttamente, potremo ispezionarli solo se il consumatore si fa carico dei costi di spedizione.
 8. I prodotti consegnati con confezione non adeguata non saranno accettati.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

13. VISTA DETTAGLIATA

ES

PT

IT

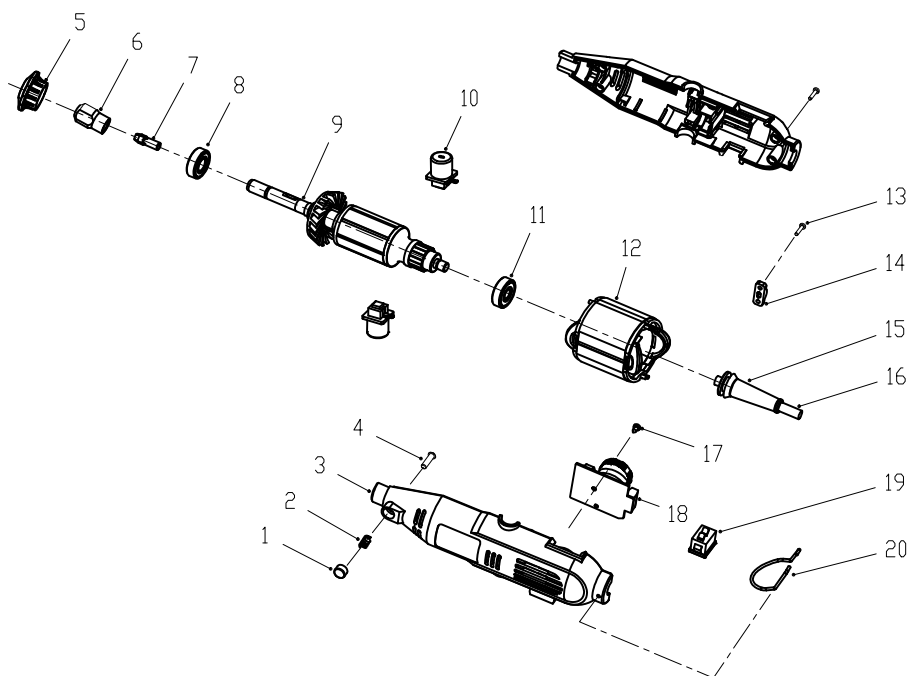
EL

PL

UA

RO

EN



ΣΥΜΒΟΛΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Για να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει προσεκτικά τις οδηγίες.



Σύμφωνα με τα βασικά ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας των Ευρωπαϊκών οδηγιών.



Μηχάνημα Κατηγορίας II – Διπλή μόνωση – Δεν χρειάζεται γειωμένο φως.



Φοράτε γυαλιά ασφαλείας.



Φοράτε προστατευτικά ακοής.



Μην απορρίπτετε ηλεκτρικό εξοπλισμό μαζί με οικιακά απορρίμματα.



Αυτό το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο. Εάν δεν χρησιμοποιείται πλέον, παρακαλούμε παραδώστε την σε ένα κέντρο ανακύκλωσης.



Σήμανση συμμόρφωσης που υποδηλώνει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες τεχνικές διατάξεις της Ουκρανίας.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
3. ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
4. ΛΙΣΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ
5. ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΥ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ
6. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ
7. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
8. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
9. ΘΟΡΥΒΟΣ
10. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
11. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ
12. ΕΓΓΥΗΣΗ
13. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

1. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε πλήρως τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο που λειτουργεί είτε με σύνδεση στην πρίζα (με καλώδιο) είτε με μπαταρίες (χωρίς καλώδιο).

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟΝ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

α) Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός του χώρου εργασίας αυξάνουν την πιθανότητα ατυχημάτων.

β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον με εύφλεκτη ατμόσφαιρα, π.χ., εάν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

γ) Κρατάτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε μακρινή απόσταση κατά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Η απόσπαση της προσοχής σας μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο.

2. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

α) Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το φως ποτέ και με κανένα τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε αντάπτορα στο φως αν το ηλεκτρικό εργαλείο διαθέτει γείωση. Η χρήση μη τροποποιημένου φως σε συμβατή πρίζα περιορίζει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

β) Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες μαγειρέματος και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας γειωθεί.

γ) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Αν εισχωρήσει νερό μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξηθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

δ) Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να βγάλετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά σημεία και κινούμενα εξαρτήματα. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) Όταν χρησιμοποιείτε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε επέκταση καλωδίου κατάλληλη για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου εγκεκριμένου για χρήση σε εξωτερικό χώρο μειώνει τον

1. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

στ) Εφόσον δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιοχή με υγρασία, χρησιμοποιήστε τροφοδοσία με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). *Η χρήση διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

3. ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

α) Να είστε πάντοτε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι ακριβώς κάνετε και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική, όταν χρησιμοποιείτε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή κάτω από την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. *Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.*

β) Να χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. *Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος ή ωτοπροστασία που χρησιμοποιείται στις κατάλληλες περιστάσεις μειώνει τον κίνδυνο ατομικών τραυματισμών.*

γ) Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου. Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF πριν συνδέσετε το εργαλείο στο ρεύμα ή/και την μπαταρία, πριν το πάρετε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε. *Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο στον διακόπτη ή η σύνδεσή τους στο ρεύμα με το διακόπτη στο ON, αυξάνουν την πιθανότητα πρόκλησης ατυχημάτων.*

δ) Απομακρύνετε οποιοδήποτε μηχανικό κλειδί ή εξάρτημα βρίσκεται πάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο, πριν το ενεργοποιήσετε. *Τυχόν εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά σε κάποιο από τα κινούμενα τμήματα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορούν να προκαλέσουν σωματικές βλάβες.*

ε) Μην τεντώνετε υπερβολικά για να πραγματοποιήσετε την εργασία. Πατάτε πάντα σταθερά και διατηρείτε την ισορροπία σας. *Έτσι θα ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο αν προκύψει κάποια απροσδόκητη κατάσταση.*

στ) Φοράτε τα κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. *Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν σε κινούμενα μέρη.*

Αν παρέχονται συσκευές για σύνδεση στο σύστημα εξαγωγής ή συλλογής της σκόνης, φροντίστε να τις συνδέσετε και να τις χρησιμοποιήσετε σωστά. Η χρήση μέσου συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή.

1. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

4. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

- α) Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εκάστοτε εργασία.** *Η εργασία θα πραγματοποιηθεί καλύτερα και ασφαλέστερα αν χρησιμοποιηθεί το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.*
- β) Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης δεν μπορεί να το ενεργοποιήσει και να το απενεργοποιήσει.** *Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν είναι δυνατόν να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.*
- γ) Αποσυνδέετε το φως από την πρίζα ή/και αφαιρείτε την μπαταρία πριν κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** *Με αυτό τον τρόπο, περιορίζεται ο κίνδυνος να ενεργοποιηθεί κατά λάθος το εργαλείο.*
- δ) Αποθηκεύετε τα αδρανή ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από σημεία όπου έχουν πρόσβαση τα παιδιά και μην αφήνετε άτομα μη εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο.** *Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια ατόμων που δεν έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση τους.*
- ε) Να συντηρείτε σωστά τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων εξαρτημάτων, για σπασμένα εξαρτήματα και για κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.** *Αν υπάρχει ζημιά, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.*
- στ) Τα κοπτικά εξαρτήματα πρέπει να διατηρούνται αιχμηρά και καθαρά.** *Τα κοπτικά εργαλεία που έχουν συντηρηθεί σωστά και διαθέτουν αιχμηρές κόψεις είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν, ενώ είναι ευκολότερα στο χειρισμό.*
- ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τα τρυπάνια κτλ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας, όπως και την προς εκτέλεση εργασία.** *Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται είναι πιθανόν να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.*

5. ΣΕΡΒΙΣ

- α) Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξουσιοδοτημένο επισκευών χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά.** *Έτσι διασφαλίζεται η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.*

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

Προειδοποιήσεις ασφαλείας κοινές για εργασίες λείανσης, γυαλοχαρτίσματος, στίλβωσης, σμίλευσης ή λειαντικής κοπής:

- α) Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για χρήση ως λειαντήρας, τριβείο, στίλβωσης, σμίλευσης ή ως εργαλείο κοπής. Μελετήστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.
- β) Δεν συστήνεται να διεξάγονται βουρτσίσματος, με το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο. Λειτουργίες για τις οποίες δεν έχει σχεδιαστεί το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο και ατομικό τραυματισμό.
- γ) Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν έχουν σχεδιαστεί ειδικά και που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή του εργαλείου. Απλώς επειδή το εξάρτημα μπορεί να συνδεθεί στο ηλεκτρικό σας εργαλείο, δεν σημαίνει ότι η χρήση του θα είναι ασφαλής.
- δ) Η ονομαστική ταχύτητα των εξαρτημάτων λείανσης πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη ταχύτητα που είναι σημειωμένη πάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο. Εξαρτήματα λείανσης που λειτουργούν ταχύτερα από την ονομαστική τους ταχύτητα μπορεί να σπάσουν και να εκσφενδονιστούν.
- ε) Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εξαρτήματος πρέπει να ταιριάζουν στο ηλεκτρικό εργαλείο. Τα εξαρτήματα ακατάλληλου μεγέθους δεν μπορούν να ελεγχθούν επαρκώς.
- στ) Το μέγεθος του άξονα των τροχών, των κυλίνδρων λείανσης ή οποιουδήποτε άλλου εξαρτήματος πρέπει να ταιριάζει ακριβώς στην άτρακτο του ηλεκτρικού εργαλείου. Εξαρτήματα που δεν ταιριάζουν στην υποδοχή του ηλεκτρικού εργαλείου θα βγουν εκτός ισορροπίας, θα δονούνται υπερβολικά και μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.
- ζ) Τροχοί, κύλινδροι λείανσης, κόφτες ή άλλα εξαρτήματα τοποθετημένα σε σφινγκτήρες πρέπει να εισάγονται πλήρως μέσα στο κολάρο ή το τσοκ. Εάν ο σφινγκτήρας δεν συγκρατείται επαρκώς και/ή η προεξοχή του τροχού είναι πολύ μακριά, ο τοποθετημένος τροχός μπορεί να λασκάρει και να εκτοξευθεί σε υψηλή ταχύτητα.
- η) Μην χρησιμοποιήσετε κατεστραμμένο εξάρτημα. Πριν από κάθε χρήση, επιθεωρείτε τέτοια εξαρτήματα όπως τους λειαντικούς τροχούς για ρινίσματα και ραγίσματα, τον κύλινδρο για γυαλοχαρτάρισμα για ραγίσματα, σχισίματα ή υπερβολική φθορά, τις συρματόβουρτσες για λασκαρισμένα ή σπασμένα σύρματα. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο ή ένα εξάρτημα πέσει κάτω, ελέγξτε για ζημιά ή τοποθετήστε ένα άθικτο εξάρτημα. Μετά από τον έλεγχο και την τοποθέτηση ενός εξαρτήματος, σταθείτε εσείς και οι παρευρισκόμενοι

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

μακριά από το περιστρεφόμενο εξάρτημα και λειτουργήστε το ηλεκτρικό εργαλείο στη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο για ένα λεπτό. Τα κατεστραμμένα εξαρτήματα συνήθως σπάνε κατά τη διάρκεια αυτής της δοκιμαστικής λειτουργίας.

δ) Φοράτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Ανάλογα με την εφαρμογή, χρησιμοποιήστε προσωπίδα ή προστατευτικά γυαλιά. Εφόσον απαιτείται, φορέστε μάσκα σκόνης, ωτοασπίδες, γάντια και ποδιά εργασίας κατάλληλα για να σταματούν τα μικρά θραύσματα που εκτινάσσονται από το τεμάχιο εργασίας. Τα προστατευτικά για τα μάτια θα πρέπει να μπορούν να σταματήσουν τα εκτινασσόμενα θραύσματα που δημιουργούνται στις διάφορες εργασίες. Η μάσκα σκόνης και ο αναπνευστήρας θα πρέπει να μπορούν να φιλτράρουν τα σωματίδια που δημιουργούνται κατά τη λειτουργία του εργαλείου. Η παρατεταμένη έκθεση σε θόρυβο υψηλής έντασης μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

ι) Κρατάτε τους παρειρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας. Οποιοσδήποτε εισέλθει στην περιοχή εργασίας πρέπει να φορά ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Θραύσματα από το αντικείμενο εργασίας ή ένα σπασμένο εξάρτημα μπορεί να εκσφενδονιστούν και να προκαλέσουν τραυματισμό πέρα από την άμεση περιοχή εργασίας.

ια) Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες των χειρολαβών όταν εκτελείτε μια εργασία κατά την οποία το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένη καλωδίωση ή με το ίδιο το καλώδιο του εργαλείου. Αν το κοπτικό εξάρτημα έρθει σε επαφή με ενεργά καλώδια ενδέχεται τα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου να ενεργοποιηθούν και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στο χειριστή.

ιβ) Κρατάτε πάντα το εργαλείο σφιχτά στα χέρια σας κατά τη διάρκεια της εκκίνησης. Η ροπή αντίδρασης του κινητήρα καθώς επιταχύνεται σε πλήρη ταχύτητα μπορεί να προκαλέσει συστροφή του εργαλείου.

ιγ) Χρησιμοποιείτε μέγγενη για να υποστηρίξετε το τεμάχιο επεξεργασίας όποτε αυτό θεωρείται πρακτικό. Ποτέ μην κρατάτε ένα μικρό τεμάχιο επεξεργασίας με το ένα χέρι και με το άλλο χέρι το εργαλείο κατά τη χρήση. Η σύσφιξη ενός μικρού τεμαχίου επεξεργασίας σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε το (τα) χέρι (χέρια) σας για να ελέγχετε το εργαλείο. Τα στρογγυλά υλικά όπως ράβδοι πείρων, σωλήνες ή σωληνώσεις έχουν την τάση να τυλίγονται όταν κόβονται και μπορεί να προκαλέσουν φρακάρισμα ή αναπήδηση προς εσάς.

ιδ) Τοποθετείτε το καλώδιο μακριά από το περιστρεφόμενο εξάρτημα. Αν χάσετε τον έλεγχο, το καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να σκαλώσει και το χέρι ή το μπράτσο σας μπορεί να τραβηχτεί προς τα μέσα στο περιστρεφόμενο εξάρτημα.

ιε) Μην ακουμπάτε κάτω ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο πριν σταματήσει τελείως η κίνηση του εξαρτήματος. Το περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να αρπάξει την

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

επιφάνεια και να τραβήξει το ηλεκτρικό εργαλείο θέτοντάς το εκτός ελέγχου.

ιστ) Αφού αλλάξετε τα εξαρτήματα ή κάνετε οιοσδήποτε ρυθμίσεις, εξασφαλίστε ότι το περικόχλιο κολάρου, το τσοκ ή οποιοσδήποτε άλλες συσκευές ρύθμισης έχουν ασφαλιστεί σωστά. Οι χαλαρές συσκευές ρύθμισης μπορεί να μετατοπιστούν απρόσμενα και να προκαλέσουν απώλεια του ελέγχου, τα χαλαρά περιστρεφόμενα εξαρτήματα θα εκτοξευθούν με δύναμη.

ιζ) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μεταφέροντάς το δίπλα σας. Η τυχαία επαφή με το περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα αυτό να πιαστεί στα ρούχα σας και να τραβηχτεί προς το σώμα σας.

ιη) Καθαρίζετε τακτικά τις οπές αερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου. Ο ανεμιστήρας του μοτέρ έλκει τη σκόνη μέσα στο περίβλημα και η υπερβολική συσσώρευση σκόνης μετάλλου μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικό κίνδυνο.

ιδ) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Οι σπινθήρες μπορούν να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.

κ) Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που απαιτούν ψυκτικό υγρό. Η χρήση νερού ή ψυκτικού υγρού μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία.

Περισσότερες οδηγίες ασφάλειας για όλες τις εργασίες

Λάκτισμα και σχετικές προειδοποιήσεις για οποιαδήποτε άλλα αξεσουάρ. Το μάγκωμα ή σκάλωμα προκαλεί απότομη παύση του περιστρεφόμενου εξαρτήματος, πράγμα που αναγκάζει το ανεξέλεγκτο πλέον ηλεκτρικό εργαλείο να κινηθεί προς την αντίθετη κατεύθυνση της περιστροφής του εξαρτήματος.

Για παράδειγμα, αν ένας λειαντικός τροχός έχει σκαλώσει ή μαγκώσει στο αντικείμενο εργασίας, το άκρο που έχει εισχωρήσει στο σημείο μαγκώματος μπορεί να «σκάψει» την επιφάνεια του υλικού κάνοντας τον τροχό να σκαρφαλώσει ή να κλωτσήσει. Ο τροχός μπορεί είτε να πηδήξει προς το μέρος του χειριστή ή μακριά από αυτόν, ανάλογα με την κατεύθυνση της κίνησης του τροχού στο σημείο του μαγκώματος. Οι λειαντικοί τροχοί μπορεί επίσης να σπάσουν υπό αυτές τις συνθήκες.

Το κλώτσημα είναι αποτέλεσμα εσφαλμένου χειρισμού του εργαλείου ή εσφαλμένης μεθόδου χειρισμού ή ακατάλληλων συνθηκών, και μπορεί να αποφευχθεί λαμβάνοντας κατάλληλα προληπτικά μέτρα, όπως αυτά που περιγράφονται παρακάτω.

α) Κρατάτε γερά τη λαβή στο ηλεκτρικό εργαλείο και τοποθετήστε το σώμα σας και το μπράτσο σας έτσι ώστε να μπορείτε να αντισταθείτε στις δυνάμεις του κλωτσήματος. Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τις δυνάμεις του κλωτσήματος, αν λάβει τα σωστά μέτρα προφύλαξης.

β) Προσέχετε ιδιαίτερα όταν δουλεύετε γωνίες, αιχμηρά άκρα κλπ. Αποφεύγετε

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

την αναπήδηση και το σκάλωμα του εξαρτήματος. Στις γωνίες και τα αιχμηρά άκρα, καθώς και κατά την αναπήδηση, υπάρχει μεγάλη πιθανότητα να σκαλώσει το περιστρεφόμενο εξάρτημα και να προκαλέσει απώλεια ελέγχου ή κλώτσημα.

γ) Μην προσαρτάτε οδοντωτή λεπίδα. Τέτοιες λεπίδες δημιουργούν συχνά κλώτσημα και απώλεια ελέγχου.

δ) Πάντα τροφοδοτείτε το εξάρτημα μέσα στο υλικό στην ίδια κατεύθυνση όπως εξέρχεται η ακμή κοπής από το υλικό (ίδια κατεύθυνση με αυτήν που πετάνονται τα ρινίσματα). Μια τροφοδοσία του εργαλείου σε λάθος κατεύθυνση προκαλεί στην ακμή κοπής του εξαρτήματος έξοδο από το τεμάχιο επεξεργασίας και έλξη του εργαλείου στην κατεύθυνση αυτής της τροφοδοσίας.

ε) Όταν χρησιμοποιείτε περιστρεφόμενες λίμες, τροχούς κοπής, κόφτες υψηλής ταχύτητας ή κόφτες βολφραμίου - καρβιδίου, το τεμάχιο επεξεργασίας πρέπει να είναι πάντα ασφαλώς σφιγμένο. Αυτοί οι τροχοί θα μαγκώσουν εάν πάρουν κλίση στην εγκοπή και μπορεί να προκαλέσουν κλώτσημα. Εάν μαγκώσει ένας τροχός κοπής, ο ίδιος ο τροχός συνήθως σπάει. Όταν μαγκώνει μια περιστρεφόμενη λίμα, ένας κόφτης υψηλής ταχύτητας ή ένας κόφτης βολφραμίου - καρβιδίου, ενδέχεται να πεταχτεί από την εγκοπή και έτσι να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

Επιπρόσθετες οδηγίες ασφάλειας για εργασίες λείανσης και κοπής

Προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για εργασίες λείανσης και λειαντικής κοπής:

α) Χρησιμοποιείτε μόνο τους τύπους τροχών που συνιστώνται για το ηλεκτρικό εργαλείο σας και μόνο για τις προτεινόμενες εφαρμογές. Για παράδειγμα: Μην λειαινείτε με την πλευρά του τροχού κοπής. Οι λειαντικοί τροχοί κοπής προορίζονται για περιμετρική λείανση. Οι πλευρικές δυνάμεις που ασκούνται σε αυτούς τους τροχούς μπορεί να τους κομματιάσουν.

β) Για κωνικά εξαρτήματα λείανσης και πώματα με σπείρωμα χρησιμοποιείτε μόνο σφιγκτήρες τροχών σε άψογη κατάσταση με παραμένονσα φλάντζα κεφαλής σε σωστό μέγεθος και μήκος. Οι σωστοί σφιγκτήρες μειώνουν την πιθανότητα σπασίματος.

γ) Αποφύγετε το «μπλοκάρισμα» ενός τροχού κοπής και την άσκηση υπερβολικής πίεσης. Μην επιχειρήσετε να κόψετε σε υπερβολικό βάθος. Η υπερβολική πίεση πάνω στον τροχό αυξάνει τη φόρτωση και την πιθανότητα συστροφής ή σκαλώματος του τροχού μέσα στην τομή, καθώς και την πιθανότητα κλωστήματος ή σπασίματος του τροχού.

δ) Μην τοποθετείτε το χέρι σας στην ίδια ευθεία και πίσω από τον περιστρεφόμενο τροχό. Όταν ο τροχός, στο σημείο της λειτουργίας, απομακρύνεται από το

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

χέρι σας, το πιθανό κλώτσημα μπορεί να ωθήσει τον περιστρεφόμενο τροχό και το ηλεκτρικό εργαλείο κατευθείαν πάνω σας.

- ε) Αν ο τροχός μαγκώσει, σκαλώσει ή αν διακοπεί η κοπή για οποιονδήποτε λόγο, διακόψτε τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου και κρατήστε το ακίνητο μέχρι να σταματήσει εντελώς η κίνηση του τροχού. Μην επιχειρήσετε ποτέ να βγάλετε τον τροχό κοπής από την τομή όσο ο τροχός είναι σε κίνηση, αλλιώς μπορεί να συμβεί κλώτσημα. Ερευνήστε την αιτία μαγκώματος ή σκαλώματος του τροχού και λάβετε διορθωτικά μέτρα για να την εξαλείψετε.
- στ) Μην ξεκινήσετε πάλι την εργασία κοπής στο τεμάχιο εργασίας. Περιμένετε να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα ο τροχός και ξαναβάλτε προσεκτικά το εργαλείο μέσα στην τομή. Ο τροχός μπορεί να δεσμευτεί ή να κλωτσήσει αν το ηλεκτρικό εργαλείο ξεκινήσει πάλι μέσα στο τεμάχιο εργασίας.
- ζ) Υποστηρίζετε τα πλαίσια ή τα υπερμεγέθη τεμάχια εργασίας ώστε να ελαχιστοποιήσετε το ενδεχόμενο μαγκώματος ή κλωτσήματος του τροχού. Τα μεγάλα τεμάχια εργασίας συνήθως λυγίζουν κάτω από το ίδιο τους το βάρος. Πρέπει να τοποθετούνται υποστηρίγματα κάτω από τέτοια τεμάχια εργασίας κοντά στη γραμμή της κοπής και κοντά στο άκρο του τεμαχίου εργασίας και στις δύο πλευρές του τροχού.
- η) Προσέχετε ιδιαίτερα όταν κάνετε κοπές βάθους (κοπές «τσέπης») σε τοίχους ή σε «τυφλές» περιοχές. Ο τροχός που εξέχει μπορεί να κόψει σωλήνες αερίου ή νερού, ηλεκτρικά καλώδια ή αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν κλώτσημα.

Επιπρόσθετες οδηγίες ασφάλειας για εργασίες βουρτσίσματος Προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για εργασίες βουρτσίσματος:

- α) Έχετε υπόψη σας ότι πετάγονται από τη βούρτσα συρμάτινες τρίχες ακόμη και κατά τη διάρκεια κανονικής λειτουργίας. Μην πιέζετε υπερβολικά τα σύρματα υπερφορτώνοντας τη βούρτσα. Οι συρμάτινες τρίχες μπορεί εύκολα να εισχωρήσουν στα ελαφριά ρούχα ή/και το δέρμα.
- β) Επιτρέπεται οι βούρτσες να λειτουργούν σε ταχύτητα λειτουργίας τουλάχιστον ένα λεπτό πριν από τη χρήση τους. Κανείς δεν επιτρέπεται να στέκεται μπροστά από ή στην ίδια ευθεία με τη βούρτσα κατά τη διάρκεια αυτής της χρονικής περιόδου. Κατά το χρόνο αρχικής λειτουργίας θα εκτοξευθούν τρίχες βούρτσας ή σύρματα.
- γ) Κατευθύνετε μακριά από εσάς την περιστρεφόμενη συρματόβουρτσα. Μπορεί να εκτοξευθούν μικρά σωματίδια και θραύσματα σύρματος σε υψηλή ταχύτητα κατά τη διάρκεια της χρήσης αυτών των βουρτσών τα οποία μπορεί να διεισδύσουν στο δέρμα σας.

3. ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν δοκιμάσετε να χρησιμοποιήσετε αυτό το εργαλείο, παρακαλούμε διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες προσεκτικά.

Σημαντικό: Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά όταν χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο. Πρέπει να φοράτε προστατευτικά για τα αυτιά όταν χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο.

1. Παιδιά

Όλα τα παιδιά και οι παρευρισκόμενοι πρέπει να βρίσκονται μακριά από την περιοχή εργασίας. Αυτό το εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, φυλάσσετε το σε ασφαλές μέρος, όπου δεν πλησιάζουν παιδιά.

2. Αποφύγετε την ηλεκτροπληξία

Έχετε το καλώδιο μακριά από το εργαλείο κατά την εργασία. Μην εργάζεστε πάνω ή κοντά σε εξοπλισμό συνδεδεμένο στο ρεύμα.

3. Περιβάλλον εργασίας

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρές περιοχές ή σε συνθήκες υγρασίας ή κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια.

4. Προσωπική ασφάλεια. Για τη δική σας ασφάλεια, φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά για τα αυτιά. Μαζεύετε πίσω τα μακριά μαλλιά και έχετε τα δάχτυλά σας μακριά από τα κινούμενα μέρη.

5. Ενδυμασία

Αποφεύγετε να φοράτε φαρδιά ρούχα και κοσμήματα.

6. Προστατεύετε το καλώδιο

Μη μεταφέρετε το εργαλείο από το καλώδιο ή τραβάτε το καλώδιο για να αφαιρέσετε το φις από την πρίζα. Προστατεύετε το καλώδιο από ζέστη, λάδια, διαλύτες, αιχμηρά αντικείμενα ή οτιδήποτε άλλο που θα μπορούσε να καταστρέψει τη μόνωση.

7. Αποσυνδέετε τα εργαλεία από το ρεύμα

Φροντίζετε πάντα να αποσυνδέετε από το ρεύμα το εργαλείο όταν δεν το χρησιμοποιείτε ή αλλάζετε εξαρτήματα.

8. Επιθεωρείτε το καλώδιο πριν από τη χρήση

Επιθεωρείτε από καιρό σε καιρό το καλώδιο του εργαλείου και οποιαδήποτε καλώδια προέκτασης για υπερβολική φθορά ή ζημιά. Αν έχουν καταστραφεί, μην τα χρησιμοποιήσετε. Η οποιαδήποτε επισκευή πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

9. Επιθεωρείτε το εργαλείο πριν από τη χρήση

Επιθεωρείτε το εργαλείο για οποιαδήποτε ζημιά, ραγίσματα ή εξαρτήματα που λείπουν. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, μην το χρησιμοποιήσετε και συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

3. ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

10. Αποφεύγετε τυχαία ξεκίνημα

Βεβαιώνεστε ότι ο διακόπτης λειτουργίας είναι στη θέση OFF πριν συνδέσετε το εργαλείο στο ρεύμα.

11. Να είστε πάντα σε εγρήγορση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία απαιτούν τη διαρκή προσοχή του χρήστη. Μη τα χρησιμοποιείτε αν δεν μπορείτε να συγκεντρωθείτε ή είστε κουρασμένοι.

12. Το εργαλείο σας σταματά

Αν το εργαλείο σταματά αναπάντεχα ή δείχνει ότι πρόκειται να σπάσει κατά τη χρήση, αποσυνδέστε από το ρεύμα πριν χειριστείτε μύτες εργαλείου ή άλλα κινούμενα εξαρτήματα.

13. Προσοχή

Χρησιμοποιείτε μόνο τον παρεχόμενο μετασχηματιστή

14. Ασφαλίζετε το υλικό εργασίας σας

Φροντίζετε πάντα να στερεώνετε ή να σφίγγετε με ασφάλεια το υλικό εργασίας σας πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.

15. Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα ή στραβωμένα εξαρτήματα. Απορρίψτε τα αμέσως.

16. Ελέγχετε τακτικά τη σύσφιγξη του κολάρου αν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υψηλές ταχύτητες ή για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα.

17. Τα εξαρτήματα πρέπει να είναι κατάλληλα για τουλάχιστον την ταχύτητα που συνιστάται πάνω στην ετικέτα προειδοποίησης του εργαλείου.

18. Για τη δική σας ασφάλεια, χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα και προσαρτήματα του κατασκευαστή.

19. Βεβαιώνεστε ότι οι διαστάσεις των τροχών είναι συμβατές με τον λειαντήρα.

20. Φροντίζετε να κάνετε χρήση των συνόχων όταν αυτά παρέχονται με το συγκολλημένο λειαντικό προϊόν και όποτε χρειάζεται.

21. Βεβαιώνεστε ότι το λειαντικό προϊόν είναι σωστά ενωμένο και σφικτό πριν από τη χρήση και λειτουργήστε το εργαλείο χωρίς φορτίο για 30 δευτερόλεπτα σε ασφαλή θέση. Σταματήστε αμέσως αν υπάρχουν σημαντικοί κραδασμοί ή αν εντοπίσετε οτιδήποτε ελαττώματα. Αν συμβεί αυτό, ελέγξτε το μηχάνημα για να εξακριβώσετε την αιτία.

22. Μη χρησιμοποιείτε ξεχωριστούς δακτυλίους μείωσης ή προσαρμογείς για να προσαρμόσετε λειαντικούς τροχούς με μεγάλη τρύπα.

23. Μη χρησιμοποιείτε έναν τροχό αποκοπής για πλευρική λείανση.

24. Φροντίζετε ώστε οι σπινθήρες που προκαλούνται κατά τη χρήση να μη δημιουργούν κίνδυνο, π.χ. να μην κατευθύνονται προς άτομα ή εύφλεκτες ουσίες.

25. Φροντίζετε ώστε οι οπές εξαερισμού να είναι πάντα καθαρές όταν εργάζεστε σε συνθήκες σκόνης. Αν είναι απαραίτητο να καθαρίσετε τη σκόνη, αποσυνδέστε

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

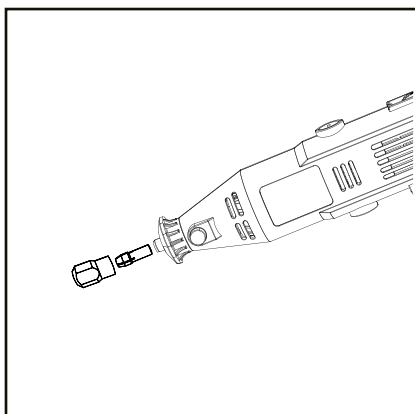
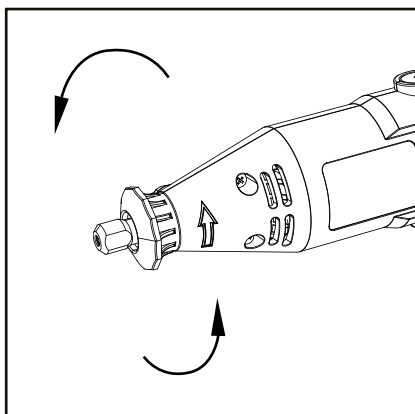
3. ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

πρώτα το εργαλείο από το ρεύμα, χρησιμοποιήστε μη μεταλλικά αντικείμενα, και αποφύγετε να καταστραφούν τα εσωτερικά μέρη.

26. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά για τα αυτιά. Πρέπει επίσης να χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως μάσκα σκόνης, γάντια, κράνος και ποδιά.

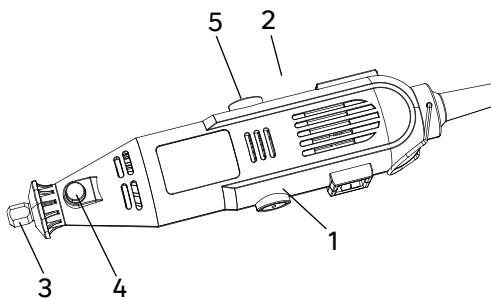
27. Ο τροχός συνεχίζει να περιστρέφεται αφού σβήσει το εργαλείο.

28. Ελέγχετε αν το τεμάχιο εργασίας στηρίζεται καλά.



4. ΛΙΣΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

1. Διακόπτης On/Off
2. Επιλογέας ταχύτητας
3. Παξιμάδι κολάρου
4. Κουμπί ασφάλισης ατράκτου
5. Καπάκι για το καρβουνάκι



5. ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΥ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Περιεχόμενο συσκευασίας

Εικόνα	Όνομα	Προδιαγραφές	Ποσότητα
	Πέτρες λείανσης με στέλεχος	Διάμετρος στελέχους: Φ3.2 χιλ.	5
	Μύτη από διαμάντι	Διάμετρος στελέχους: Φ3.2 χιλ.	2
	Άξονας για τύμπανο λείανσης	Διάμετρος μύτης: Φ12.7 χιλ.	1
	Δίσκοι λείανσης	Φ20X0.3 χιλ.	10
	Τροχός κοπής	Φ22 X 0.9 χιλ.	10
	Άξονας για τροχό κοπής	Διάμετρος στελέχους: Φ3.2 χιλ.	1
	Άξονας για τσόχινο τροχό	Διάμετρος στελέχους: Φ3.2 χιλ.	1
	Μηχανικό κλειδί	Ανθρακοχάλυβας	1
	Ταινία γυαλόχαρτου	Φ12.7 χιλ.	5

5. ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΥ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Εικόνα	Όνομα	Προδιαγραφές	Ποσότητα
	Κολάρο (προ-συναρμολογημένα στο μηχάνημα)	Φ3.2 χιλ.	1
	Τσόχινος τροχός	Φ25x5χιλ. Φ13x9χιλ.	2
	Υγρή πέτρα	26x10x10χιλ.	1

6. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

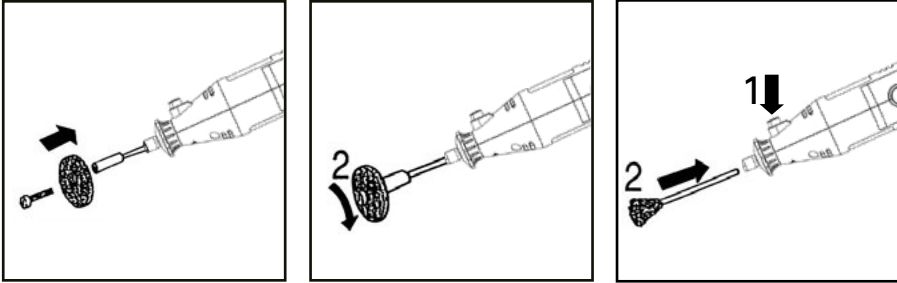
Τοποθέτηση και αλλαγή εξαρτήματος

- Ενώ πιέζετε το κουμπί κλειδώματος ατράκτου, περιστρέψτε αργά τη σιαγόνα σύσφιξης, έως ότου πιεστεί πλήρως το κουμπί και εμπλακεί. Μην πιέζετε ποτέ την περόνη ασφάλισης όταν το εργαλείο είναι σε λειτουργία.
- Πιέστε την περόνη ασφάλισης και γυρίστε προς τα αριστερά το λασκαρισμένο παξιμάδι του κολάρου.
- Βάλτε το στέλεχος του εξαρτήματος μέσα στο κολάρο. Επιλέγεται πάντα κολάρο με κατάλληλο μέγεθος για το εξάρτημα που χρησιμοποιείτε. Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα έχει μπει μέσα τελείως, ώστε να μειώσετε το ενδεχόμενο να στραβώσει ή να προκληθούν υπερβολικοί κραδασμοί.
- Πιέστε την περόνη ασφάλισης και γυρίστε προς τα δεξιά για να σφίξετε ελαφρώς το παξιμάδι του κολάρου.

Τοποθέτηση δίσκων

- Χρησιμοποιήστε τον παρεχόμενο άξονα.
- Βάλτε μέσα τον άξονα για να τοποθετήσετε ένα εξάρτημα και βεβαιωθείτε ότι το παξιμάδι του κολάρου είναι σφιχτό και ο άξονας ασφαλής.
- Χρησιμοποιήστε τη μικρή βίδα στο πάνω μέρος του άξονα για να συνδέσετε τον δίσκο.
- Μην σφίγγετε υπερβολικά το εξάρτημα γιατί μπορεί να καταστραφεί.

6. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



7. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Ο μίνι λειαντήρας σας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για λείανση και κοπή. Για να έχει καλύτερη απόδοση το εργαλείο σας, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, βεβαιωθείτε ότι η περιοχή εργασίας είναι καθαρή και καλά φωτισμένη.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο, ρυθμίστε τον επιλογέα ταχύτητας στη χαμηλότερη θέση.
- Η καλύτερη απόδοση επιτυγχάνεται χρησιμοποιώντας τη σωστή ταχύτητα και όχι μεγάλη πίεση. Κατά κανόνα, χρησιμοποιείτε αργές ταχύτητες για τα μεγάλα εργαλεία και υψηλές ταχύτητες για τα μικρά. Χρησιμοποιείτε αργές ταχύτητες σε ξύλο και πλαστικά, καθώς και με εξαρτήματα για στίλβωση και βούρτσισμα.
- Για φρεζάρισμα ή χάραξη, κρατάτε το εργαλείο όπως ένα στυλό, και διατηρείτε τις οπές εξαερισμού πάντα καθαρές. Για βαρύτερες εργασίες, κρατάτε το εργαλείο όπως ένα σφυρί.
- Με δίσκους κοπής, κρατάτε το εργαλείο και με τα δύο χέρια και χρησιμοποιείτε υψηλές ταχύτητες. Αυτό το εξάρτημα είναι εύθραυστο και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για ίσιες τομές. Μη γυαλοχαρτώνετε ή σμιλεύετε τρύπες.
- Αν η ταχύτητα του εργαλείου επιβραδύνεται ή το εργαλείο υπερθερμαίνεται, ίσως να ασκείτε πολύ μεγάλη πίεση.
- Το εργαλείο είναι πιο αποτελεσματικό όταν τα εξαρτήματα είναι καθαρά και κοφτερά. Αν απαιτείται μεγαλύτερη πίεση, δοκιμάστε να καθαρίσετε ή να αντικαταστήσετε το εξάρτημα.
- Μερικά εξαρτήματα είναι εύθραυστα. Χρησιμοποιείτε την ταχύτητα του εργαλείου και όχι πίεση για να κάνετε την εργασία σας.
- Συνιστάται συνεχής λειτουργία για 15 λεπτά σε κανονική χρήση. Πρέπει να αφήνετε το εργαλείο να κρυώσει για 30 λεπτά. Η βαριά χρήση μπορεί να απαιτεί λιγότερο από 15 λεπτά συνεχούς λειτουργίας.
- Ο μίνι λειαντήρας έχει έναν μηχανισμό ελέγχου μεταβλητής ταχύτητας, σχεδιασμένο έτσι ώστε ο χειριστής να μπορεί να ελέγχει και να ρυθμίζει την

7. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ταχύτητα. Η ταχύτητα μπορεί να αυξηθεί ή να μειωθεί με την περιστροφή του επιλογέα ταχύτητας.

- Για να «κλειδώσετε» τον μίνι λειαντήρα, πιέστε τον διακόπτη και το κουμπί ασφάλισης πλευρικά προς την κατεύθυνση κλειδώματος.
- Για να διακόψετε τη λειτουργία του μίνι λειαντήρα, πιέστε το κουμπί ασφάλισης πλευρικά προς την κατεύθυνση ξεκλειδώματος.

8. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τροφοδοσία ρεύματος	230V~50Hz
Ισχύς εισόδου	130W
Ονομαστική ταχύτητα	10000-36000/min
Διάσταση κολάρου (μέγ.)	Ø3.2χιλ.
Δίσκος λείανσης (μέγ.)	Ø25χιλ.
Μήκος σφιγκτήρα (μέγ.)	45χιλ.

9. ΘΟΡΥΒΟΣ

L_{pA} (Στάθμη ηχητικής πίεσης)	71 dB(A) K=3 dB
L_{WA} (Στάθμη ηχητικής ισχύος)	82 dB(A) K=3 dB
Επίπεδο κραδασμών a_h	1.554m/s ² K=1.5m/s ²

Σημείωση:

- Η συνολική τιμή δονήσεων που δηλώνεται έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο.
- Η συνολική τιμή δονήσεων που δηλώνεται μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης.

Προειδοποίηση:

- Η εκπομπή δονήσεων κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη συνολική τιμή που δηλώνεται, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.
- Η ανάγκη για λήψη μέτρων ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, που βασίζονται σε εκτίμηση της έκθεσης κατά τις πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας, όπως τις ώρες που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και όταν είναι σε αδράνεια, επιπλέον του χρόνου ενεργοποίησης).
- Αποφύγετε τον κίνδυνο κραδασμών.

Υπόδειξη: 1) Φοράτε γάντια κατά τη χρήση

2) Περιορίστε τον χρόνο χρήσης και ελαττώστε τον χρόνο ενεργοποίησης

10. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αυτό το εργαλείο δεν απαιτεί καμία ιδιαίτερη συντήρηση. Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα εξαερισμού. Μην αφήσετε να εισέλθει υγρό στο εργαλείο. Μη χρησιμοποιήσετε οικιακά χημικά προϊόντα για να καθαρίσετε το εργαλείο, π.χ. νέφτι, διαλυτικά μπογιάς.
- Αν χρειάζεται να αντικατασταθούν τα καρβουνάκια, αυτό πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο τεχνικό επισκευών (Πρέπει πάντα να αντικαθίστανται και τα δύο καρβουνάκια συγχρόνως).
- Εάν είναι απαραίτητο να αντικατασταθεί το καλώδιο τροφοδοσίας, αυτό πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του για την αποφυγή κινδύνων.

11. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

- Εάν το μηχάνημα σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από εκτεταμένη χρήση, μην το απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα παρά μόνο διαδέστε το με περιβαλλοντικά ασφαλή τρόπο.
- Τα άχρηστα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απόβλητα. Πρέπει να ανακυκλώνονται στις κατάλληλες εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή το κατάστημα λιανικής πώλησης για πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτών των συσκευών.



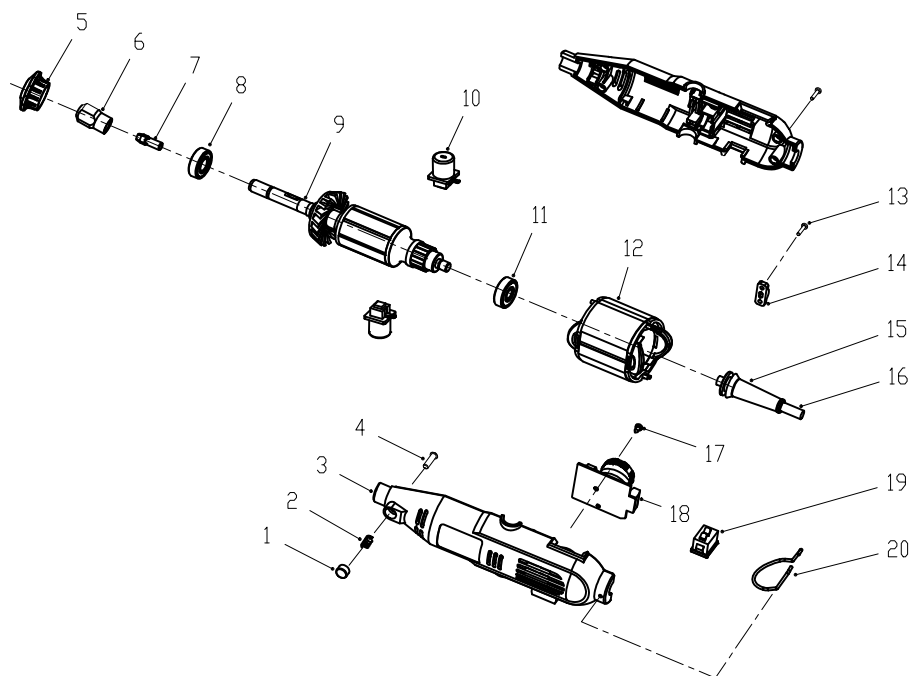
ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το προϊόν φέρει ένα σύμβολο που αναφέρεται στα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά απόβλητα. Αυτό σημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα οικιακά απόβλητα αλλά να προσκομιστεί σε σύστημα συλλογής που είναι σύμφωνο με την Ευρωπαϊκή Οδηγία ΑΗΗΕ (WEEE). Επικοινωνήστε με τον Δήμο σας ή το κατάστημα αγοράς του μηχανήματος για

πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση. Στη συνέχεια θα ανακυκλωθεί ή θα αποσυναρμολογηθεί ώστε να ελαχιστοποιηθούν οι επιπτώσεις για το περιβάλλον. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορούν να είναι επικίνδυνοι για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία καθώς περιέχουν επικίνδυνες ουσίες.

12. ΕΓΓΥΗΣΗ

1. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα για προϊόντα ερασιτεχνικής χρήσης. Το προϊόν συνοδεύεται από εγγύηση διάρκειας 60 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση ισχύει για όλα τα ελαττώματα σε υλικά και κατασκευή που μπορεί να παρουσιαστούν. Περαιτέρω απαιτήσεις οιασδήποτε φύσης, είτε άμεσες είτε έμμεσες, αναφορικά με άτομα και/ή υλικά δεν είναι εφικτές.
 2. Αν παρουσιαστεί οποιοδήποτε πρόβλημα ή ελάττωμα, θα πρέπει πρώτα να απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο. Στις περισσότερες περιπτώσεις, ο αντιπρόσωπος θα μπορέσει να επιλύσει το πρόβλημα ή να επιδιορθώσει το ελάττωμα.
 3. Η επισκευή ή η αντικατάσταση εξαρτημάτων δεν παρατείνει την αρχική διάρκεια της εγγύησης.
 4. Τα ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση ή σε φυσιολογική φθορά δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Αυτό αφορά μεταξύ άλλων στη φυσιολογική φθορά των διακοπών, των διακοπών του κυκλώματος προστασίας και των κινητήρων.
- 5. Οποιαδήποτε απαίτηση επί της εγγύησης θα λαμβάνεται υπ' όψιν εφόσον:**
- Μπορείτε να προσκομίσετε την απόδειξη αγοράς ως αποδεικτικό στοιχείο για την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος
 - Δεν έχουν εκτελεστεί από τρίτους εργασίες επισκευής ή/και αντικαταστάσεις εξαρτημάτων.
 - Η συσκευή δεν έχει υποστεί ακατάλληλη χρήση (υπερφόρτωση του μηχανήματος ή τοποθέτηση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων).
 - Δεν υπάρχει ζημιά που οφείλεται σε εξωτερικούς παράγοντες ή ξένα σώματα όπως άμμος ή πέτρες.
 - Δεν έχει προκληθεί καμία ζημιά εξαιτίας της μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών χρήσης.
6. Οι όροι της εγγύησης ισχύουν σε συνδυασμό με τους όρους που αφορούν την πώληση και την παράδοση του προϊόντος.
 7. Τα ελαττωματικά προϊόντα που επιστρέφονται μέσω του αντιπροσώπου θα παραλαμβάνονται από εμάς μόνον εφόσον έχουν συσκευαστεί κατάλληλα. Αν ο πελάτης αποστείλει απευθείας το ελαττωματικό προϊόν, θα παραλαμβάνουμε το προϊόν μόνο αν ο πελάτης καλύψει τα έξοδα αποστολής.
 8. Τα προϊόντα που παραδίδονται ακατάλληλα συσκευασμένα δεν θα γίνονται αποδεκτά.

13. ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΡΟΒΟΛΗ



FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

SYMBOLE

OSTRZEŻENIE – Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi uważnie przeczytać instrukcję.



Zgodnie z podstawowymi obowiązującymi normami bezpieczeństwa według dyrektyw europejskich.



Urządzenie klasy II – Podwójna izolacja – Bez konieczności stosowania wtyczki z uziemieniem.



Należy nosić okulary ochronne.



Należy nosić ochronniki słuchu.



Nie wyrzucać sprzętu elektrycznego razem z odpadami domowymi.



Produkt nadaje się do recyklingu. Jeśli jednak nie nadaje się do ponownego użycia, należy oddać go do miejscowego punktu zbiórki odpadów.



Oznaczenie potwierdzające zgodność produktu z jednostronnymi przepisami technicznymi Ukrainy.

SPIS TREŚCI

1. OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ OBSŁUGI ELEKTRONARZĘDZI
2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE WSZYSTKICH CZYNNOŚCI
3. SZCZEGÓŁOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA
4. LISTA KOMPONENTÓW
5. LISTA ZAWARTOŚCI OPAKOWANIA
6. MONTAŻ
7. UŻYTKOWANIE
8. DANE TECHNICZNE
9. POZIOM HAŁASU
10. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
11. ŚRODOWISKO
12. GWARANCJA
13. DEKLARACJA CE

1. OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ



OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości. Określenie „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowego) lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (bezprzewodowego).

1. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- a) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** W nieuporządkowanych lub ciemnych miejscach może dochodzić do wypadków.
- b) **Nie używać elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **Dzieci i osoby postronne nie powinny być dopuszczane do obsługi elektronarzędzia.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

2. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) **Wtyczka elektronarzędzia musi być dopasowana do gniazdka. Nigdy nie wprowadzać żadnych zmian we wtyczce. Nie używać przejściówek z elektronarzędziami z uziemieniem.** Brak modyfikacji wtyczek i odpowiednie gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikać dotykania uziemionych powierzchni, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Kontakt ciała z uziemionym urządzeniem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) **Nie dopuszczać do kontaktu elektronarzędzi z deszczem lub wilgocią.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie obciążać przewodu zasilającego. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia.** Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzony lub splątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Podczas korzystania z elektronarzędzia na zewnątrz używać przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** Użycie przewodu przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

1. OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ

- f) Jeśli nie można uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym miejscu, użyć wyłącznika różnicowoprądowego (RCD).** *Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- a) Podczas pracy z elektronarzędziem zachować czujność, uważać na to, co się robi, i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.*
- b) Należy stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze nosić okulary ochronne.** *Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochronniki słuchu, używany w odpowiednich warunkach, ograniczy obrażenia ciała.*
- c) Nie dopuścić do przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub do akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji wyłączonej.** *Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub włączanie elektronarzędzi z włącznikiem pod napięciem może prowadzić do wypadków.*
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia wyjąć klucz nastawczy lub klucz płaski.** *Klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.*
- e) Nie wyciągać nadmiernie rąk. Przez cały czas utrzymywać prawidłową postawę i równowagę.** *Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- f) Należy nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii.** *Trzymać włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy grożą wciągnięciem przez ruchome części.*
- g) Jeśli dostępne są urządzenia do odciągania i zbierania pyłu, należy się upewnić, że są one podłączone i używane właściwie.** *Korzystanie z systemu odciągowego może ograniczyć zagrożenia związane z pyłem.*

4. UŻYWANIE ELEKTRONARZĘDZI I ICH KONSERWACJA

- a) Nie używać elektronarzędzia z dużą siłą. Używać elektronarzędzia odpowiedniego do danego zastosowania.** *Używając odpowiedniego elektronarzędzia, można lepiej i bezpieczniej wykonać pracę, do której zostało ono zaprojektowane.*
- b) Nie używać elektronarzędzia, jeśli nie można go włączyć lub wyłączyć**

1. OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ

- za pomocą przełącznika.** Każde elektronarzędzie, którego nie można obsłużyć za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania elektronarzędzia odłączyć wtyczkę od źródła zasilania lub od akumulatora.** *Prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.*
- d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie zezwalać na korzystanie z nich osobom, które nie zapoznały się z elektronarzędziem lub niniejszymi instrukcjami.** *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.*
- e) Konserwacja elektronarzędzi. Sprawdzić, czy ruchome części nie są źle ustawione lub zakleszczone, czy nie są pęknięte i czy nie ma innych usterek, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia.** *Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, należy oddać je do naprawy przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych niewłaściwą konserwacją elektronarzędzi.*
- f) Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste.** *Odpowiednio konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenie i łatwiejsze do kontrolowania.*
- g) Używać elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek itp. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy.** *Używanie elektronarzędzia w sposób niezgodny z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

5. SERWISOWANIE

- a) Twoje elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego serwisanta przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych.** *Zapewni to bezpieczne użytkowanie elektronarzędzia.*

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa typowe dla szlifowania, piaskowania, polerowania, rzeźbienia lub cięcia:

- a) To elektronarzędzie zastępuje narzędzia ręczne, takie jak szlifierka, polerka i narzędzie do rzeźbienia i narzędzia do cięcia. Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. *Niezastosowanie się do wszystkich instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.*
- b) **Nie zaleca się wykonywania czynności takich jak szlifowanie, szcietkowanie, za pomocą tego elektronarzędzia. Prace, do których elektronarzędzie nie jest przeznaczone, mogą spowodować zagrożenie i obrażenia ciała.**
- c) **Nie używać akcesoriów, które nie zostały specjalnie zaprojektowane i zalecane przez producenta narzędzia. Sam fakt, że akcesorium można przymocować do elektronarzędzia, nie gwarantuje bezpiecznej pracy.**
- d) **Prędkość znamionowa akcesoriów szlifierskich musi być co najmniej równa maksymalnej prędkości podanej na elektronarzędziu. Akcesoria do szlifowania pracujące szybciej niż ich prędkość znamionowa mogą pęknąć i rozpaść się.**
- e) **Średnica zewnętrzna i grubość akcesorium muszą mieścić się w zakresie wydajności elektronarzędzia. Niewłaściwie dobrane akcesoria nie mogą być odpowiednio kontrolowane.**
- f) **Rozmiar trzpienia tarcz, akcesoriów szlifierskich i innych akcesoriów musi być odpowiednio dopasowany do wrzeciona lub tulei zaciskowej elektronarzędzia. Akcesoria, które nie pasują do elementów montażowych elektronarzędzia, stracą równowagę, będą nadmiernie wibrować i mogą spowodować utratę kontroli.**
- g) **Tarcze mocowane na trzpieniu, bębny szlifierskie, przecinaki i inne akcesoria muszą być całkowicie wsunięte w tuleję zaciskową lub uchwyt. Jeśli trzpień nie jest odpowiednio trzymany i/lub wystająca część tarczy są zbyt długie, to zamontowana tarcza może się poluzować i zostać wyrzucona z dużą prędkością.**
- h) **Nie używać uszkodzonego akcesorium. Przed każdym użyciem sprawdzić akcesoria, takie jak tarcze ściernie pod kątem odprysków i pęknięć, bęben szlifierski pod kątem pęknięć, rozdarć lub nadmiernego zużycia, szczotkę drucianą pod kątem luźnych lub pękniętych drutów. Jeżeli elektronarzędzie lub akcesorium upadnie, sprawdzić je pod kątem uszkodzeń lub zainstaluj nieuszkodzone akcesorium. Po sprawdzeniu**

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE

i zamontowaniu elementu osprzętu należy ustawić siebie i osoby postronne z dala od płaszczyzny obracającego się osprzętu i uruchomić elektronarzędzie na jedną minutę przy maksymalnej prędkości obrotowej bez obciążenia. Uszkodzone akcesoria zwykle rozpadają się w czasie testu.

- i) Stosować środki ochrony indywidualnej. W zależności od zastosowania należy używać osłony twarzy, okularów ochronnych lub okularów ochronnych. W razie potrzeby należy nosić maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice i fartuch warsztatowy, zdolne zatrzymać małe fragmenty materiału ściernego lub przedmiotu obrabianego. Ochrona oczu musi być w stanie zatrzymać latające odłamki powstałe w wyniku różnych operacji. Maskę przeciwpyłową lub aparat oddechowy musi być w stanie filtrować cząsteczki powstające podczas pracy. Długotrwałe narażenie na hałas o dużym natężeniu może spowodować utratę słuchu.
- j) Osoby postronne muszą przebywać w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Każda osoba wchodząca na obszar pracy musi nosić środki ochrony indywidualnej. Fragmenty przedmiotu obrabianego lub uszkodzonego akcesorium mogą wylecieć i spowodować obrażenia poza bezpośrednim obszarem działania.
- k) Podczas wykonywania czynności, podczas których element tnący może zetknąć się z zakrytymi przewodami lub z własnym przewodem, należy trzymać elektronarzędzie wyłącznie za izolowane powierzchnie. Osprzęt tnący stykający się z przewodem pod napięciem może sprawić, że odstąpione metalowe części elektronarzędzia znajdą się pod napięciem, co może spowodować porażenie prądem u operatora.
- l) Podczas uruchamiania zawsze trzymaj narzędzie mocno w dłoni(ach). Moment reakcji silnika podczas przyspieszania do pełnej prędkości może spowodować skrócenie narzędzia.
- m) Jeśli jest to możliwe, należy używać zacisków do podparcia przedmiotu obrabianego. Podczas pracy nigdy nie trzymaj małego przedmiotu obrabianego w jednej ręce, a narzędzia w drugiej. Zaciśnięcie małego przedmiotu obrabianego pozwala na użycie dłoni do sterowania narzędziem. Okrągłe materiały, takie jak kołki, rury lub rurki, mają tendencję do toczenia się podczas cięcia i mogą powodować zakleszczanie się wiertła lub skanie w jego kierunku.
- n) Umieścić przewód z dala od wirującego akcesorium. W przypadku utraty kontroli może dojść do przecięcia lub zaczepienia przewodu, a dłoń lub ramię mogą zostać wciągnięte przez obracające się akcesorium.
- o) Nigdy nie odkładać elektronarzędzia, dopóki osprzęt nie zatrzyma się

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE

całkowicie. Obracające się akcesorium może chwycić powierzchnię i wyrwać elektronarzędzie spod kontroli.

- p) Po wymianie bitów lub dokonaniu jakichkolwiek regulacji upewnij się, że nakrętka tulei zaciskowej, uchwyt lub inne elementy regulacyjne są dobrze dokręcone.** Luźne elementy regulacyjne mogą nieoczekiwanie się przesunąć, powodując utratę kontroli; luźne, obracające się elementy zostaną gwałtownie wyrzucone.
- q) Nie uruchamiać elektronarzędzia, nosząc je przy sobie.** Przypadkowy kontakt z obracającym się akcesorium może zaczepić o ubranie i wciągnąć akcesorium do ciała.
- r) Regularnie czyścić otwory wentylacyjne elektronarzędzia.** Wentylator silnika wciąga pył do obudowy i nadmierne nagromadzenie metalu w proszku może powodować zagrożenia elektryczne.
- s) Nie używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych.** Iskry mogą spowodować zapalenie tych materiałów.
- t) Nie używać akcesoriów wymagających płynnego chłodzenia.** Używanie wody lub innych płynnych środków chłodzących może spowodować porażenie prądem.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące wszystkich czynności Odrzut i powiązane ostrzeżenia dowolne inne akcesorium. Zaciśnięcie lub zaczepienie powoduje szybkie zatrzymanie obracającego się osprzętu, co z kolei powoduje niekontrolowane wypychanie elektronarzędzia w kierunku przeciwnym do obrotu osprzętu.

Na przykład, jeśli tarcza ścierna zaczepi się lub zostanie ściśnięta przez obrabiany przedmiot, to krawędź tarczy wchodząca w punkt zakleszczenia może wbić się w powierzchnię materiału, powodując wysunięcie się lub wyrzucenie tarczy. Tarcza może odskoczyć w kierunku operatora lub od niego, w zależności od kierunku ruchu koła w miejscu uszczypnięcia. W takich warunkach tarcze ściernie mogą również pęknąć. Odrzut jest wynikiem niewłaściwego użycia elektronarzędzia i/lub nieprawidłowych procedur lub warunków pracy i można go uniknąć, podejmując odpowiednie środki ostrożności podane poniżej.

- a) Trzymać elektronarzędzie mocno i ustawić ciało oraz ramię tak, aby przeciwstawić się siłom odrzutu.** Operator może kontrolować siłę odrzutu, jeśli zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności.
- b) Zachować szczególną ostrożność podczas pracy z narożnikami, ostrymi krawędziami itp. Unikać odbijania się i zaczepiania osprzętu.** Narożniki, ostre krawędzie lub odbijanie powodują tendencję do zaczepiania obracają-

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE

cych się akcesoriów i mogą spowodować utratę kontroli lub odrzut.

- c) **Nie mocować brzeszczotu zębatego.** *Takie ostrza powodują częste odrzuty i utratę kontroli.*
- d) **Zawsze wprowadzać wiertło w materiał w tym samym kierunku, w którym krawędź tnąca wychodzi z materiału (czyli w tym samym kierunku, w którym wyrzucane są wióry).** *Posuwanie narzędzia w złym kierunku powoduje, że krawędź skrawająca bitu wysuwa się z przedmiotu obrabianego i ciągnie narzędzie w kierunku tego posuwu.*
- e) **Podczas korzystania z pilników obrotowych, tarcz do cięcia, frezów szybkoobrotowych lub frezów z węgla wolframu element obrabiany powinien być zawsze bezpiecznie zamocowany.** *Tarcze te zaczepią się, jeśli zostaną lekko pochylone w rowku, i mogą spowodować odrzut. Kiedy ściernica do cięcia zostanie pochywiona, sama tarcza zwykle pęka. Kiedy pilnik obrotowy, frez szybkoobrotowy lub frez z węgla wolframu utknie, może wyskoczyć z rowka i stracić kontrolę nad narzędziem.*

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące operacji szlifowania i przecinania. Ostrzeżenia na temat bezpieczeństwa dotyczące operacji szlifowania i przecinania:

- a) **Używać wyłącznie typów tarcz zalecanych do danego elektronarzędzia i tylko do zalecanych zastosowań. Przykładowo: nie szlifować bokiem tarczy do cięcia.** *Tarcze ściernic do cięcia przeznaczone są do szlifowania obwodowego, siły boczne działające na te ściernice mogą spowodować ich pęknięcie.*
- b) **Do gwintowanych stożków i zatyczek ściernych należy używać wyłącznie nieuszkodzonych trzpieni ściernych z nieodciążonym kołnierzem kołnierzowym, o odpowiedniej wielkości i długości. Właściwe trzpienie zmniejszą ryzyko złamania.**
- c) **Nie należy blokować tarczy do cięcia i nie wywierać nadmiernego nacisku. Nie należy próbować wykonywać cięcia na zbyt dużej głębokości.** *Przeciążanie ściernicy zwiększa obciążenie i podatność na skręcenie lub zaczepienie ściernicy w nacięciu oraz możliwość odrzutu lub pęknięcia ściernicy.*
- d) **Nie umieszczać dłoni w jednej linii z obracającą się tarczą i za nią.** *Kiedy tarcza w momencie pracy oddala się od Twojej dłoni, możliwe odrzuty mogą skierować obracającą się tarczę i elektronarzędzie bezpośrednio w Twoją stronę.*
- e) **Jeżeli tarcza zostanie przyciśnięta, zaczepiona lub z jakiegokolwiek**

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE

powodu przerywa cięcie, wyłączyć elektronarzędzie i trzymać je w bezruchu, aż tarcza całkowicie się zatrzyma. Nigdy nie próbować wyjmować tarczy tnącej z miejsca cięcia, gdy tarcza jest w ruchu, ponieważ grozi to odrzutem. Należy skontrolować stan i podjąć działania naprawcze, aby wyeliminować przyczynę ściskania lub zaczepiania koła.

f) Nie rozpoczynać ponownie cięcia przedmiotu obrabianego. Pozwolić tarczy osiągnąć pełną prędkość i ostrożnie ponowić cięcie. W przypadku ponownego uruchomienia elektronarzędzia w obrabianym przedmiocie tarcza może się zakleszczyć, podskoczyć lub odbić.

g) Pamiętać o podparciu paneli lub dowolnego ponadgabarytowego elementu obrabianego, aby zminimalizować ryzyko zakleszczenia tarczy i odrzutu. Duże elementy mają tendencję do uginania się pod własnym ciężarem. Podpory należy umieścić pod obrabianym przedmiotem w pobliżu linii cięcia i w pobliżu krawędzi obrabianego przedmiotu po obu stronach koła.

h) Zachować szczególną ostrożność podczas wykonywania „podcięć” w istniejących ścianach lub innych niewidocznych obszarach. Wystająca tarcza może przeciąć rury gazowe lub wodne, przewody elektryczne lub przedmioty, które mogą spowodować odrzut.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące czyszczenia szczotką drucianą.

Ostrzeżenia na temat bezpieczeństwa dotyczące czyszczenia szczotką drucianą:

a) Należy pamiętać, że włosie drutu jest wyrzucane przez szczotkę nawet podczas normalnej pracy. Nie należy nadmiernie naprężać drutów poprzez nadmierne obciążanie szczotki. Włosie druciane może z łatwością przeniknąć przez lekką odzież i/lub skórę.

b) Przed użyciem szczotek należy pozwolić im pracować z prędkością roboczą przez co najmniej jedną minutę. W tym czasie nikt nie może stać z przodu ani w jednej linii ze szczotką. Luźne włosie lub druty zostaną rozładowane w czasie docierania.

c) Skierować wylot wirującej szczotki drucianej z dala od siebie. Małe cząsteczki i drobne fragmenty drutu mogą być uwalniane z dużą prędkością podczas używania tych szczotek i mogą utknąć w skórze.

3. SZCZEGÓŁOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do obsługi tego narzędzia należy uważnie przeczytać instrukcję i postępować zgodnie z nią.

Ważne: podczas korzystania z tego narzędzia należy zawsze nosić okulary ochronne. Podczas korzystania z tego narzędzia należy nosić ochronę słuchu.

1. Dzieci

Dzieci i osoby postronne powinny znajdować się z dala od miejsca pracy. To narzędzie nie może być obsługiwane przez dzieci. Gdy nie używa się narzędzia, należy je przechowywać w bezpiecznym miejscu i poza zasięgiem dzieci.

2. Unikać porażenia prądem

Podczas pracy kabel należy trzymać z dala od narzędzia. Nie pracować na sprzęcie podłączonym do źródła zasilania lub w jego pobliżu.

3. Środowisko pracy

Nie używać narzędzia w wilgotnych lub mokrych miejscach ani w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów.

4. Bezpieczeństwo osobiste

Dla własnego bezpieczeństwa należy zawsze nosić okulary ochronne i ochronniki słuchu. Długie włosy należy związać i trzymać palce z dala od ruchomych części.

5. Odzież

Unikać luźnej odzieży i biżuterii.

6. Chronić kabel.

Nie przenosić narzędzia, trzymając za kabel, ani nie ciągnąć za kabel, aby wyjąć wtyczkę z gniazdka. Chronić kabel przed ciepłem. Olej, rozpuszczalniki, ostre przedmioty lub cokolwiek, co mogłoby uszkodzić izolację.

7. Odłączyć narzędzia

Zawsze upewnić się, że zasilanie sieciowe jest odłączone, gdy nie jest używane lub zmieniane są narzędzia.

8. Przed użyciem sprawdzić kabel

Sprawdzić kabel narzędzia i wszelkie używane okresowo przedłużacze pod kątem nadmiernego zużycia lub uszkodzenia. W przypadku uszkodzenia nie używać. Naprawy powinien dokonywać wykwalifikowany elektryk.

9. Przed użyciem sprawdzić narzędzia

Sprawdzić narzędzie pod kątem uszkodzeń, pęknięć lub brakujących części. W razie jakichkolwiek wątpliwości nie używać narzędzia i konsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

10. Nie dopuszczać do przypadkowego uruchomienia

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

3. SZCZEGÓŁOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed podłączeniem urządzenia do sieci upewnić się, że włącznik/wyłącznik jest wyłączony.

11. Zachować czujność

Elektronarzędzia wymagają od użytkownika ciągłej koncentracji. Nie stosować w przypadku rozproszenia uwagi lub zmęczenia.

12. Narzędzie zatrzymuje się

Jeżeli narzędzie nieoczekiwanie zatrzyma się lub ulegnie uszkodzeniu w trakcie użytkowania, należy odłączyć je od zasilania przed przystąpieniem do dotykania końcówek narzędziowych lub innych ruchomych części.

13. Ostrzeżenie

Używać wyłącznie dostarczonego transformatora.

14. Zabezpieczyć pracę.

Przed użyciem narzędzia zawsze upewnić się, że przedmiot jest mocno umocowany lub zaciśnięty.

15. Nie używać uszkodzonych lub wygiętych nasadek. Natychmiast je wyrzucić.

16. Regularnie sprawdzać dokręcenie tulei zaciskowej, jeśli używa się narzędzia przy dużych prędkościach lub przez dłuższy czas.

17. Akcesoria muszą być przystosowane co najmniej do prędkości zalecanej na etykiecie ostrzegawczej narzędzia.

18. Dla własnego bezpieczeństwa korzystać wyłącznie z akcesoriów i przystawek producenta.

19. Upewnić się, że wymiary ściernicy są zgodne ze szlifierką.

20. Należy się upewnić, że bibuły są używane, gdy są dostarczane ze związanym produktem ściernym i gdy są potrzebne;

21. Przed użyciem upewnić się, że produkt ścierny jest właściwy i dokręcony, a następnie uruchomić narzędzie bez obciążenia na 30 s w bezpiecznej pozycji i natychmiast zatrzymać, jeśli wystąpią znaczne wibracje lub zostaną wykryte inne defekty. Jeśli wystąpi taki stan, sprawdzić maszynę, aby ustalić przyczynę;

22. Nie używać oddzielnych tulei redukcyjnych lub adapterów do adaptacji tarcz ściernych o dużych otworach;

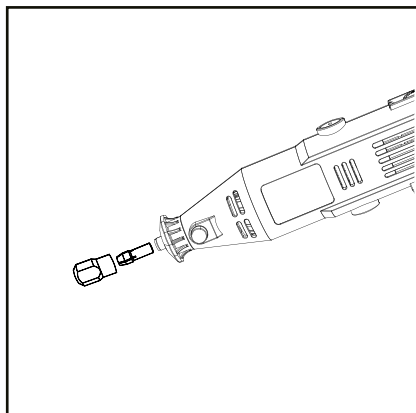
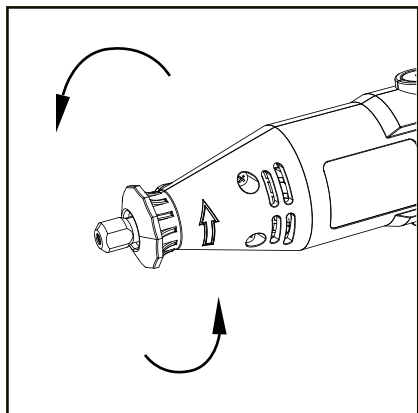
23. Nie używać ściernicy do szlifowania bocznego;

24. Należy się upewnić, że iskry powstałe w wyniku użytkowania nie stwarzają zagrożenia, np. nie uderzać osób ani nie zapalać substancji łatwopalnych;

25. Podczas pracy w zapyłonym środowisku należy się upewnić, że otwory wentylacyjne są drożne. Jeżeli konieczne będzie oczyszczenie urządzenia z kurzu, należy najpierw odłączyć narzędzie od zasilania (używać przedmiotów

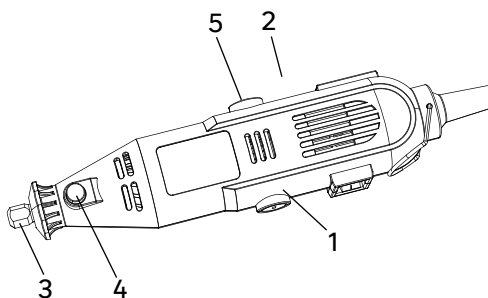
3. ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- niemetalowych) i unikać uszkodzenia części wewnętrznych;
26. Zawsze używać ochrony oczu i uszu. Należy nosić inny sprzęt ochrony indywidualnej, taki jak maska przeciwpyłowa, rękawice, kask i fartuch;
27. Tarcza obraca się nadal po wyłączeniu narzędzia.
28. Sprawdzić, czy obrabiany przedmiot jest odpowiednio podparty.



4. LISTA KOMPONENTÓW

1. Włącznik/wyłącznik
2. Selektor prędkości
3. Nakrętka zaciskowa
4. Przycisk blokady wrzeciona
5. Nasadka szczotki węglowej

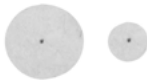


5. LISTA ZAWARTOŚCI OPAKOWANIA

Zawartość opakowania

Ilustracja	Nazwa	Specyfikacja	Ilość
	Kamienie szlifierskie z trzpieniem	Średnica trzpienia: $\Phi 3.2\text{mm}$	5

5. LISTA ZAWARTOŚCI OPAKOWANIA

Ilustracja	Nazwa	Specyfikacja	Ilość
	Bit diamentowy	Średnica trzpienia: $\Phi 3.2\text{mm}$	2
	Trzpień do taśmy szlifierskiej	Średnica punktu: $\Phi 12.7\text{mm}$	1
	Tarcze szlifierskie	$\Phi 20 \times 0.3\text{mm}$	10
	Tarcza do cięcia	$\Phi 22 \times 0.9\text{mm}$	10
	Trzpień do ściernicy do cięcia	Średnica trzpienia: $\Phi 3.2\text{mm}$	1
	Trzpień do krążka filcowego	Średnica trzpienia: $\Phi 3.2\text{mm}$	1
	Klucz do nakrętek	Stal węglowa	1
	Taśma szlifierska	$\Phi 12.7\text{mm}$	5
	Oprawka(wstępnie zmontowane w maszynie)	$\Phi 3.2\text{mm}$	1
	Krążek filcowy	$\Phi 25 \times 5\text{mm}$ $\Phi 13 \times 9\text{mm}$	2

5. LISTA ZAWARTOŚCI OPAKOWANIA

Ilustracja	Nazwa	Specyfikacja	Ilość
	Ostrzałka	26x10x10mm	1

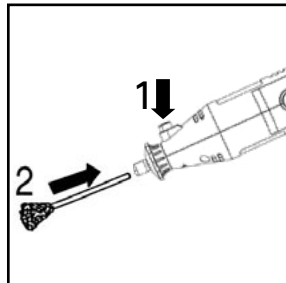
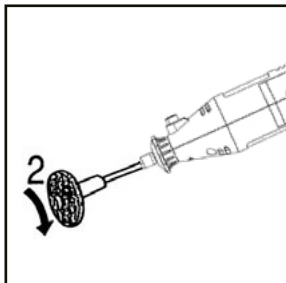
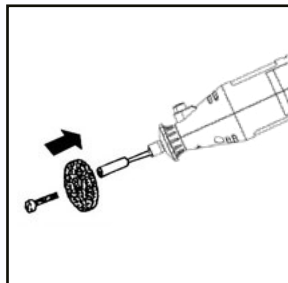
6. MONTAŻ

Osadzane i wymiana narzędzia

- Naciskając przycisk blokady wrzeczona, powoli obracać szczękę mocującą, aż przycisk zostanie całkowicie wciśnięty i zatrzaśnięty. Nigdy nie naciskać kołka blokującego podczas pracy narzędzia.
- Nacisnąć kołek blokujący i obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować nakrętkę tulei zaciskowej.
- Włożyć trzpień akcesorium do tulei zaciskowej. Zawsze wybierać tuleję zaciskową o odpowiednim rozmiarze dla wkładanego bitu. Upewnić się, że wszystkie narzędzia są całkowicie włożone, aby zmniejszyć ryzyko wygięcia akcesoriów lub nadmiernych wibracji.
- Nacisnąć kołek blokujący i obrócić w kierunku ruchu wskazówek zegara, aby lekko dokręcić nakrętkę tulei zaciskowej.

Lokalizowanie akcesoriów do tarcz

- Użyć dostarczonego trzpienia.
- Włożyć trzpień zgodnie z osadzeniem narzędzia, upewniając się, że nakrętka tulejowa jest dokręcona, a trzpień zabezpieczony.
- Użyć małej śruby na górze trzpienia, aby przymocować dysk.
- Nie dokręcać zbyt mocno, ponieważ może to spowodować uszkodzenie narzędzia.



7. UŻYTKOWANIE

- Miniszlifierki można używać do szlifowania i cięcia. Aby uzyskać najlepszą wydajność narzędzia, przeczytać poniższe wskazówki.
- Przed użyciem narzędzia upewnić się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone.
- Przed włączeniem należy ustawić pokrętło szybkiego wybierania na ustawienie najniższej prędkości.
- Najlepszą wydajność osiąga się, stosując odpowiednią prędkość, a nie wysokie ciśnienie. Jako wskazówkę należy stosować niskie prędkości w przypadku większych narzędzi i wysokie prędkości w przypadku małych narzędzi. W przypadku drewna i tworzyw sztucznych lub podczas używania akcesoriów do polerowania i szczotkowania należy używać niskich prędkości.
- Do frezowania lub grawerowania trzymać narzędzie jak długopis i dbać o to, aby szczeliny wentylacyjne były drożne. W przypadku cięższych prac trzymać narzędzie jak młotek.
- W przypadku tarcz tnących trzymać narzędzie obiema rękami i używać dużych prędkości. To akcesorium jest kruche i powinno być używane wyłącznie do prostych cięć. Nie szlifować ani zakrzywionych otworów.
- Jeśli narzędzie zwalnia lub przegrzewa się, być może zastosowano zbyt duży nacisk.
- Narzędzie jest najskuteczniejsze w przypadku czystych, ostrych narzędzi. Jeśli potrzebny jest większy nacisk, spróbować wyczyścić lub wymienić akcesorium.
- Niektóre akcesoria są kruche. Do wykonania pracy używać prędkości narzędzia, a nie nacisku.
- Zaleca się, aby działał przez 15 minut normalnego użytkowania. Następnie narzędzia należy pozostawić do ostygnięcia na 30 minut. Intensywne użytkowanie może zapewnić mniej niż 15 minut ciągłego użytkowania.
- Miniszlifierka posiada mechanizm zmiennej prędkości, zaprojektowany tak, aby umożliwić operatorowi kontrolę i regulację prędkości. Prędkość można zwiększyć lub zmniejszyć poprzez obrót przetącznika prędkości.
- Aby zablokować miniszlifierkę, nacisnąć przetącznik i nacisnąć przycisk blokujący w bok, wzdłuż kierunku zablokowania.
- Aby wyłączyć miniszlifierkę, nacisnąć przycisk blokujący w bok, w kierunku odblokowania.

8. DANE TECHNICZNE

Zasilacz	230V-50Hz
Wejście zasilania	130W
Prędkość znamionowa	10000-36000obr./min
Średnica tulei zaciskowej (maks.)	Ø3.2mm
Tarcza szlifierska (maks.)	Ø25mm
Długość trzpienia (maks.)	45mm

9. POZIOM HAŁASU

L_{PA} (Poziom ciśnienia akustycznego)	71 dB(A) K=3 dB
L_{WA} (Poziom ciśnienia akustycznego)	82 dB(A) K=3 dB
Poziom wibracji a_h	1.554m/s ² K=1.5m/s ²

Uwaga:

- Zadeklarowana całkowita wartość drgań została zmierzona zgodnie ze znormalizowaną metodą testową i może być wykorzystana do porównania danego narzędzia z innym;
- Zadeklarowana całkowita wartość drgań może być również wykorzystana do wstępnej oceny narażenia.

Ostrzeżenie:

- Emisja drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od zadeklarowanej wartości całkowitej w zależności od sposobów użytkowania narzędzia.
- Potrzeba określenia środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, w oparciu o ocenę narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (biorąc pod uwagę wszystkie elementy składowe cyklu pracy, takie jak czas przestoju narzędzia i czas pracy na biegu jałowym, oprócz czasu uruchamiania).
- Unikać ryzyka wibracji

Sugestia: 1) podczas pracy nosić rękawice

2) ograniczyć czas działania i skrócić czas wyzwalania

10. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- To narzędzie nie wymaga żadnej specjalnej konserwacji. Regularnie czyścić otwory wentylacyjne. Nie dopuszczać do dostania się płynu do wnętrza narzędzia.

10. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Do czyszczenia narzędzia nie należy używać chemii gospodarczej, np. terpentyna, rozcieńczalniki do farb.
- Jeśli konieczna jest wymiana szczotek węglowych, musi wykonać to wykwalifikowany specjalista ds. napraw (zawsze wymieniać dwie szczotki w tym samym czasie).
- Jeśli konieczna jest wymiana kabla zasilającego, musi ona zostać wykonana przez producenta lub jego przedstawiciela w celu uniknięcia zagrożeń.

11. ŚRODOWISKO

- Jeśli po dłuższym użytkowaniu urządzenie będzie wymagało wymiany, nie wyrzucać go do śmieci domowych, lecz zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska.
- Zużytych produktów elektrycznych nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Należy je poddać recyklingowi tam, gdzie jest taka możliwość. Aby uzyskać porady dotyczące recyklingu, skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą.



OSTRZEŻENIE! Ten produkt jest oznaczony symbolem odnoszącym się do usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Oznacza to, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz należy go zwrócić do systemu zbiórki zgodnego z europejską dyrektywą WEEE. Skontaktować się z lokalnymi władzami lub dystrybutorem w sprawie porad dotyczących recyklingu. Następnie zostanie poddany recyklingowi lub zdemontowany, aby zmniejszyć wpływ na środowisko. Sprzęt elektryczny i elektroniczny może być niebezpieczny dla środowiska i zdrowia ludzkiego, ponieważ zawiera niebezpieczne substancje.

12. GWARANCJA

1. Produkty zostały zaprojektowane zgodnie z najwyższymi standardami jakości podczas prac ręcznych. Na swoje produkty udzielamy 24-miesięcznej gwarancji, liczonej od daty zakupu. Niniejsza gwarancja dotyczy wszystkich ewentualnych wad materiałowych i produkcyjnych. Dalsze roszczenia jakiegokolwiek rodzaju, bezpośrednie lub pośrednie, w odniesieniu do osób i/lub materiałów, nie są możliwe.
2. W przypadku problemu lub usterki należy zawsze najpierw skonsultować się ze sprzedawcą. W większości przypadków sprzedawca będzie w stanie rozwiązać problem lub usunąć usterkę.
3. Naprawy lub wymiana części nie powodują przedłużenia pierwotnego okresu gwarancji.
4. Wady powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub zużycia nie są objęte gwarancją. Dotyczy to między innymi wyłączników, wyłączników obwodów ochronnych i silników w przypadku zużycia.
- 5. Roszczenie gwarancyjne może zostać rozpatrzone tylko wtedy, gdy:**
 - Dowód daty zakupu można przedstawić w formie paragonu
 - Żadne naprawy i/lub wymiany nie były przeprowadzane przez osoby trzecie
 - Urządzenie nie było narażone na niewłaściwe użytkowanie (przeciążenie maszyny lub montaż niezatwierdzonych akcesoriów).
 - Nie doszło do uszkodzeń z powodu wpływów zewnętrznych bądź obecności ciał obcych, takich jak piasek lub kamienie.
 - Nie ma żadnych uszkodzeń powstałych na skutek nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji obsługi.
6. Postanowienia gwarancyjne obowiązują w połączeniu z naszymi warunkami sprzedaży i dostawy.
7. Wadliwe narzędzia, które należy zwrócić za pośrednictwem sprzedawcy, zostaną odebrane pod warunkiem odpowiedniego zapakowania produktu. Jeśli wadliwy towar zostanie przestany bezpośrednio przez konsumenta, będziemy mogli przetworzyć ten towar tylko wtedy, gdy konsument pokryje koszty wysyłki.
8. Produkty dostarczone w źle zapakowanym stanie nie zostaną przyjęte.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

FR

13. WIDOK SZCZEGÓŁWY

ES

PT

IT

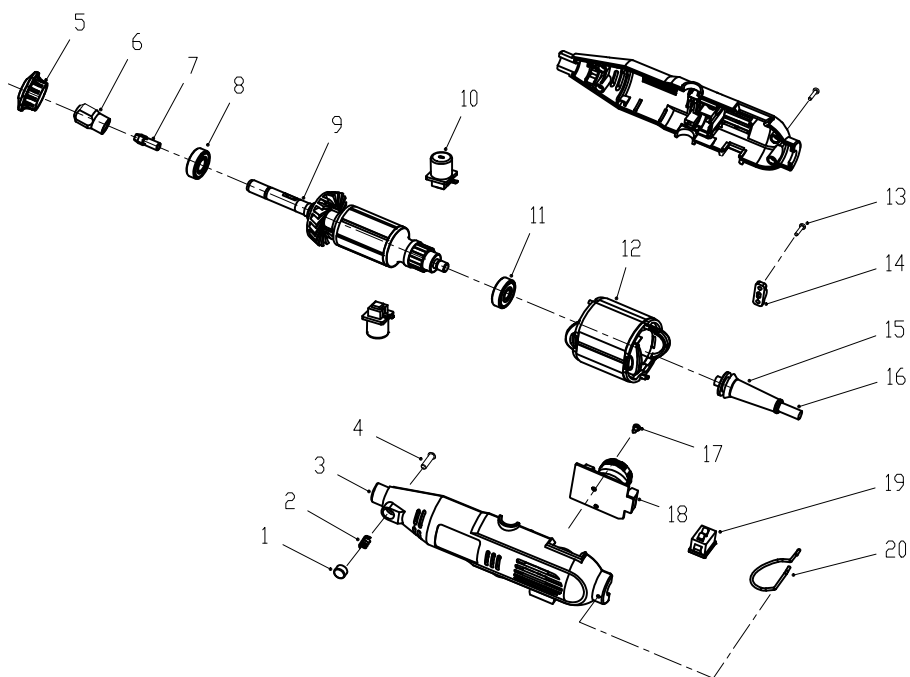
EL

PL

UA

RO

EN



СИМВОЛИ



УВАГА! Щоб зменшити ризик отримання травм, користувач повинен уважно прочитати інструкцію.



Відповідно до основних застосовних стандартів безпеки директив Європейського союзу.



Машина класу II – Подвійна ізоляція – Заземлена вилка не потрібна.



Надягайте захисні окуляри.



Використовуйте засоби для захисту органів слуху.



Не викидайте електрообладнання разом з побутовими відходами.



Цей пристрій підлягає вторинній переробці. Якщо його подальше використання стає неможливим, здайте його до центру прийому для подальшої переробки.



Знак відповідності, що підтверджує відповідність продукції чинним українським технічним регламентам.

ЗМІСТ

1. ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС РОБОТИ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ
2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВСІХ ОПЕРАЦІЙ
3. ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ
4. ПЕРЕЛІК КОМПОНЕНТІВ
5. ПЕРЕЛІК ВМІСТУ УПАКОВКИ
6. ЗБІРКА
7. ЕКСПЛУАТАЦІЯ
8. ТЕХНІЧНІ ДАНІ
9. ШУМ
10. ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ
11. НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ
12. ГАРАНТІЯ
13. ДЕКЛАРАЦІЯ CE

1. ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі застереження щодо безпечного використання та всі інструкції. Недотримання застережень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та (або) серйозних травм.

Усі застереження та інструкції необхідно зберігати для подальшого використання. Термін «електроінструмент» у застереженнях означає інструмент із живленням від мережі (дротовий) або від акумулятора (бездротовий).

1. ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ В ЗОНІ ВИКОНАННЯ РОБІТ

- a) Робоча зона має бути чистою та добре освітленою. Безлад та погане освітлення в робочій зоні часто стають причиною нещасних випадків.
- b) Забороняється користуватися електроінструментом у вибухонебезпечній атмосфері – наприклад, такий, яка містить легкозаймисті рідини, гази або пил. Під час роботи електроінструмента утворюються іскри, через які можуть спалахнути пил або випари.
- c) Працюючи з електроінструментом, слідкуйте, щоб у робочій зоні не було дітей і сторонніх спостерігачів. Відволікаючись, можна втратити контроль над ситуацією.

2. ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- a) Вилки електроінструмента повинні відповідати розетці. Забороняється будь-яким чином модифікувати вилку. Не використовуйте перехідники для електроінструмента із заземленням. Використання вилок без модифікації та відповідних розеток зменшить ризик ураження електричним струмом.
- b) Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, наприклад трубами, радіаторами, варильними панелями та холодильниками. Якщо тіло оператора виявляється заземленим, існує ризик ураження електричним струмом.
- c) Електроінструмент необхідно захищати від потрапляння крапель дощу та вологи. У разі потрапляння води всередину електроінструмента збільшується ризик ураження електричним струмом.
- d) Не допускайте використання шнура не за призначенням. Забороняється нести, тягнути або вимикати електроінструмент із розетки за шнур. Тримайте шнур далі від джерел тепла, а також від мастила, гострих країв та рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури

1. ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС

збільшують ризик ураження електричним струмом.

- е) Працюючи з електроінструментом надворі, використовуйте підходящий подовжувач.** Використання шнура, що підходить для зовнішніх робіт, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- ф) Якщо вкрай необхідно працювати з електроінструментом у вологому середовищі, використовуйте розетку, оснащену пристроєм диференційного захисту.** Використання такого пристрою зменшує ризик ураження електричним струмом.

3. ІНДИВІДУАЛЬНА ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

- а) Під час роботи з електроінструментом будьте уважні, дивіться, що ви робите, і керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом медичних або наркотичних препаратів чи алкоголю.** Одна мить неувважності під час роботи з електроінструментом може спричинити серйозні травми.
- б) Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди використовуйте засоби для захисту органів зору.** Використання у відповідних випадках засобів для захисту – респіраторів, протиковзного захисного взуття, касок і засобів для захисту органів слуху – зменшує ризик травмування.
- с) Запобігайте випадковому запуску обладнання. Перш ніж підключати інструмент до джерела живлення та (або) акумулятора, піднімати або переносити його, переконайтеся, що вимикач перебуває в положенні «вимкнено».** Якщо ви переносите електроінструмент, тримаючи палець на вимикачі, або подаєте живлення на інструмент із вимикачем у положенні «ввімкнено», це збільшує ризик нещасних випадків.
- д) Перш ніж увімкнути живлення електроінструмента, приберіть регульовальний клин або гайковий ключ, якщо ви його використовували.** Залишаючи клин або гайковий ключ, приєднаний до рухомих частин електроінструмента, ви ризикуєте отримати травму.
- е) Не намагайтеся дотягнутися до цілі. Завжди зберігайте правильну опору та рівновагу.** Це дає змогу краще контролювати електроінструмент у неочікуваних ситуаціях.
- ф) Одягайтеся належним чином. Не надягайте просторий одяг і прикраси.** Ваше волосся, одяг і рукавиці не повинні потрапити в рухомі частини. Просторий одяг, прикраси та довге волосся можуть зачепитися за рухомі частини.

1. ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС

- g) Якщо надаються пристрої для пиловловлення та видалення пилу, їх потрібно під'єднати та використовувати належним чином.**
Використання засобів для пиловловлення може зменшити небезпеку, пов'язану зі шкідливою дією пилу.

4. ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТА ТА ЗАСТЕРЕЖНІ ЗАХОДИ

- a) Не докладайте силу до електроінструмента. Скористайтеся таким електроінструментом, що підходить для поставленого завдання.**
Правильно підібраний електроінструмент упорається із завданням краще та безпечніше, з тією швидкістю, на яку його було розраховано.
- b) Не користуйтеся електроінструментом, якщо його неможливо ввімкнути або вимкнути за допомогою вимикача. Будь-який електроінструмент, що ним неможливо керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і підлягає ремонту.**
- c) Перш ніж здійснювати будь-які регулювання, замінювати приладдя або передавати інструмент на зберігання, від'єднайте вилку від джерела живлення та (або) вийміть акумулятор з електроінструмента.**
Такі профілактичні застережні заходи допомагають зменшити ризик випадкового запуску електроінструмента.
- d) Коли електроінструмент не використовується, тримайте його далі від дітей. Не дозволяйте працювати з електроінструментом людям, які не знайомі з особливостями його роботи або не прочитали ці інструкції. У руках непідготовлених користувачів електроінструмент є небезпечним.**
- e) Здійснюйте планове технічне обслуговування електроінструмента. Перевіряйте рухомі частини на предмет відхилення від осі або заклинювання, розламування деталей і будь-яких інших станів, що можуть вплинути на роботу електроінструмента. За наявності пошкоджень інструмент слід відремонтувати перед використанням. Багато нещасних випадків є наслідком неякісного технічного обслуговування електроінструмента.**
- f) Різальне приладдя необхідно загострювати та тримати в чистоті. Різальне приладдя, яке належним чином обслуговується та загострюється, рідше згинається; його легше контролювати.**
- g) Електроінструмент, приладдя, насадки та ін. слід використовувати відповідно до цих інструкцій, беручи до уваги умови роботи та поставлене завдання. Експлуатація електроінструмента для інших операцій, що не відповідають його призначенню, може спричинити**

1. ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС

небезпечні ситуації.

5. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- а) Сервісне обслуговування електроінструменту має здійснювати кваліфікований спеціаліст з ремонту, який використовує виключно ідентичні змінні деталі. Це гарантуватиме безпеку під час обслуговування інструмента.**

2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВСІХ ОПЕРАЦІЙ

Застереження з техніки безпеки, загальні для операцій шліфування, обробки папером для шліфування, полірування, різання або абразивного відрізання:

- а) Цей електроінструмент призначений для роботи в якості шліфувальної машини, шліфувальної машини по дереву, полірувальної машини, ріжучого або відрізного інструменту. Ознайомтеся з усіма застереженнями з техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями й технічними даними, що надаються з цим електроінструментом. Недотримання всіх зазначених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та (або) серйозних травм.**
- б) Такі операції, як чищення дротяною щіткою, не рекомендується виконувати за допомогою цього електроінструменту. Операції, для яких електроінструмент не призначений, можуть становити небезпеку та призвести до травмування.**
- с) Не використовуйте приладдя, яке спеціально не розроблене та не рекомендоване виробником інструменту. Якщо приладдя можна прикріпити до електроінструменту, це ще не гарантує безпечної роботи.**
- д) Номінальна швидкість обертання шліфувального приладдя має щонайменше дорівнювати максимальній швидкості, зазначеній на електроінструменті. Шліфувальнеприладдя, що працює зі швидкістю, вищою за номінальну, може зламатися і розлетітися на частини.**
- е) Зовнішній діаметр і товщина приладдя мають відповідати номінальній потужності електроінструменту. Неправильно підібраним приладдям неможливо керувати належним чином.**
- ф) Розмір оправлення кругів, шліфувальних барабанів та іншого приладдя має в точності відповідати параметрам шпинделя або цанги електроінструменту. Приладдя, яке не відповідає кріпильним елементам електроінструменту, буде розбалансоване, надмірно вібрувати і**

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВСІХ ОПЕРАЦІЙ

може призвести до втрати керування.

- g) Закріплені в оправці круги, шліфувальні барабани, фрези або інше приладдя мають бути повністю вставлені в цангу або патрон.** *Якщо оправка недостатньо закріплена та/або виліт круга занадто великий, закріплений круг може ослабнути і вилетіти з великою швидкістю.*
- h) Не використовуйте пошкоджене приладдя.** *Перед кожним використанням перевіряйте приладдя, наприклад, шліфувальні круги на відсутність сколів та тріщин, шліфувальний барабан на відсутність тріщин, пошкоджень або надмірного зносу, дротяну щітку на відсутність ослаблених або зламаних дротів.* **Якщо електроінструмент або приладдя впало, переконайтеся, що воно не пошкоджене, або встановіть неушкоджене приладдя.** *Після перевірки та встановлення приладдя відійдіть самі та відведіть сторонніх осіб від площини приладдя, що обертається, і запустіть електроінструмент на максимальній швидкості холостого ходу на одну хвилину.* *Пошкоджене приладдя зазвичай розпадаються на частини протягом цього часу тестування.*
- i) Використовуйте засоби індивідуального захисту.** *Залежно від сфери застосування, використовуйте захисну прозору маску, відкриті або закриті захисні окуляри.* **У разі необхідності надягайте пилозахисну маску, засоби захисту органів слуху, захисні рукавички та робочий фартух, що здатні зупинити дрібні абразивні частки або осколки робочої деталі.** *Засоби захисту очей мають зупиняти уламки, що розлітаються під час різних операцій. Пилозахисна маска або респіратор мають відфільтровувати частинки, що утворюються під час роботи. Тривалий вплив сильного шуму може призвести до втрати слуху.*
- j) Сторонні особи повинні перебувати на безпечній відстані від робочої зони.** *Всі особи, які входять до робочої зони, повинні використовувати засоби індивідуального захисту.* *Уламки робочої деталі або зламаного приладдя можуть розлітатися і стати причиною травмування за межами безпосередньої зони роботи.*
- k) Тримайте електроінструмент тільки за ізольовані поверхні, виконуючи операції, під час яких різальне приладдя може торкатися прихованої проводки або власного шнура.** *Коли різальне приладдя торкається дроту під струмом, незахищені металеві частини електроінструмента теж можуть стати небезпечними та вразити оператора електричним струмом.*
- l) Під час запуску завжди міцно тримайте інструмент у руці (руках).** *Реактивний крутний момент двигуна, коли він розганяється до повної*

2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВСІХ ОПЕРАЦІЙ

швидкості, може призвести до скручування інструменту.

м) Використовуйте затискачі для підтримки робочої деталі, коли це доцільно. Ніколи не тримайте невелику робочу деталь в одній руці, а інструмент – в іншій під час роботи. Затискання невеликої робочої деталі дає змогу використовувати руку (руки) для керування інструментом. Круглі деталі, такі як штирі, труби або трубки, зазвичай перекочуються під час різання, що може призвести до заклинювання або відсакування насадки в бік.

п) Розташовуйте шнур на безпечній відстані від приладдя, що обертається. У разі втрати керування шнур може перерізатися або зачепитися, а руку або кисть оператора може затягнути в приладдя, що обертається.

о) Забороняється класти електроінструмент до повної зупинки рухомого приладдя. Приладдя, що обертається, може зачепитися за поверхню і потягнути електроінструмент, в результаті чого інструмент вийде з-під контролю оператора.

р) Після заміни насадок або регулювання переконайтеся, що цангова гайка, патрон або інші регульовальні пристрої надійно затягнуті. Незакріплені регульовальні пристрої можуть несподівано зміститися, що призведе до втрати керування; незакріплені деталі, що обертаються, будуть з силою відкинуті.

q) Не запускайте електроінструмент, коли несете його поряд з собою. В разі випадкового контакту з приладдям, що обертається, може порватися ваш одяг, а приладдя може увійти в тіло.

г) Регулярно очищайте вентиляційні отвори електроінструменту. Вентилятор двигуна втягує пил всередину корпусу, і через надмірне накопичення металевого пилу може виникнути небезпека ураження електричним струмом.

с) Не використовуйте електроінструмент поблизу легкозаймистих матеріалів. Такі матеріали можуть займатися від іскор.

т) Не використовуйте приладдя, яке потребує рідких охолоджувачів. Використання води або інших рідких охолоджувачів може призвести до ураження електричним струмом або навіть до летального наслідку.

Подальші інструкції з техніки безпеки для всіх операцій

Віддача та пов'язані з нею застереження для будь-якого іншого приладдя. Затискання або зачеплення призводить до швидкої зупинки приладдя, яке обертається, що, в свою чергу, викликає неконтрольоване переміщення електроінструмента в напрямку, протилежному напрямку обертання.

2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВСІХ ОПЕРАЦІЙ

ня приладдя. Наприклад, якщо шліфувальний круг зачепився або був затиснутий робочою деталлю, то край круга, який входить в місце защемлення, може врізатися в поверхню матеріалу, що призведе до вискакування або виштовхування круга. Круг може відскочити в напрямку оператора або від нього, залежно від напрямку руху круга в місці защемлення. Крім того, у таких умовах шліфувальний круг може розламатися.

Віддача є результатом неправильного використання електроінструменту та/або неправильної послідовності виконання дій та неправильних умов роботи, і її можна уникнути, дотримуючись належних заходів безпеки, як зазначено нижче.

- а) Необхідно міцно тримати електроінструмент і зайняти таке положення тіла та рук, щоб протистояти силам віддачі.** Оператор може контролювати силу віддачі, якщо було вжито належних заходів безпеки.
- б) Під час роботи з кутами, гострими краями тощо необхідно зберігати особливу пильність.** Уникайте підстрибування та зачеплення приладдя. Кути, гострі краї та підстрибування призводять до зачеплення приладдя, що обертається, і втрати керування або віддачі.
- с) Забороняється прикріплювати до інструмента зубчастий різальний диск.** Таке різальне приладдя часто спричиняє віддачу та втрату керування.
- д) Завжди подавайте насадку в матеріал в тому ж напрямку, в якому ріжуча кромка виходить з матеріалу (тобто в тому ж напрямку, в якому викидається стружка).** Подача інструменту в неправильному напрямку призводить до того, що ріжуча кромка насадки виходить з робочої деталі і тягне за собою інструмент в напрямку подачі.
- е) Під час використання обертових напилків, відрізних кругів, високошвидкісних фрез або фрез з карбіду вольфраму завжди надійно затискайте робочу деталь.** За невеликого перекосу в пазу ці круги заїдуть, що може призвести до віддачі. При заклинюванні відрізного круга зазвичай ламається сам круг. При заклинюванні обертових напилків, високошвидкісних фрез або фрез з карбіду вольфраму вони можуть вискочити з пазу, і оператор може втратити керування інструментом.

Додаткові інструкції з техніки безпеки для шліфування та відрізання
Особливі застереження з техніки безпеки під час шліфування та абразивного відрізання:

- а) Використовуйте тільки ті типи кругів, які рекомендовані для вашого електроінструменту, і тільки для рекомендованого застосування. На-**

2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВСІХ ОПЕРАЦІЙ

приклад: не виконуйте шліфування бічною поверхнею відрізного круга. Абразивні відрізні круги призначені для периферійного шліфування, тому бічні зусилля, прикладені до них, можуть призвести до їхнього руйнування.

- b) Для різбових абразивних конусів і заглушок використовуйте тільки неушкоджені оправки кругів з неослабленим фланцем з буртиком, які мають правильний розмір та довжину. Правильно підібрані оправки зменшують ймовірність поломки.**
- c) Не допускайте заклинювання відрізного круга та не прикладайте до нього надмірних зусиль. Не намагайтесь зробити проріз надлишкової глибини. Надмірне навантаження на круг збільшує ймовірність скручування або зачеплення круга під час різання, і, як наслідок, збільшується ризик віддачі та руйнування круга.**
- d) Не розташовуйте руку на одній лінії з кругом, що обертається, і за ним. Коли круг в момент роботи рухається від руки шліфувальника, імовірна віддача може спрямувати круг, що обертається, та електроінструмент прямо на шліфувальника.**
- e) Якщо круг був затиснутий, зачепився або припинив різання з будь-якої причини, вимкніть електроінструмент і тримайте його нерухомо до повної зупинки круга. Ніколи не намагайтесь виїняти відрізний круг з розрізу, коли круг рухається, інакше може статись віддача. З'ясуйте причину та здійснити коригувальні заходи щодо усунення затискання або зачеплення круга.**
- f) Забороняється повторно починати операцію різання робочої деталі. Дозвольте кругові набрати повну швидкість, і потім обережно знову введіть його у розріз. Якщо повторно увімкнути електроінструмент, коли круг знаходиться в робочій деталі, круг може заклинити, піднятися або станеться віддача.**
- g) Установіть панелі та великогабаритні робочі деталі на опору, щоб звести до мінімуму ризик затискання круга і віддачі. Великі робочі деталі мають властивість прогинатися під дією власної ваги. Під робочу деталь необхідно підкласти опори біля лінії різу та біля краю робочої деталі з обох боків круга.**
- h) Будьте особливо обережні при виконанні «кишенькових» прорізів в існуючих стінах або інших ділянках, які недосяжні для огляду. Виступаючий круг може перерізати труби газопроводу і водогону, електричну проводку або може наштотхнутись на об'єкт, який відповість віддачею.**

2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВСІХ ОПЕРАЦІЙ

Додаткові інструкції з техніки безпеки під час роботи з дротяною щіткою
Особливі застереження з техніки безпеки під час роботи з дротяною щіткою:

- a) Пам'ятайте, що дротяні щетинки відкидаються щіткою навіть під час виконання звичайної операції. Не перевантажуйте дроти, застосовуючи надмірне навантаження до щітки. *Дротяні щетинки можуть легко проходити крізь тонкий одяг та/або шкіру.*
- b) Перед використанням щіток дайте їм попрацювати на робочій швидкості принаймні одну хвилину. Протягом цього часу ніхто не повинен стояти перед щіткою або на одній лінії з нею. *Ослаблені щетинки або дроти будуть викидатися під час обкатки.*
- c) Спрямуйте викид щетинок дротяної щітки, що обертається, убік від себе. *Дрібні частинки та крихтіні фрагменти дроту можуть викидатися з великою швидкістю під час використання щіток і впадати в шкіру.*

3. ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Перед початком роботи з інструментом уважно прочитайте інструкції та дотримуйтесь їх.

Важливо: Завжди використовуйте засоби для захисту органів зору під час роботи з інструментом. Під час роботи з інструментом слід використовувати засоби для захисту органів слуху.

1. Діти

Діти та сторонні особи повинні знаходитися на достатній відстані від робочої зони. Дітям забороняється користуватися цим інструментом. Коли інструмент не використовується, зберігайте його в безпечному та недоступному для дітей місці.

2. Уникайте ураження електричним струмом

Під час роботи тримайте кабель подалі від інструмента. Не працюйте на обладнанні, підключеному до електромережі, або поблизу нього.

3. Робоче середовище

Не використовуйте інструмент у вологих або мокрих приміщеннях, а також поблизу легкозаймистих рідин або газів.

4. Індивідуальна техніка безпеки

Для вашої безпеки завжди носіть захисні окуляри та засоби для захисту органів слуху. Зав'яжіть довге волосся і тримайте пальці подалі від рухомих частин.

5. Одяг

Не носіть просторий одяг і прикраси.

3. ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

6. Захищайте кабель

Не переносьте інструмент, тримаючи його за кабель, і не тягніть за кабель, щоб вийняти вилку з розетки. Захищайте кабель від нагрівання. Не допускайте потрапляння на нього масла, розчинників, гострих предметів або інших речовин, які можуть пошкодити ізоляцію.

7. Від'єднуйте інструменти

Завжди вимикайте мережеве живлення, коли не використовуєте інструмент або міняєте знаряддя.

8. Оглядайте кабель перед використанням

Періодично перевіряйте кабель інструменту та усі подовжувачі, що використовуються, на предмет надмірного зносу або пошкоджень. Якщо вони пошкоджені, не використовуйте їх. Ремонт повинен виконувати кваліфікований електрик.

9. Оглядайте інструменти перед використанням

Перевірте інструмент на наявність пошкоджень, тріщин або відсутніх деталей. У разі сумнівів не використовуйте інструмент і зверніться до кваліфікованого електрика.

10. Уникайте випадкового запуску

Переконайтеся, що перемикач увімкнення/вимкнення знаходиться в положенні ВИМКНЕНО перед підключенням до електромережі.

11. Будьте уважні

Електроінструменти вимагають від користувача постійної концентрації уваги. Не працюйте, якщо ви відволікаєтеся або втомилися.

12. Інструмент зупинився

Якщо інструмент несподівано зупинився або здається, що він зламався під час роботи, відключіть його від мережі перед тим, як працювати з насадками або іншими рухомими частинами.

13. Увага!

Використовуйте тільки силовий трансформатор з комплекту поставки.

14. Забезпечте безпеку під час роботи

Перед використанням інструменту обов'язково переконайтеся, що ви надійно закріпили або затиснули робочу деталь.

15. Не використовуйте пошкоджені або погнуті насадки. негайно утилізуйте їх.

16. Регулярно перевіряйте затягування цанг, якщо інструмент використовується на високих швидкостях або протягом тривалого часу.

17. Приладдя повинно бути розраховане на швидкість, щонайменше рекомендовану на попереджувальній етикетці інструмента.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

3. ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

18. Задля власної безпеки використовуйте лише приладдя та насадки від виробника.

19. Переконайтеся, що розміри круга сумісні зі шліфувальною машиною.

20. Переконайтеся, що прокладки використовуються в комплекті з абразивним виробом назв'язці та коли це необхідно;

21. Перед використанням переконайтеся, що абразивний виріб правильно закріплений і затягнутий, і запустіть інструмент на холостому ходу протягом 30 с в безпечному положенні, негайно зупиніть, якщо з'явилася значна вібрація або виявлені інші дефекти. Якщо це відбувається, перевірте машину, щоб визначити причину;

22. Не використовуйте окремі перехідні втулки або адаптери для адаптації шліфувальних кругів з великими отворами;

23. Не використовуйте відрізи круги для бічного шліфування;

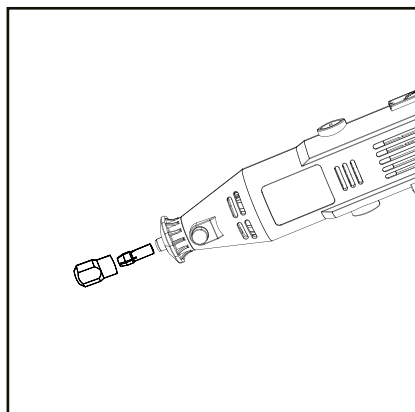
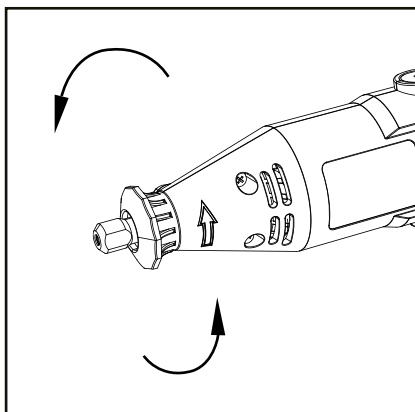
24. Переконайтеся, що іскри, які утворюються під час роботи, не створюють небезпеки, наприклад, не потрапляють на людей і не запалюють легкозаймисті речовини;

25. Під час роботи в умовах підвищеної запиленості слідкуйте за тим, щоб вентиляційні отвори були чистими. Якщо необхідно очистити інструмент від пилу, спочатку відключіть його від електромережі (використовуйте неметалеві предмети) та уникайте пошкодження внутрішніх деталей;

26. Завжди використовуйте засоби захисту органів зору та слуху. Необхідно носити інші засоби індивідуального захисту, такі як пилозахисна маска, рукавички, каска і фартух;

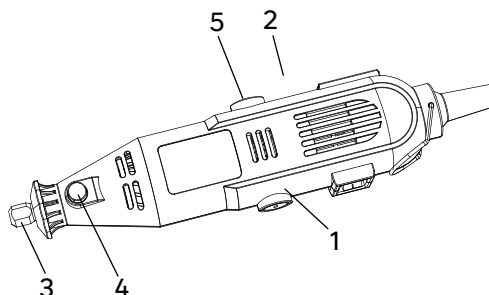
27. Круг продовжує обертатися після вимкнення інструмента.

28. Перевірте, чи правильно закріплена робоча деталь.



4. ПЕРЕЛІК КОМПОНЕНТІВ

1. Перемикач увімкнення/вимкнення
2. Перемикач швидкості
3. Цангова гайка
4. Кнопка блокування шпинделя
5. Ковпачок вугільної щітки



5. ПЕРЕЛІК ВМІСТУ УПАКОВКИ

Вміст упаковки

Зображення	Назва	Специфікація	Кількість
	Шліфувальні камені з хвостовиком	Діаметр хвостовика: $\Phi 3.2\text{мм}$	5
	Алмазна насадка	Діаметр хвостовика: $\Phi 3.2\text{мм}$	2
	Оправка для шліфувальної стрічки	Діаметр вістря: $\Phi 12.7\text{мм}$	1
	Шліфувальні круги	$\Phi 20 \times 0.3\text{мм}$	10
	Відрізний круг	$\Phi 22 \times 0.9\text{мм}$	10
	Оправка для відрізного круга	Діаметр хвостовика: $\Phi 3.2\text{мм}$	1

5. ПЕРЕЛІК ВМІСТУ УПАКОВКИ

Зображення	Назва	Специфікація	Кількість
	Оправка для повстяного круга	Діаметр хвостовика: Φ3.2мм	1
	Гайковий ключ	Вуглецева сталь	1
	Шліфувальна стрічка	Φ12.7мм	5
	Цанга(попередньо зібрані в машині)	Φ3.2мм	1
	Повстяний круг	Φ25x5мм Φ13x9мм	2
	Точильний камінь	26x10x10мм	1

6. ЗБІРКА

Знаходження та заміна інструменту

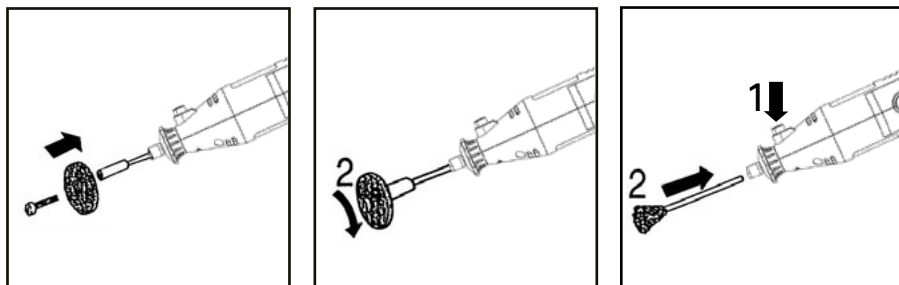
- Натискаючи кнопку блокування шпинделя, повільно обертайте затискне пристосування, поки кнопка не буде повністю натиснута і зафіксована. Ніколи не натискайте на стопорний штифт під час роботи інструмента.
- Натисніть на стопорний штифт і поверніть проти годинникової стрілки, щоб послабити цангову гайку.
- Вставте вал приладдя в цангу. Завжди вибирайте цангу відповідного розміру для насадки, що встановлюється. Переконайтеся, що всі інструменти повністю вставлені, щоб зменшити ризик згинання приладдя або надмірної вібрації.
- Натисніть на стопорний штифт і поверніть за годинниковою стрілкою,

6. ЗБІРКА

щоб злегка затягнути цангову гайку.

Встановлення приладдя для шліфувальних кругів

- Використовуйте оправку з комплекту постачання.
- Вставте оправку відповідно до розташування інструмента, переконавшись, що цангова гайка затягнута, а оправка надійно закріплена.
- Закріпіть круг за допомогою невеликого гвинта у верхній частині оправки.
- Не затягуйте занадто сильно, оскільки це може призвести до пошкодження приладдя.



7. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Міні-шліфмашину можна використовувати для шліфування та різання. Щоб отримати найкращу продуктивність від інструменту, ознайомтеся з наступними рекомендаціями.
- Перед використанням інструменту переконайтеся, що робоча зона чиста і добре освітлена.
- Перед увімкненням встановіть найповільнішу швидкість на перемикачі швидкості.
- Найкраща продуктивність досягається при використанні правильної швидкості, а не високого тиску. Як орієнтир, використовуйте низькі швидкості для великих інструментів і високі швидкості для малих інструментів. Використовуйте низькі швидкості для роботи з деревом і пластиком, а також при використанні полірувальних та щіткових насадок приладдя.
- Під час фрезерування або гравіювання тримайте інструмент як ручку і не закривайте вентиляційні отвори. Для важких робіт тримайте інструмент як молоток.
- Для відрізних кругів тримайте інструмент обома руками і використовуйте високі швидкості. Це приладдя крихке і має використовуватися

7. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- тільки для прямих прорізів. Не шліфуйте та не обробляйте криволінійні отвори.
- Якщо інструмент сповільнює роботу або перегрівається, можливо, ви прикладаєте занадто великий тиск.
 - Інструмент найбільш ефективно працює з чистими гострими інструментами. Якщо потрібен більший тиск, спробуйте почистити або замінити приладдя.
 - Деяке приладдя крихке. Для виконання роботи використовуйте швидкість, а не силу натискання.
 - Рекомендується працювати протягом 15 хвилин при звичайному використанні. Потім слід дати інструментам охолонути упродовж 30 хвилин. При інтенсивному використанні тривалість безперервної роботи може становити менше 15 хвилин.
 - Міні-шліфмашина оснащена механізмом регулювання швидкості, який дозволяє оператору контролювати та регулювати швидкість. Швидкість можна збільшувати або зменшувати обертанням перемикача швидкості.
 - Щоб увімкнути міні-шліфмашину, натисніть на вимикач і стисніть кнопку блокування в бічному напрямку вздовж напрямку блокування.
 - Щоб вимкнути міні-шліфмашину, натисніть кнопку блокування в бічному напрямку вздовж напрямку розблокування.

8. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Електроживлення	230В~50Гц
Вхідна потужність	130Вт
Номінальна швидкість	10000-36000о/хв
Цанга (макс.)	Ø3.2мм
Шліфувальний круг (макс.)	Ø25мм
Довжина оправки (макс.)	45мм

9. ШУМ

L_{PA} (Рівень звукового тиску)	71 дБ(А) K=3 дБ
L_{WA} (Рівень акустичної потужності)	82 дБ(А) K=3 дБ
Рівень вібрації a_n	1.554м/с ² K=1.5м/с ²

9. ШУМ

Примітка:

- Заявлене сумарне значення вібрації було виміряне відповідно до стандартного методу випробувань і може бути використане для порівняння одного інструменту з іншим.
- Заявлене сумарне значення вібрації також може бути використане для попередньої оцінки впливу.

Увага:

- Рівень вібрації під час фактичного використання електроінструменту може відрізнитися від загального заявленого значення залежно від способу використання інструменту.
- Необхідність визначення заходів безпеки для захисту оператора, які базуються на оцінці впливу в реальних умовах використання (враховуючи всі частини робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнений і коли він працює на холостому ході, а також час спрацьовування механізму запуску).
- уникайте ризику вібрації

Пропозиція: 1) носіть рукавички під час роботи

2) обмежте час роботи та скоротіть час спрацьовування

10. ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Інструмент не потребує спеціального техобслуговування. Регулярно очищайте вентиляційні отвори. Не допускайте потрапляння рідини всередину інструменту. Не використовуйте побутову хімію для очищення інструменту, наприклад, скипидар або розчинники для фарби.
- У разі потреби вугільні щітки має замінювати лише кваліфікований спеціаліст із ремонту (завжди замінюйте дві щітки одночасно).
- Якщо шнур живлення потребує заміни, його має замінити виробник або його сервісний спеціаліст, щоб уникнути небезпеки.

11. НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ

- Якщо після тривалого використання машина потребує заміни, не викидайте її разом з побутовими відходами, а утилізуйте екологічно безпечним способом.
- Відходи електричного обладнання забороняється викидати разом з

11. НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ

побутовими відходами. Їх слід здавати до відповідних пунктів прийому для подальшої переробки. Відомості щодо таких пунктів прийому можна отримати в місцевих урядових установах або в магазинах роздрібної торгівлі.



УВАГА! Цей виріб позначено символом утилізації електричних та електронних відходів. Це означає, що цей виріб не можна викидати разом з побутовими відходами, а потрібно повернути до системи збору, яка відповідає Європейській директиві про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE). Інформацію щодо утилізації можна отримати в місцевих органах влади або у постачальника. Цей виріб мають переробити на вторинну сировину або розібрати на частини, щоб зменшити вплив на навколишнє середовище. Електричне та електронне обладнання може бути небезпечним для навколишнього середовища та здоров'я людини, оскільки містить небезпечні речовини.

12. ГАРАНТІЯ

1. Виріб розроблено відповідно до найвищих стандартів якості DIY. Ми надаємо 24-місячну гарантію на свою продукцію, починаючи з дати покупки. Ця гарантія поширюється на всі матеріали та виробничі дефекти, які можуть виникнути. Подальші претензії будь-якого характеру, прямі чи непрямі, щодо осіб та/або матеріалів, є неможливими.
2. У разі виникнення проблеми або дефекту, перш за все, завжди звертайтеся до постачальника. У більшості випадків постачальник може вирішити проблему або усунути дефект.
3. Ремонт або заміна деталей не продовжують початковий гарантійний термін.
4. Гарантія не поширюється на дефекти, які виникли в результаті неправильного використання або зносу. Серед іншого, це стосується перемикачів, вимикачів захисних схем і двигунів у разі їх зносу.
5. **Ваша претензія за гарантією може бути розглянута тільки в тому випадку, якщо:**
 - Як доказ дати купівлі надано чек або квитанцію
 - Ніяких ремонтів та/або замін третіми особами не проводилося
 - Прилад не піддавався неналежному використанню (перевантаження машини або встановлення недозволеного приладдя).
 - Немає пошкоджень, спричинених зовнішніми факторами або сторонніми предметами, такими як пісок чи каміння.
 - Відсутня шкода, спричинена недотриманням інструкцій з техніки безпеки та інструкцій з експлуатації
6. Умови гарантії застосовуються в поєднанні з нашими умовами продажу та доставки.
7. Несправні інструменти, які необхідно повернути через постачальника, будуть прийняті до відправки за умови, що виріб буде належним чином упакований. Якщо несправні вироби надсилаються безпосередньо споживачем, ми зможемо обробити ці товари лише в тому випадку, якщо споживач оплатить витрати на доставку.
8. Вироби, доставлені в погано упакованому стані, не приймаються

FR

13. ЗОБРАЖЕННЯ В РОЗІБРАНОМУ ВИГЛЯДІ

ES

PT

IT

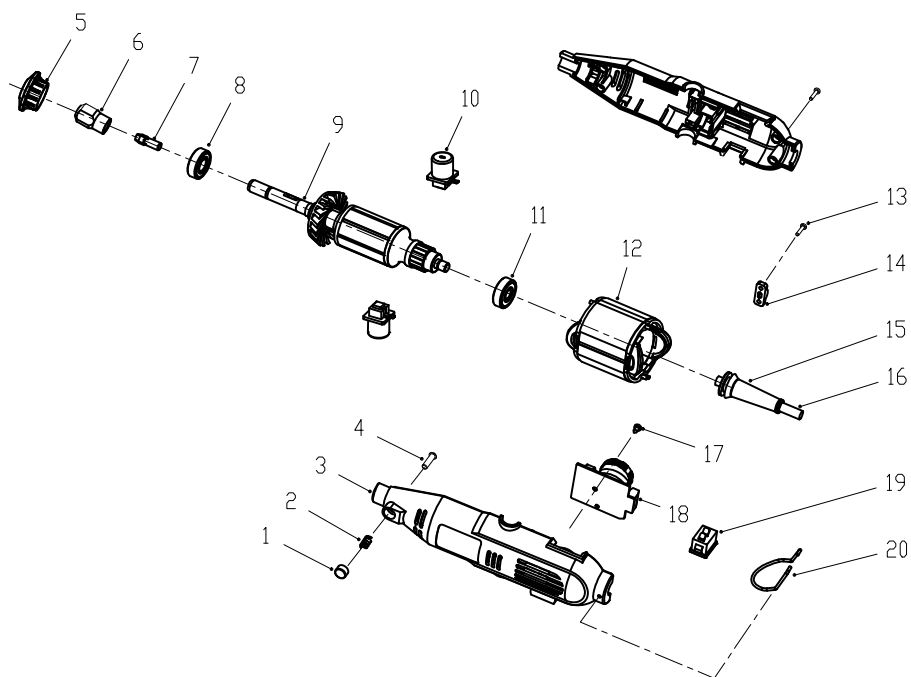
EL

PL

UA

RO

EN



SIMBOLURI



AVERTIZARE – Pentru a reduce riscul de rănire, utilizatorul trebuie să citească instrucțiunile cu atenție.



Conform standardelor esențiale de siguranță aplicabile, prevăzute de directivele europene.



Mașină de clasa II – Izolație dublă – Nu necesită ștecher cu împământare.



Purtați ochelari de protecție.



Purtați dispozitive de protecție auditivă.



Nu aruncați echipamentele electrice împreună cu deșeurile menajere.



Acest produs este reciclabil. Dacă nu mai poate fi folosit, predați-l la un centru de reciclare a deșeurilor.



Marcaj de conformitate indicând că produsul este conform cu reglementările tehnice aplicabile în Ucraina

CUPRINS

1. AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTELE ELECTRICE
2. INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE OPERAȚIILE
3. REGULI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE
4. LISTĂ DE COMPONENTE
5. LISTA CONȚINUTULUI AMBALAJULUI
6. ASAMBLAREA
7. FUNCȚIONAREA
8. DATE TEHNICE
9. ZGOMOT
10. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA
11. MEDIU
12. GARANȚIE
13. DECLARAȚIE CE

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

1. AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU



AVERTISMENT! Citiți toate avertizările cu privire la siguranță și toate instrucțiunile. *Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor poate avea ca urmare electrocutarea, incendiul și/sau vătămări corporale grave. Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul „unealtă electrică” folosit în cuprinsul avertizărilor se referă la unealta electrică alimentată de la rețea (cu fir) sau unealta electrică pe acumulator (fără fir).*

1. SIGURANȚA ÎN ZONA DE LUCRU

- a) Asigurați-vă că zona de lucru este curată și iluminată corespunzător.** *Zonele aglomerate și întunecate favorizează producerea accidentelor.*
- b) Nu utilizați unelte electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** *Unelte electrice produc scântei care pot provoca aprinderea pulberilor sau vaporilor.*
- c) Nu lăsați copiii sau persoanele din jur să se apropie când utilizați o unealtă electrică.** *Dacă vă este distrasă atenția, puteți pierde controlul asupra echipamentului.*

2. SIGURANȚA ELECTRICĂ

- a) Ștecherile pentru unelte electrice trebuie să corespundă prizei electrice.** *Nu modificați în niciun mod ștecherile electrice. Nu utilizați niciun tip de adaptatoare de priză cu unelte electrice cu împământare. Folosirea ștecherelor nemodificate și a prizelor electrice corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.*
- b) Evitați contactul corpului cu suprafețele cu sistem de împământare sau izolare, cum ar fi țevi, radiatoare, aparate de gătit electrice sau frigidere.** *Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră face legătura de împământare sau izolare.*
- c) Nu expuneți unelte electrice la condiții de ploaie sau umezeală.** *Pătrunderea apei într-o unealtă electrică va mări riscul de electrocutare.*
- d) Nu suprasolicitați cordonul electric. Nu utilizați niciodată cordonul electric pentru a deplasa, a trage sau a scoate din priză unealta electrică.** *Evitați orice contact al cablului electric cu surse de căldură, ulei, colțuri ascuțite sau piese în mișcare. Un cordon electric deteriorat sau încurcat prezintă un risc crescut de electrocutare.*
- e) Dacă utilizați unealta electrică la exterior, utilizați un prelungitor adaptat pentru folosire la exterior.** *Utilizarea unui prelungitor adaptat pentru condiții la exterior reduce riscul de electrocutare.*

1. AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU

- f) Dacă nu se poate evita utilizarea unei electrice într-un mediu umed, utilizați o sursă de alimentare protejată cu dispozitiv de curenți diferențiali reziduali (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

3. SIGURANȚA PERSOANELOR

- a) Fiți vigilenți, acționați cu prudență și aplicați regulile de bun simț când utilizați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sunteți sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un simplu moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate duce la vătămarea corporală gravă.
- b) Utilizați echipament de protecție individuală. Purtați întotdeauna dispozitive de protecție oculară. Echipamentele de protecție individuală, cum ar fi masca anti-praf, pantofi de protecție împotriva alunecării, cască rigidă sau dispozitive de protecție auditivă, folosite pentru situațiile corespunzătoare, vor reduce riscul de vătămare corporală.
- c) Luați măsuri pentru a împiedica pornirea necontrolată a echipamentului. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit (off) înainte de conectarea la sursa electrică și/sau la grupul de acumulatori, de ridicarea sau transportarea unelei. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe întrerupător sau punerea sub tensiune a uneltelor electrice cu întrerupătorul pornit poate duce la accidente.
- d) Scoateți orice cheie de reglaj înainte de a pune în funcțiune unealta electrică. O cheie de reglaj rămasă atașată la o parte rotativă a unelei electrice poate provoca o vătămare corporală.
- e) Nu întindeți brațul prea tare. Păstrați în permanență o poziție corectă a picioarelor și un echilibru adecvat. Astfel veți putea controla mai bine unealta electrică în cazul unei situații neprevăzute.
- f) Purtați hainele potrivite. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Evitați contactul dintre piesele în mișcare și păr, haine și mânuși. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot agăța în piesele în mișcare.
- g) Dacă sunt furnizate dispozitive de branșare la o instalație de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt branșate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea unui sistem de colectare a prafului poate reduce riscurile asociate unui mediu cu praf.

4. UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTELOR ELECTRICE

- a) Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică potrivită pentru

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

1. AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU

activitatea dorită. *Utilizarea unelei electrice potrivite vă garantează realizarea operației dorite mai bine și mai sigur, la parametrii pentru care a fost concepută.*

- b) Nu utilizați unealta electrică dacă întrerupătorul nu își îndeplinește funcția de pornire-oprire.** *Orice unealtă electrică cu întrerupătorul pornit-oprit defect reprezintă un pericol și trebuie reparată.*
- c) Înainte de orice operație de reglare, schimbare a accesoriilor sau depozitare a uneltelor electrice, scoateți ștecherul din priză și/sau scoateți grupul de acumulatori de pe unealta electrică.** *Aceste măsuri preventive reduc riscul pornirii accidentale a unelei electrice.*
- d) Pe timpul cât nu sunt utilizate activ, depozitați uneltel electrice în locuri la care copiii nu au acces și nu permiteți utilizarea uneltelor de către persoane care nu sunt familiarizate cu uneltel electrice sau nu cunosc aceste instrucțiuni.** *Uneltel electrice sunt periculoase dacă sunt manipulate de utilizatori fără instruirea necesară.*
- e) Asigurați întreținerea uneltelor electrice. Verificați dacă piesele în mișcare nu sunt greșit alinate sau blocate, dacă există piese sparte și orice alt aspect care poate afecta funcționarea unelei electrice.** *Dacă unealta electrică prezintă o defecțiune, efectuați reparațiile necesare înainte de utilizare. Multe accidente sunt provocate de o întreținere defectuoasă a uneltelor electrice.*
- f) Uneltel de tăiere trebuie păstrate ascuțite și curate.** *Uneltel întreținute corespunzător, cu margini de tăiere bine ascuțite, au risc mai mic de blocare și sunt mai ușor de controlat.*
- g) Utilizați unealta electrică, accesoriile și burghiile, etc., conform acestor instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operația de realizat.** *Utilizarea unelei electrice pentru operații diferite de cele pentru care este proiectată poate provoca situații periculoase.*

5. SERVICE

- a) Asigurați-vă că orice intervenție de service asupra unelei electrice este realizată de o persoană calificată, utilizând exclusiv piese de schimb identice cu cele originale.** *Astfel va fi garantată menținerea siguranței oferite de unealta electrică.*

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE

Avertizări de siguranță comune pentru operațiuni de polizare, șlefuire,

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE

lustruire, decupare, sau tăiere prin abraziune:

- a) **Această unealtă electrică este destinată să funcționeze ca polizor, șlefuitor, lustruitor, unealtă de decupare sau tăiere. Citiți toate avertizările privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate avea ca urmare electrocutarea, incendiul și/sau vătămări corporale grave.**
- b) **Operațiile cum ar fi frecarea cu peria de sârmă, nu sunt recomandate a fi realizate cu această unealtă electrică. Operațiile pentru care unealta electrică nu a fost concepută pot crea un pericol și cauza rănirea persoanelor.**
- c) **Nu utilizați accesorii care nu sunt special concepute și recomandate de către producătorul uneltei. Simplul fapt că un accesoriu poate fi atașat la unealta. Electrică nu garantează funcționarea în siguranță.**
- d) **Viteza nominală a accesoriilor de polizare trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă marcată pe unealta electrică. Accesoriile de polizare care funcționează mai rapid decât viteza lor nominală se pot rupe și pot fi proiectate în aer.**
- e) **Diametrul exterior și grosimea accesoriului folosit trebuie să se încadreze în capacitatea nominală a uneltei electrice. Accesoriile dimensionate încorect nu pot fi controlate adecvat.**
- f) **Dimensiunea arborelui discurilor, tamburilor de șlefuire sau a oricărui alt accesoriu trebuie să fie adaptată corespunzător la axul sau patronul uneltei electrice. Accesoriile care nu corespund cu echipamentul de montaj al uneltei electrice își vor pierde echilibrul, vor vibra excesiv și pot cauza pierderea controlului.**
- g) **Discurile montate cu mandrină, tamburii de șlefuire, dispozitivele de tăiere și alte accesorii trebuie să fie complet introduse în patron sau mandrină. Dacă mandrina este fixată insuficient și/sau proeminența discului este prea lungă, discul montat se poate desprinde și poate fi ejectat la viteză mare.**
- h) **Nu utilizați un accesoriu deteriorat. Înainte de fiecare utilizare, inspectați accesoriile de tipul discurilor abrazive pentru a vedea dacă prezintă așchii și fisuri, verificați dacă tamburul de șlefuire prezintă fisuri sau uzură în exces și dacă peria de sârmă prezintă fire slăbite sau rupte. Dacă unealta electrică sau accesoriul este scăpat (ă) pe jos, verificați dacă este deteriorat (ă) sau instalați un accesoriu nedeteriorat. După inspectarea și instalarea unui accesoriu, asigurați-vă că atât dumneavoastră cât și persoanele din jur rămâneți la distanță de planul accesoriului rotativ și**

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE

rulați unealta electrică la viteză maximă fără sarcină, timp de un minut.
În mod normal, accesoriile deteriorate se vor sparge în această perioadă de testare.

- i) **Purtați echipament de protecție individuală. În funcție de aplicație, folosiți o protecție pentru față, mască oculară sau ochelari de protecție. După caz, purtați o mască antipraf, protecții pentru urechi, mănuși și un șorț pentru atelier care să poată opri fragmentele mici abrazive sau piesele prelucrate. Protecția oculară trebuie să poată opri resturile propulsate în aer generate de diverse operații. Maska antipraf sau aparatul de respirație trebuie să poată filtra particulele generate de operația realizată. Expunerea prelungită la zgomot de mare intensitate poate cauza pierderea auzului.**
- j) **Asigurați-vă că persoanele din zonă păstrează o distanță de siguranță față de zona de lucru. Orice persoană care intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament individual de protecție. Fragmentele din piesa de prelucrat sau dintr-un accesoriu spart pot fi proiectate în aer și cauza rănirea dincolo de zona imediată de funcționare.**
- k) **Țineți în mâini unealta electrică apucând doar de suprafețele de prindere cu strat izolat, atunci când efectuați o operație în care accesoriul de tăiere poate să vină în contact cu sârme care nu se văd sau propriul cablu. Dacă accesoriul de tăiere vine în contact cu un cablu prin care trece curent, există riscul ca părțile metalice ale uneltei să conducă electricitatea respectivă, ducând la electrocutarea utilizatorului.**
- l) **Țineți întotdeauna unealta bine în mână (mâini) în timpul pornirii. Cuplul de reacție al motorului, atunci când accelerează la viteză maximă, poate determina răsucirea uneltei.**
- m) **Folosiți clemele pentru a susține piesa de prelucrat atunci când este practic. Nu țineți niciodată o piesă de prelucrat mică într-o mână și unealta în cealaltă mână în timpul utilizării. Prinderea unei piese mici cu o clemă vă permite să utilizați mâna (mâinile) pentru a controla unealta. Materialele rotunde cum sunt tijele cu dibluri, țevile sau tubulaturile au tendința de a se învârti când sunt tăiate și pot produce îndoirea vârfului sau proiectarea către utilizatorul uneltei.**
- n) **Poziționați cablul la distanță de accesoriul rotativ. Dacă pierdeți controlul, cablul poate fi tăiat sau agățat și mâna sau brațul dvs. pot fi trase în accesoriul rotativ.**
- o) **Nu lăsați niciodată unealta electrică jos până când accesoriul nu s-a oprit complet. Există riscul ca accesoriul rotativ să agațe suprafața, făcându-vă să pierdeți controlul astfel controlul asupra uneltei electrice.**

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE

p) După schimbarea burghiilor sau realizarea oricăror reglaje, asigurați-vă că piulița patronului, mandrina sau orice alte dispozitive de reglaj sunt bine strânse. *Dispozitivele de reglaj slăbite se pot deplasa în mod neașteptat, producând pierderea controlului, iar componentele rotative vor fi aruncate violent.*

q) Nu puneți în funcțiune unealta electrică în timp ce o transportați pe lângă corp. *Contactul accidental cu accesoriul rotativ vă poate agăța hainele, trăgând accesoriul spre corpul dvs.*

r) Curățați în mod regulat orificiile de aerisire ale uneltei electrice. *Ventilatorul motorului va aspira praful în interiorul carcasei și acumularea excesivă a piliturii de metal poate cauza pericole electrice.*

s) Nu operați unealta electrică în apropierea materialelor inflamabile. *Scânteile ar putea să aprindă aceste materiale.*

t) Nu utilizați accesorii care necesită agenți de răcire lichizi. *Utilizarea apei sau a altor agenți de răcire lichizi poate duce la electrocutare sau șoc electric.*

Instrucțiuni de siguranță suplimentare pentru toate operațiile

Reculul și avertizările asociate cu orice alt accesoriu. *Ciupirea sau agățarea cauzează blocarea rapidă a accesoriului rotativ, care în schimb produce forțarea necontrolată a uneltei electrice în direcție opusă rotației accesoriului.*

De exemplu, dacă un disc abraziv este agățat sau ciupit de piesa de lucru, marginea discului care intră în punctul de atingere poate săpa în suprafața materialului, cauzând ieșirea în exterior a discului sau proiectarea acestuia. Discul poate sări fie spre operator, fie în direcție opusă față de operator, în funcție de direcția de mișcare a discului la momentul ciupirii. De asemenea, discurile abrazive se pot sparge în aceste situații.

Reculul apare din cauza utilizării greșite a uneltei electrice și/sau din cauza procedurilor sau condițiilor de operare necorespunzătoare și poate fi evitat prin aplicarea măsurilor de precauție adecvate, menționate mai jos.

a) Mențineți o prindere fermă a uneltei electrice și poziționați corpul și brațul astfel încât să rezistați la forțele de recul. *Operatorul poate controla forțele de recul, dacă aplică măsurile de precauție adecvate.*

b) Procedați cu o atenție deosebită când lucrați la colțuri, margini ascuțite etc. Evitați balansarea și agățarea accesoriului. *Colțurile, muchiile ascuțite sau balansarea au tendința de a agăța accesoriul rotativ și de a cauza pierderea controlului sau reculul.*

c) Nu atașați o lamă de fierăstrău cu dinți. *Astfel de lame creează recul frecvent și pierderea controlului.*

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE

d) Introduceți întotdeauna burghiul în material în aceeași direcție în care muchia de tăiere iese din material (care este și direcția în care sunt aruncate așchiile). *Introducerea uneltei în direcția greșită cauzează ieșirea muchiei de tăiere a vârfului din piesă și trage unealta în direcția sa de introducere.*

e) Când utilizați pile rotative, discuri de tăiere, dispozitive de tăiere cu viteze mari sau dispozitive de tăiere cu carbid tungsten, prindeți întotdeauna bine piesa de prelucrat. *Aceste discuri vor apuca suprafața dacă intră în canelură ușor înclinată și pot crea recul. Când un disc de tăiere apucă suprafața, acesta se rupe de obicei. Când o pilă rotativă, un dispozitiv de tăiere de mare viteză sau un dispozitiv de tăiere cu carbid tungsten apucă suprafața, poate sări din canelură și puteți pierde controlul uneltei.*

Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru operații de polizare și tăiere
Avertizări de siguranță specifice pentru operații de polizare și tăiere abrazivă:

a) Utilizați doar tipuri de discuri care sunt recomandate pentru unealta electrică utilizată și numai pentru aplicațiile recomandate. *De exemplu, nu șlefuiți cu partea laterală a unui disc de tăiere. Discurile de tăiere abrazive sunt destinate șlefuirii periferice; forțele laterale aplicate la aceste discuri pot provoca spargerea acestora.*

b) Pentru conuri și dopuri abrazive filetate, folosiți doar mandrine de discuri nedeteriorate, cu o flanșă de umăr neliberată, de dimensiunea și lungimea corectă. *Mandrinele potrivite vor reduce riscul de rupere.*

c) Nu „blocați” un disc de tăiere și nu aplicați presiune excesivă. *Nu încercați să realizați o adâncime de tăiere excesivă. Suprasolicitarea discului crește efortul și probabilitatea de răsucire sau prindere a discului în tăietură, precum și posibilitatea de recul sau spargere a discului.*

d) Nu poziționați mâna pe direcția și în spatele discului rotativ. *Când discul, în locul de funcționare, se deplasează în direcție opusă față de mâna dvs., reculul posibil poate propulsa discul rotativ și unealta electrică direct spre dvs.*

e) Când discul este ciupit, prins sau când se întrerupe o tăiere din orice motiv, opriți unealta electrică și țineți-o nemișcată până când discul se oprește complet. *Nu încercați niciodată să scoateți discul de tăiere din tăietură în timp ce discul este în mișcare, în caz contrar se poate produce reculul. Investigați și luați măsuri corective pentru a elimina cauza ciupirii sau prinderii discului.*

f) Nu reporniți operația de tăiere în piesa de prelucrat. *Lăsați discul să*

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE

ajungă la viteză completă și reluați cu grijă tăierea. *Discul se poate îndoi, ridica sau recula dacă unealta electrică este repornită în piesa de prelucrat.*

- g) Susțineți panourile sau orice piesă de lucru supradimensionată, pentru a minimiza riscul de ciupire sau recul al discului.** *Piese de prelucrat mari au tendința de a se îndoi sub propria greutate. Trebuie să se plaseze suporturi sub piesa de prelucrat în apropiere de linia de tăiere și în apropiere de muchia piesei de prelucrat pe ambele părți ale discului.*
- h) Procedați cu atenție sporită atunci când faceți o „tăietură buzunar” în pereții existenți sau alte zone fără vizibilitate.** *Discul protuberant poate tăia conducte de gaze sau de apă, cabluri electrice sau obiecte care pot cauza recul.*

Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru prelucrarea cu peria de sârmă
Avertizări de siguranță specifice pentru operațiile cu peria de sârmă:

- a) Rețineți că firele de sârmă cad din perie chiar și în timpul funcționării normale. Nu suprasolicitați firele prin aplicarea unei sarcini excesive asupra periei.** *Firele de sârmă pot pătrunde ușor în îmbrăcămintea subțire și/sau piele.*
- b) Lăsați periile să funcționeze la viteza de operare timp de cel puțin un minut înainte de a le utiliza. În acest timp, nimeni nu trebuie să stea în fața sau pe direcția periei. Perii sau firele slăbite se vor desprinde în timpul funcționării.**
- c) Direcționați descărcarea periei de sârmă rotative în direcție opusă față de dvs.** *Particule mici și fragmente subțiri de fire se pot desprinde la viteză mare în timpul utilizării acestor perii și se pot înfige în pielea dvs.*

3. REGULI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE

Înainte de a încerca să acționați această unealtă, citiți și respectați cu atenție instrucțiunile.

Precizare importantă: Purtați întotdeauna protecție oculară când utilizați această unealtă. Trebuie să purtați protecție pentru urechi când utilizați această unealtă.

1. Copiii

Toți copiii și persoanele din apropiere trebuie să fie ținuti la o distanță considerabilă de zona de lucru. Această unealtă nu trebuie să fie acționată de către copii. Când nu este utilizată, păstrați unealta într-un loc sigur și nu o

FR

3. REGULI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE

lăsați la îndemâna copiilor.

ES

2. Evitați șocurile electrice

Păstrați cablul la distanță de unealtă în timp ce lucrați. Nu lucrați pe echipament sau în apropierea echipamentului care este conectat la o sursă de alimentare electrică.

PT

3. Mediul de lucru

Nu utilizați unealta în zone umede sau ude sau în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile.

IT

4. Siguranța persoanelor

Pentru siguranța dvs., purtați întotdeauna ochelari de protecție și protecție pentru urechi. Legați părul lung la spate și țineți degetele la distanță de piesele mobile.

EL

5. Îmbrăcămintea

Evitați purtarea de haine largi sau bijuterii.

PL

6. Protejați cablul

Nu transportați unealta ținând-o de cablu și nu trageți de cablu pentru a scoate ștecherul din priză. Protejați cablul de căldură. Ulei, solvenți, obiecte ascuțite sau orice obiect care ar putea deteriora izolația.

UA

7. Deconectați uneltele

Asigurați-vă întotdeauna că alimentarea la rețea este deconectată când uneltele nu se utilizează sau se schimbă.

RO

8. Verificați cablul înainte de utilizare

Verificați cablul uneltei și orice prelungitoare utilizate periodic pentru a vedea dacă prezintă uzură excesivă sau deteriorare. Dacă este deteriorat, nu îl folosiți. Reparațiile trebuie să fie realizate de către un electrician calificat.

EN

9. Inspectați uneltele înainte de utilizare

Inspectați unealta pentru a identifica eventuale deteriorări, fisuri sau piese lipsă. Dacă aveți dubii, nu utilizați și consultați un electrician calificat.

10. Evitați pornirea necontrolată

Asigurați-vă că întrerupătorul pornit/oprit este OPRIT înainte de conectarea la rețeaua de alimentare electrică.

11. Fiți vigilent

Uneltele electrice necesită ca utilizatorul să se concentreze în permanență. Nu utilizați dacă sunteți distras sau obosit.

12. Unealta dvs. se oprește

Dacă unealta se oprește în mod neașteptat sau pare să se defecteze în timpul utilizării, deconectați-o de la rețea înainte de a vă ocupa de burghiele uneltei sau de alte piese mobile.

3. REGULI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE

13. Atenție

Utilizați doar transformatorul de putere furnizat.

14. Fixați piesa de prelucrat.

Asigurați-vă întotdeauna că fixați sau prindeți cu cleme bine piesa de prelucrat înainte de a utiliza unealta.

15. Nu utilizați accesorii deteriorate sau îndoite. Aruncați-le imediat.

16. Verificați în mod regulat strângerea patronului dacă utilizați unealta la viteze mari sau pe o perioadă extinsă.

17. Accesorii trebuie să aibă valori nominale cel puțin pentru viteza recomandată pe eticheta de avertizare a uneltei.

18. Pentru propria siguranță, folosiți numai accesorii și piese originale ale producătorului.

19. Asigurați-vă că dimensiunea discurilor este compatibilă cu polizorul.

20. Asigurați-vă că sunt utilizate materiale absorbante când sunt furnizate cu produsul abraziv legat și atunci când sunt necesare;

21. Asigurați-vă că produsul abraziv este poziționat corect și bine strâns înainte de utilizare și operați unealta fără sarcină timp de 30 s într-o poziție sigură; opriți imediat dacă există vibrații considerabile sau dacă se detectează alte defecte. Dacă apare această situație, verificați mașina pentru a determina cauza;

22. Nu utilizați bucșe de reducere sau adaptoare separate pentru a adapta discurile abrazive cu orificii mari;

23. Nu folosiți discul de tăiere pentru șlefuire laterală;

24. Asigurați-vă că scânteele produse de utilizare nu creează un risc, de ex., de a lovi persoanele sau a aprinde substanțe inflamabile;

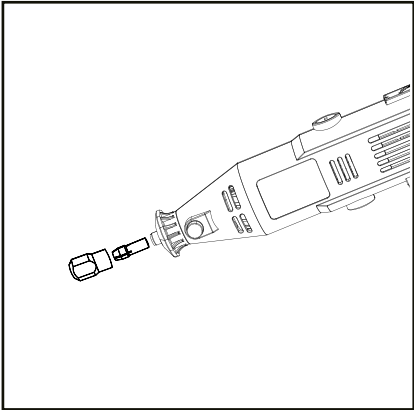
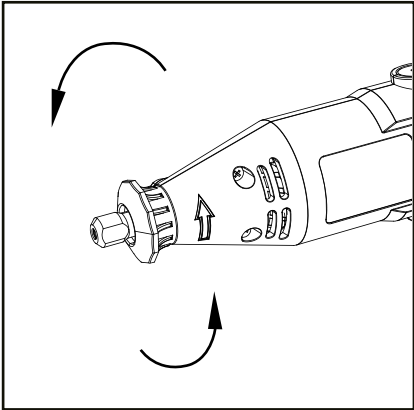
25. Asigurați-vă că orificiile de aerisire sunt menținute curate când se lucrează în condiții de praf. Dacă este necesar să curățați praful, deconectați mai întâi unealta de la sursa de alimentare electrică (folosiți obiecte nemetalice) și evitați deteriorarea pieselor interne;

26. Utilizați întotdeauna protecție pentru ochi și urechi. Trebuie să purtați și alte echipamente individuale de protecție, cum ar fi mască antipraf, mănuși, cască și șorț;

27. Discul va continua să se miște după ce unealta este oprită.

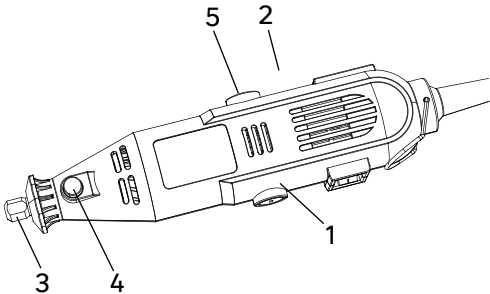
28. Verificați dacă piesa de prelucrat este bine susținută.

3. REGULI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE



4. LISTĂ DE COMPONENTE

- 1. Întrerupător pornit/oprit
- 2. Selector de viteză
- 3. Piuliță patron
- 4. Buton de blocare a axului
- 5. Capac perie de carbon



5. LISTA CONȚINUTULUI AMBALAJULUI

Conținutul ambalajului

Imagine	Denumire	Specificație	Cantitate
	Pietre de șlefuire cu coadă	Dia. coadă: $\Phi 3.2\text{mm}$	5
	Vârf diamant	Dia. coadă: $\Phi 3.2\text{mm}$	2

5. LISTA CONȚINUTULUI AMBALAJULUI

Imagine	Denumire	Specificație	Cantitate
	Mandrină pentru bandă de șlefuire	Dia. punct: $\Phi 12.7\text{mm}$	1
	Discuri de șlefuire	$\Phi 20 \times 0.3\text{mm}$	10
	Disc de tăiere	$\Phi 22 \times 0.9\text{mm}$	10
	Mandrină pentru disc de tăiere	Dia. coadă: $\Phi 3.2\text{mm}$	1
	Mandrină pentru disc de fetru	Dia. coadă: $\Phi 3.2\text{mm}$	1
	Distanțier	Oțel carbon	1
	Bandă de șlefuire	$\Phi 12.7\text{mm}$	5
	Patron (preasamblate în mașină)	$\Phi 3.2\text{mm}$	1
	Disc de fetru	$\Phi 25 \times 5\text{mm}$ $\Phi 13 \times 9\text{mm}$	2
	Piatră umedă	$26 \times 10 \times 10\text{mm}$	1

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

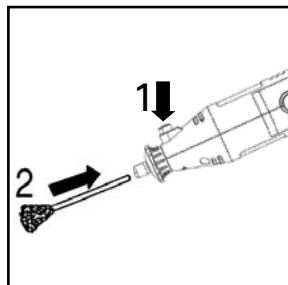
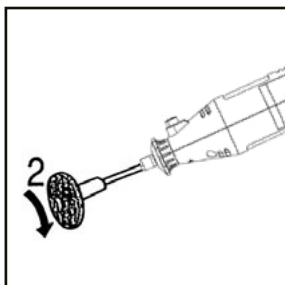
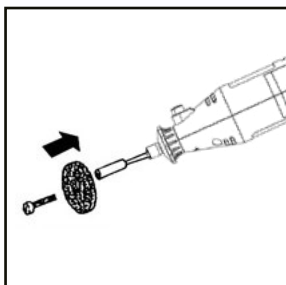
6. ASAMBLAREA

Localizarea și schimbarea unei unelte

- În timp ce apăsați butonul de blocare a axului, rotiți falca de prindere încet, până când butonul este complet apăsat și angajat. Nu apăsați niciodată știftul de blocare în timp ce unealta funcționează.
- Apăsați știftul de blocare și răsuțiți în sens invers acelor de ceasornic pentru a slăbi piulița patronului.
- Introduceți axul accesoriului în patron. Selectați întotdeauna patronul de mărimea potrivită pentru burghiul care este introdus. Asigurați-vă că toate uneltele sunt complet introduse, pentru a reduce riscul de îndoire a unui accesoriu sau de vibrații excesive.
- Apăsați știftul de blocare și răsuțiți în sensul acelor de ceasornic pentru a strânge ușor piulița patronului.

Accesoriile de blocare a discului

- Folosiți mandrina furnizată.
- Introduceți mandrina conform localizării uneltei, asigurându-vă că piulița patronului este strânsă și mandrina este fixată.
- Folosiți șurubul mic din partea de sus a mandrinei pentru a atașa discul.
- Nu strângeți prea tare deoarece acest lucru poate deteriora accesoriul.



7. FUNCȚIONAREA

- Mini-polizorul poate fi utilizat pentru polizare și tăiere. Pentru a obține performanța maximă a uneltei, citiți următoarele orientări.
- Înainte de a utiliza unealta, asigurați-vă că zona de lucru este curată și bine luminată.
- Înainte de a porni, poziționați discul de viteză la valoarea cea mai lentă.
- Cea mai bună performanță se obține folosind viteza corectă și nu o presiune mare. Se recomandă să utilizați viteze lente pentru uneltele mai mari și viteze mai mari pentru uneltele mai mici. Folosiți viteze lente la lemn și materiale plastice sau atunci când utilizați accesorii de lustruit și periat.

7. FUNCȚIONAREA

- Pentru frezare sau gravare, țineți unealta ca pe un stilou și mențineți orificiul de aerisire degajat. Pentru lucrări mai grele, țineți unealta ca pe un ciocan.
- Pentru discuri de tăiere, țineți unealta cu ambele mâini și folosiți viteze mari. Acest accesoriu este fragil și trebuie să fie utilizat numai pentru tăieri drepte. Nu șlefuiți sau realizați găuri curbate.
- Dacă unealta încetinește sau se supraîncălzește, este posibil să aplicați presiune prea mare.
- Eficiența maximă se obține cu unelte curate și ascuțite. Dacă este necesară mai multă presiune, încercați să curățați sau să schimbați accesoriul.
- Unele accesorii sunt fragile. Utilizați viteza instrumentelor și nu presiunea pentru a lucra.
- Se recomandă să fie rulată 15 minute în condiții de utilizare normală. Uneltele trebuie lăsate să se răcească timp de 30 de minute. Utilizarea intensă poate permite mai puțin de 15 minute de utilizare continuă.
- Mini-polizorul are un mecanism de control al vitezei variabil, conceput pentru a permite operatorului să controleze și să regleze viteza. Viteza poate fi mărită sau redusă prin rotirea selectorului de viteză.
- Pentru a bloca mini-polizorul, apăsați întrerupătorul și trageți de butonul de blocare lateral în direcția de blocare.
- Pentru a opri mini-polizorul, apăsați butonul de blocare lateral în direcția de deblocare.

8. DATE TEHNICE

Sursa de alimentare electrică	230V~50Hz
Putere de intrare	130W
Viteză nominală	10000-36000o/min
Capacitate patron (max)	Ø3.2mm
Disc de șlefuire (max)	Ø25mm
Lungime mandrină (max)	45mm

9. ZGOMOT

L_{PA} (nivelul de presiune a sunetului)	71 dB(A) K=3dB
L_{WA} (nivelul de putere a sunetului):	82 dB(A) K=3dB
Nivelul de vibrații a_h	1.554m/s ² K=1.5m/s ²

FR

9. ZGOMOT

Rețineți:

- Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată conform unei metode de testare standardizate și poate fi utilizată pentru a compara o unealtă cu alta;

- Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată și pentru evaluarea preliminară a expunerii.

Avertizare:

- Emisia de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate fi diferită de valoarea totală declarată, în funcție de modalitățile de utilizare a unelei;

- Necesitatea de a identifica măsuri de siguranță pentru a proteja operatorul, care să se bazeze pe estimarea expunerii în condițiile reale de utilizare (luând în considerare toate etapele ciclului de funcționare, cum ar fi momentele în care unealta este oprită și cele în care funcționează în gol, în plus față de intervalul de declanșare).

- Evitați riscul de vibrații.

Sugestie: 1) purtați mănuși în timpul operării

2) limitați durata de operare și scurtați timpul de declanșare

10. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

• Această unealtă nu necesită nicio întreținere specială. Curățați regulat orificiile de aerisire. Luați măsuri pentru a evita pătrunderea lichidelor în unealtă. Nu utilizați substanțe chimice de uz casnic pentru a curăța unealta, de ex. terebentină, dizolvanți pentru vopsea.

• În cazul în care periile de carbon trebuie să fie înlocuite, această operațiune trebuie să fie efectuată de către personal de reparații autorizat (înlocuiți

• întotdeauna câte două perii în același timp).

• Dacă este necesară înlocuirea cablului de alimentare, acest lucru trebuie să fie realizat de către producător sau de către reprezentantul acestuia, pentru a evita un pericol.

11. MEDIU

• În cazul în care mașina dvs. necesită înlocuire după utilizarea extinsă, nu o puneți împreună cu deșeurile menajere, ci eliminați-o într-un mod sigur pentru mediu.

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

11. MEDIU

- Produsele electrice uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să reciclați produsele dacă există structuri adaptate. Solicitați informații privind reciclarea de la administrația locală sau distribuitorul de unde ați cumpărat echipamentul.



ATENȚIE! Acest produs a fost marcat cu un simbol referitor la eliminarea deșeurilor electrice și electronice. Aceasta înseamnă că acest produs nu trebuie eliminat în deșeurile menajere, ci trebuie să fie returnat într-un sistem de colectare conform cu Directiva europeană DEEE. Contactați autoritățile locale sau distribuitorul pentru a obține recomandări legate de reciclare.

Aparatul va fi apoi reciclat sau demontat pentru a reduce impactul asupra mediului. Echipamentul electric și electronic poate fi periculos pentru mediu și pentru sănătatea umană, deoarece conține substanțe periculoase.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

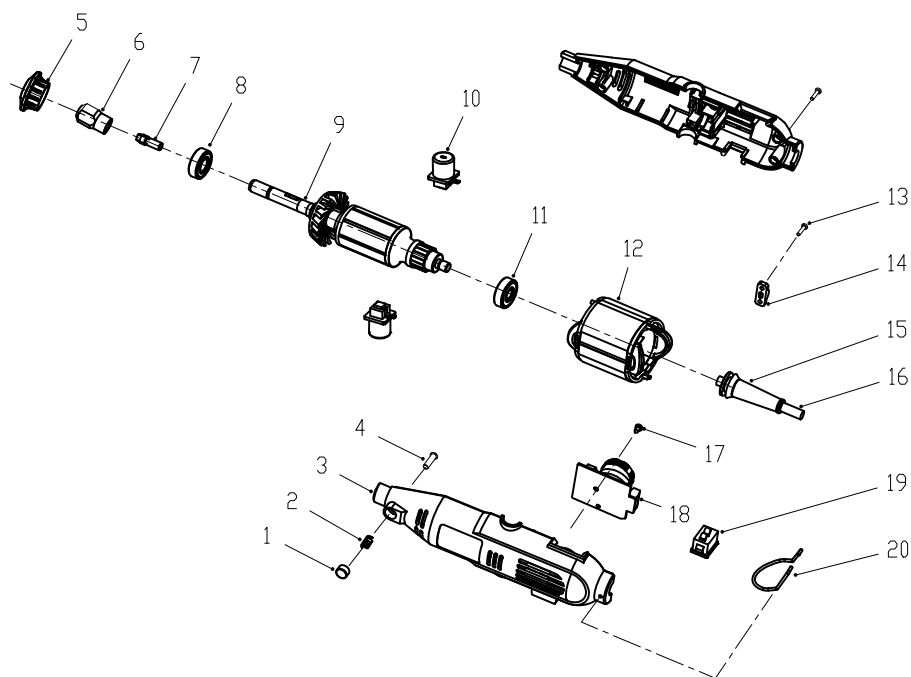
RO

EN

12. GARANȚIE

1. Produsele sunt concepute la cele mai înalte standarde de calitate DIY. Oferim o garanție de 24 de luni pentru produsele noastre, începând de la data achiziției. Această garanție se aplică tuturor defectelor de material și de fabricație care pot apărea. Nu se pot face reclamații suplimentare de orice natură, directe sau indirecte, în legătură cu persoanele și/sau materialele.
2. Dacă apare o problemă sau o defecțiune, trebuie să consultați întotdeauna prima dată distribuitorul. În majoritatea cazurilor, distribuitorul va putea să rezolve problema sau să remedieze defecțiunea.
3. Reparațiile sau înlocuirea pieselor nu vor prelungi perioada de garanție inițială.
4. Defecțiunile apărute ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau uzurii nu sunt acoperite de garanție. De exemplu, aceasta se referă la comutatoare, comutatoare de protecție a circuitelor și motoare, în cazul uzurii.
5. **Solicitarea dvs. în legătură cu garanția poate fi procesată numai dacă:**
 - se poate face dovada datei de achiziție sub forma unui bon fiscal;
 - nu au fost făcute reparații și/sau înlocuiri de către terțe părți;
 - aparatul nu a fost utilizat în mod necorespunzător (suprasolicitarea mașinii sau montarea unor accesorii neaprobate);
 - nu există daune cauzate de factori externi sau de obiecte străine, cum ar fi nisip sau pietre;
 - nu există daune cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și a instrucțiunilor de utilizare.
6. Dispozițiile privind garanția se interpretează coroborat cu condițiile noastre de vânzare și livrare.
7. Uneltele defecte care urmează să fie returnate prin intermediul distribuitorului vor fi colectate de acesta cu condiția ca produsul să fie ambalat corespunzător. În cazul în care produsele defecte sunt trimise direct de către consumator, vom putea procesa aceste produse numai în cazul în care consumatorul plătește costurile de expediere.
8. Produsele livrate cu o stare necorespunzătoare a ambalajului nu vor fi acceptate.

13. VEDERE DETALIATĂ



FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

SYMBOLS

WARNING-To reduce the risk of injury, user must read instructions carefully.



In accordance with essential applicable safety standards of European directives.



Class II machine – Double insulation – You don't need any earthed plug.



Wear safety glasses.



Wear Ear protection.



Do not dispose of electrical equipment in the Domestic waste.



This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



Conformity marking that product complies with applicable Ukrainian technical regulations.

CONTENTS

1. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS
2. SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS
3. SPECIFIC SAFETY RULES
4. COMPONENT LIST
5. PACKAGE CONTENT LIST
6. ASSEMBLY
7. OPERATION
8. TECHNICAL DATA
9. NOISE
10. CLEANING AND MAINTENANCE
11. ENVIRONMENT
12. WARRANTY
13. CE DECLARATION

1. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference. *The term «power tool» in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.*

1. WORK AREA SAFETY

- a) Keep work area clean and well lit.** *Cluttered and dark areas invite accidents.*
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2. ELECTRICAL SAFETY

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edge or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.**
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) PERSONAL SAFETY

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the**

1. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

- influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and /or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.** *If damaged, have the power tool repaired before use. Many*

1. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

5) SERVICE

- a) Have your power tool serviced by qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

2. SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

Safety warnings common for grinding, sanding, polishing, carving or abrasive cutting-off operations:

- a) This power tool is intended to function as a grinder, sander, polisher, carving or cut-off tool.** *Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*
- b) Operations such as wire brushing are not recommended to be performed with this power tool.** *Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.*
- c) Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** *Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.*
- d) The rated speed of the grinding accessories must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** *Grinding accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.*
- e) The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** *Incorrectly sized accessories cannot be adequately controlled.*
- f) The arbour size of wheels, sanding drums or any other accessory must properly fit the spindle or collet of the power tool.** *Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.*
- g) Mandrel mounted wheels, sanding drums, cutters or other accessories**

2. SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

must be fully inserted into the collet or chuck. *If the mandrel is insufficiently held and/or the overhang of the wheel is too long, the mounted wheel may become loose and be ejected at high velocity.*

- h) Do not use a damaged accessory.** Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, sanding drum for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. *Damaged accessories will normally break apart during this test time.*
- i) Wear personal protective equipment.** Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. *The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.*
- j) Keep bystanders a safe distance away from work area.** Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. *Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.*
- k) Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** *Cutting accessory contacting a «live» wire may make exposed metal parts of the power tool «live» and could give the operator an electric shock.*
- l) Always hold the tool firmly in your hand(s) during the start-up.** *The reaction torque of the motor, as it accelerates to full speed, can cause the tool to twist.*
- m) Use clamps to support workpiece whenever practical.** Never hold a small workpiece in one hand and the tool in the other hand while in use. *Clamping a small workpiece allows you to use your hand(s) to control the tool. Round material such as dowel rods, pipes or tubing have a tendency to roll while being cut, and may cause the bit to bind or jump toward you.*
- n) Position the cord clear of the spinning accessory.** *If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.*

2. SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

- o) Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** *The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.*
- p) After changing the bits or making any adjustments, make sure the collet nut, chuck or any other adjustment devices are securely tightened.** *Loose adjustment devices can unexpectedly shift, causing loss of control; loose rotating components will be violently thrown.*
- q) Do not run the power tool while carrying it at your side.** *Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.*
- r) Regularly clean the power tool's air vents.** *The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.*
- s) Do not operate the power tool near flammable materials.** *Sparks could ignite these materials.*
- t) Do not use accessories that require liquid coolants.** *Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.*

Further safety instructions for all operations

Kickback and related warnings any other accessory. *Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation.*

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** *The operator can control kickback forces, if proper precautions are taken.*
- b) Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** *Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.*

2. SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

- c) **Do not attach a toothed saw blade.** *Such blades create frequent kickback and loss of control.*
- d) **Always feed the bit into the material in the same direction as the cutting edge is exiting from the material (which is the same direction as the chips are thrown).** *Feeding the tool in the wrong direction causes the cutting edge of the bit to climb out of the work and pull the tool in the direction of this feed.*
- e) **When using rotary files, cut-off wheels, high-speed cutters or tungsten carbide cutters, always have the work securely clamped.** *These wheels will grab if they become slightly canted in the groove, and can kickback. When a cut-off wheel grabs, the wheel itself usually breaks. When a rotary file, high-speed cutter or tungsten carbide cutter grabs, it may jump from the groove and you could lose control of the tool.*

Additional safety instructions for grinding and cutting-off operations

Safety warnings specific for grinding and abrasive cutting-off operations:

- a) **Use only wheel types that are recommended for your power tool and only for recommended applications. For example: do not grind with the side of a cut-off wheel.** *Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.*
- b) **For threaded abrasive cones and plugs use only undamaged wheel mandrels with an unrelieved shoulder flange that are of correct size and length.** *Proper mandrels will reduce the possibility of breakage.*
- c) **Do not “jam” a cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** *Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or snagging of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.*
- d) **Do not position your hand in line with and behind the rotating wheel.** *When the wheel, at the point of operation, is moving away from your hand, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.*
- e) **When wheel is pinched, snagged or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel pinching or snagging.**
- f) **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** *The wheel may bind, walk*

2. SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.

- g) Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** *Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.*
- h) Use extra caution when making a “pocket cut” into existing walls or other blind areas.** *The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.*

Additional safety instructions for wire brushing operations

Safety warnings specific for wire brushing operations:

- a) Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation.** *Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush. The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.*
- b) Allow brushes to run at operating speed for at least one minute before using them.** *During this time no one is to stand in front or in line with the brush. Loose bristles or wires will be discharged during the run-in time.*
- c) Direct the discharge of the spinning wire brush away from you.** *Small particles and tiny wire fragments may be discharged at high velocity during the use of these brushes and may become imbedded in your skin.*

3. SPECIFIC SAFETY RULES

Before attempting to operate this tool, please read and follow the instructions carefully.

Important: Always wear eye protection when using this tool. Ear protection should be worn when using this tool.

1. Children

All children and onlookers should be kept well away from the work area. This tool must not be operated by children. When not in use keep the tool in a secure place and out of reach of children.

2. Avoid electric shock.

Keep the cable clear of the tool while working. Do not work on or near equipment that is connected to an electrical supply.

3. Work environment.

Do not use the tool in damp or wet areas, or near inflammable liquids or gases.

4. Personal safety.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

3. SPECIFIC SAFETY RULES

For your safety, always wear safety goggles and ear protection. Tie back long hair and keep your fingers clear of moving parts.

5. Clothing

Avoid wearing loose clothing or jewellery.

6. Protect the cable.

Do not carry the tool by the cable or pull the cable to remove the plug from the socket. Protect the cable from heat. Oil, solvents, sharp objects, or anything which could damage the insulation.

7. Disconnect tools.

Always ensure the mains supply is disconnected when not in use or changing tools.

8. Inspect the cable before use.

Inspect the tool cable and any extension leads used periodically for excessive wear or damage. If damaged do not use. A qualified electrician should carry out repairs.

9. Inspect the tools before use.

Inspect the tool for any damage, cracks or missing parts. If in any doubt, do not use and consult a qualified electrician.

10. Avoid unintentional starting

Ensure the on/off switch is OFF before plugging into the mains.

11. Be alert.

Power tools require the user to concentrate at all times. Do not use if distracted or tired.

12. Your tool stops.

If the tool stops unexpectedly, or appears to break down in use, disconnect from the mains supply before handling tool bits or other moving parts.

13. Caution

Only use the power transformer supplied.

14. Secure your work.

Always make sure you fasten or clamp your work securely before using the tool.

15. Do not use damaged or bent attachments. Discard immediately.

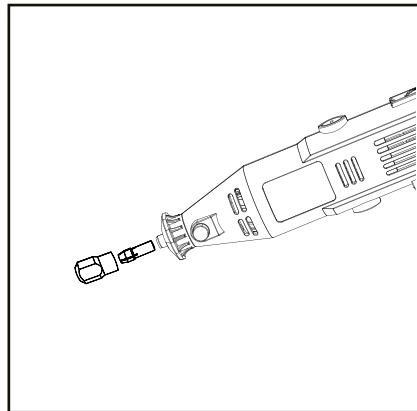
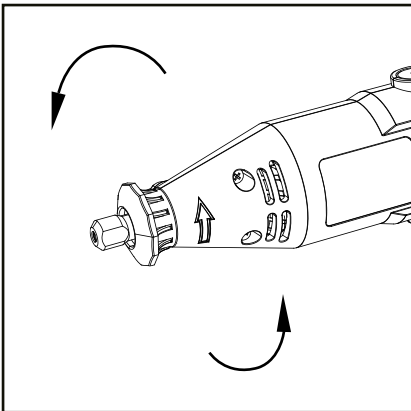
16. Check the collet tightness regularly if using the tool at high speeds or for an extended period.

17. Accessories must be rated for at least the speed recommended on the tool warning label.

18. For your own safety, use only the manufacturer's accessories and attachments.

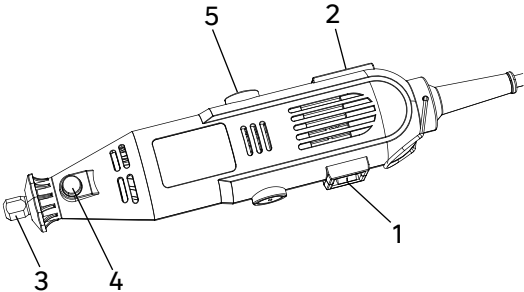
3. SPECIFIC SAFETY RULES

19. Ensure that the wheel dimensions are compatible with the grinder.
20. Ensure that blotters are used when they are provided with the bonded abrasive product and when they are required;
21. Ensure that the abrasive product is correctly and tightened before use and run the tool at no-load for 30 s in a safe position, stop immediately if there is considerable vibration or if other defects are detected. If this condition occurs, check the machine to determine the cause;
22. Do not use separate reducing bushings or adapters to adapt large hole abrasive wheels;
23. Do not use cutting off wheel for side grinding;
24. Ensure that sparks resulting from use do not create a hazard e.g. do not hit persons, or ignite flammable substances;
25. Ensure that ventilation openings are kept clear when working in dusty conditions. If it should become necessary to clear dust, first disconnect the tool from the mains supply (use non metallic objects) and avoid damaging internal parts;
26. Always use eye and ear protection. Other personal protective equipment such as dust mask, gloves, helmet and apron should be worn;
27. The wheel continues to rotate after the tool is switched off.
28. Check that the work piece is properly supported.



4. COMPONENT LIST

- 1. On/Off switch
- 2. Speed selector
- 3. Collet nut
- 4. Spindle lock button
- 5. Carbon brush cap



5. PACKAGE CONTENT LIST

Picture	Name	Specification	Quantity
	Grinding Stones with shank	Shank Dia:Φ3.2mm	5
	Diamond bit	Shank Dia:Φ3.2mm	2
	Mandrel for sanding band	Point Dia:Φ12.7mm	1
	Sanding Discs	Φ20X 0.3mm	10
	Cut-off wheel	Φ22 X 0.9mm	10
	Mandrel for cut-off wheel	Shank Dia:Φ3.2mm	1

5. PACKAGE CONTENT LIST

Picture	Name	Specification	Quantity
	Mandrel for felt wheel	Shank Dia:Φ3.2mm	1
	Spanner	Carbon steel	1
	Sanding band	Φ12.7mm	5
	Collet(pre-assembled in machine)	Φ3.2mm	1
	Felt wheel	Φ25x5mm Φ13x9mm	2
	Whet stone	26x10x10mm	1

6. ASSEMBLY

Locating and changing a tool

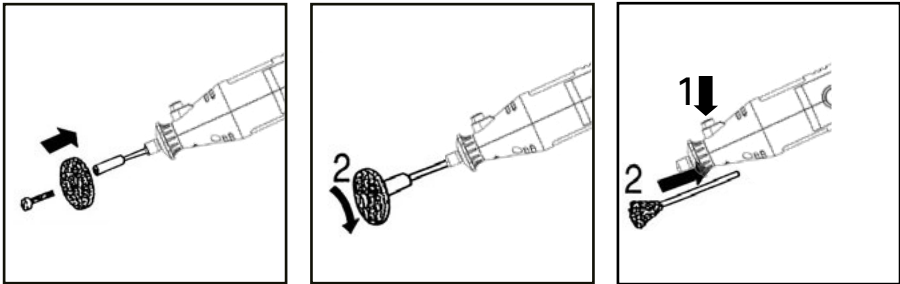
- While pressing the spindle lock button, rotate the clamping jaw slowly until the button is fully depressed and engaged. Never press the locking pin while the tool is running.
- Press the locking pin and turn counter-clockwise to loose the collet nut.
- Insert the shaft of the accessory into the collet. Always select the appropriate sized collet for the bit being inserted. Ensure all tools are fully inserted, to reduce the risk of bending an accessory, or excessive vibrations.
- Press the locking pin and turn clockwise to lightly tighten the collet nut.

Locating disc accessories

- Use the mandrel supplied.
- Insert the mandrel as per locating a tool ensuring the collet nut is tight and

6. ASSEMBLY

- the mandrel secure.
- Use the small screw on top of the mandrel to attach the disc.
- Do not over-tighten as this may damage the accessory.



7. OPERATION

- Your mini grinder can be used for grinding and cutting. To get the best performance from your tool please read the following guidelines.
- Before using the tool ensure the work area is clean and well lit.
- Before switching on set the speed dial to the slowest setting.
- Best performance is achieved by using the correct speed and not high pressure. As a guide use slow speeds for the larger tools, and high speeds for the small tools. Use slow speeds on wood and plastics, or when using polishing and brushing accessories.
- For milling or engraving hold the tool like a pen, and keep the ventilation slots clear. For heavier work hold the tool like a hammer.
- For cutting disks hold the tool in both hands and use high speeds. This accessory is brittle and should only be used for straight cuts. Do not sand or curved holes.
- If the tool slows down or over-heats you may be applying too much pressure.
- The tool is most effective with clean sharp tools. If more pressure is needed try cleaning or replacing the accessory.
- Some accessories are brittle. Use the tools speed and not pressure to do the work.
- It is recommended it is run for 15 minutes of normal use. The tools should then be allowed to cool for 30 minutes. Heavy use may give less than 15 minutes continuous use.
- The mini grinder has a variable speed control mechanism designed to allow the operator control and adjustment of speed. The speed can be increased

7. OPERATION

or decreased by the rotation of Speed selector.

- To lock on the mini grinder, push the switch and squeeze the lock-on button laterally along the locked direction.
- To turn off the mini grinder, push the lock-on button laterally along the unlocked direction.

8. TECHNICAL DATA

Power supply	230V~50Hz
Power input	130W
Rated Speed	10000-36000/min
Collet capacity(max)	Ø3.2mm
Grinding disc (max)	Ø25mm
Mandrel length(max)	45mm

9. NOISE

L_{PA} (Sound pressure level)	71 dB(A) K=3 dB
L_{WA} (Sound power level)	82dB(A) K=3 dB
Vibration level a_h	1.554m/s ² K=1.5m/s ²

Note:

- that the declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;
- that the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning:

- that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used;
- the emission need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).
- avoid vibration risk

Suggestion: 1) wear glove during operation

2) limit operating time and shorten trigger time

10. CLEANING AND MAINTENANCE

- This tool does not require any special maintenance. Regularly clean the ventilation slots. Do not get liquid inside the tool. Do not use household chemicals to clean the tool e.g. turpentine, paint thinners.
- If the carbon brushes need to be replaced, have this done by a qualified repair person (always replace the two brushes at the same time).
- If it becomes necessary to replace the power cable, this must be carried out by the manufacturer or an approved agent in order to avoid safety hazards.

11. ENVIRONMENT

- Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.
- Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



CAUTION! This product has been marked with a symbol relating to removing electric and electronic waste. This means that this product shall not be discarded with household waste but that it shall be returned to a collection system which conforms to the European WEEE Directive. Contact your local authorities or stocks for advice on recycling. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Electric and electronic equipment can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

12. WARRANTY

1. The products are designed to highest DIY quality standards. We offer a 60-month warranty for its products, from the date of purchase. This warranty applies to all material and manufacturing defects which may arise. Further claims of any nature, whether direct or indirect, with regard to persons and/or materials, are not possible.
2. In the event of a problem or defect, you should first always consult your dealer. In most cases, the dealer will be able to solve the problem or correct the defect.
3. Repairs or the replacement of parts will not extend the original warranty period.
4. Defects which have arisen as a result of improper use or wear are not covered by the warranty.

Amongst other things, this relates to switches, protective circuit switches and motors, in the event of wear.

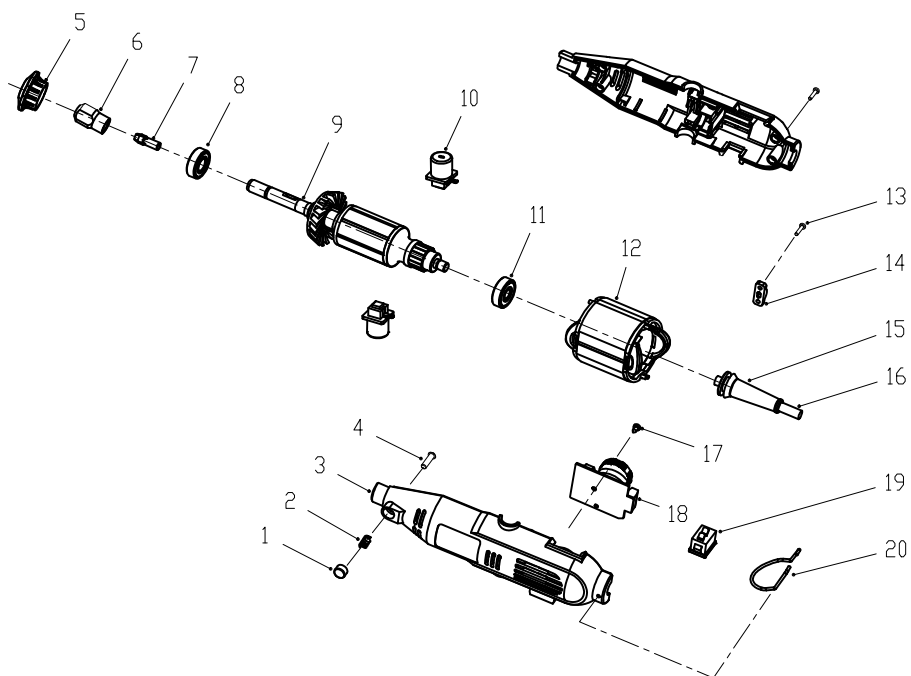
5. Your claim upon the warranty can only be processed if:

- Proof of the purchase date can be provided in the form of a receipt
- No repairs and/or replacements have been carried out by third parties
- The appliance has not been subjected to improper use (overloading of the machine or fitting non-approved accessories).
- There is no damage caused by external influences or foreign bodies such as sand or stones.
- There is no damage caused by non-observance of the safety instructions and the instructions for use.

6. The warranty stipulations apply in combination with our terms of sale and delivery.

7. Faulty tools to be returned to via your dealer will be collected by as long as the product is properly packaged. If faulty goods are sent directly to by the consumer, we will only be able to process these goods if the consumer pays the shipping costs.

8. Products which are delivered in a poorly packaged condition will not be accepted.

13. DETAILED VIEW



EU/EC Declaration of conformity
Déclaration UE/CE de conformité
DECLARACIÓN CE / UE DE CONFORMIDAD
Declaração CE/UE de conformidade



EN|FR|
ES|PT|

Product Model|Modèle du produit|Modelo de producto|Modelo do produto|

797394

Name and address of the manufacturer or his authorised representative|Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire|Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado|Nome e endereço do fabricante ou do seu representante autorizado|

ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer|La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant|La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante|Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.|

Object of the declaration|Objet de la déclaration|Objeto de la declaración|Objeto da declaração|

Product Type - Description|Type de produit - Description|Tipo de producto
[Tipo de producto | Mini Grinder

Product Reference|Référence produit|Referencia del producto|Referência do produto:| 797394 - EAN Code: 3276007771602
Industrial Type Design Reference: 130MD1.5

Product Brand|Marque Produit|Producto de marca|Marca do produto| PRACTYL

Serial number coding or batch number|Codification du numéro de série ou de lot|Codificación del número de serie|Codificação do número de série| SSSSSSSSSSXDDMMYYNNPPPPPP (SSSSSSSSSS: supplier code; XX: Factory ID; DDMMYY: Production date; NN: number of version of product; PPPPPP: PO number)

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'union applicable El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación de armonización pertinente de la Unión O objeto da declaração acima descrita está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:	References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad Referências às normas harmonizadas pertinentes utilizadas ou referências às especificações para as quais a conformidade é declarada	When applicable, the name and number of notified body number Le cas échéant, le nom et le numéro de l'organisme notifié Cuando corresponda * el nombre y número de laboratorio notificado que haya emitido la certificación y la referencia al documento Quando aplicável * o nome e número do laboratório notificado que emitiu a certificação e a referência ao documento
--	---	---

2006_42_EC_MACHINE machinery Machines máquinas máquinas	EN 60745-1:2009+A11:2010 EN 60745-2-23:2013
2014_30_EU EMC Electromagnetic compatibility compatibilité électromagnétique compatibilidad electromagnética compatibilidade eletromagnética	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
2011_65_EU_RoHS Restriction of hazardous substances in electrical products Restriction des substances dangereuses dans les produits électriques Restricción de sustancias peligrosas en equipos eléctricos Restrição de substâncias perigosas em equipamentos elétricos	(EU)2015/863 EN IEC 63000:2018

Compiled, signed by and on behalf of|Compilé, signé par et au nom de|Compilado, firmado por y en nombre de|Compilado, assinado por e em nome de|

Select the responsible and type code

Place and date of issue|Date et lieu d'établissement|Lugar y fecha de expedición|Local e data de emissão|

Select the responsible and type code

2024/3/5

Signature



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE / UE
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE / UE
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ / ΕΕ
DECLARAȚIA CE / UE DE CONFORMITATE



IT|PO|
GR|RO|

Modello di prodotto/prodotto|Model produktu/product|Μοντέλο προϊόντος/Προϊόν|Modelul de produs/produsul|

797394

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante|Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.|Επιτυν
μία και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του|Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat|

ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante|Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.|Η παρ
ούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή|Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului|

Objeto de la declaración|Przedmiot deklaracji|Στόχος της δήλωσης|Obiectul declarației|

Tipologia di prodotto|Rodzaj produktu|Τύπος Προϊόντος|Tip produs|

Mini Grinder

Riferimento del prodotto|Referencje produktu|Αναφορά προϊόντο
ς|Referință produs|

797394 - EAN Code: 3276007771602

Industrial Type Design Reference: 130MD1.5

Marca del prodotto|Marka produktu|Μάρκα προϊόντος|Marcă a
produsului|

PRACTYL

Codifica del numero di serie|Kodowanie numeru seryjnego|Κωδικοποίησ
η σειριακού αριθμού|Cod de numere de serie|

SSSSSSSSSSXXDDMMYYNNPPPPPP (SSSSSSSSSS: supplier code; XX:
Factory ID; DDMMYY: Production date; NN: number of version of product;
PPPPPP: PO number)

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente
normativa di armonizzazione dell'Unione|Wymieniony powyżej przedmiot
niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego
prawodawstwa harmonizacyjnego|Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφ
εται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία αναρ
μόνωσης|Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu
legislația comunitară relevantă de armonizare a Uniunii|

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o alle
specifiche in relazione alle quali è dichiarata la conformità|Odwow
lania do odpowiednich norm zharmonizowanych, które
zastosowano, lub do specyfikacji, w odniesieniu do których
deklarowana jest zgodność|Μνεία των σχετικών εναρμονισμέν
ων προτύπων που χρησιμοποιούνται ή μνεία των προδιαγραφώ
ν σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση|Referințele
standardelor armonizate relevante folosite sau referințele
specificațiilor în legătură cu care se declară conformitatea|

Dove applicabile * il nome e il numero del laboratorio
notificato che ha rilasciato la certificazione e il riferimento al
documento|W stosownych przypadkach * notyfikowana
nazwa i numer laboratorium, które wydało certyfikat oraz
odniesienie do dokumentu|Όπου ισχύει * το γνωστοποιημέ
νο όνομα και τον αριθμό του εργαστηρίου που εξέδωσε την
πιστοποίηση και την αναφορά στο έγγραφο|Unde este
cazul * numele și numărul de laborator notificat care a
eliberat certificarea și trimiterea la document|

2006_42_EC_MACHINE
macchine|maszyny|σχετικά με τα μηχανήματα|echipamentele
tehnice|

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-23:2013

2014_30_EU EMC
compatibilità elettromagnetica|kompatybilności
elektromagnetycznej|ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
|compatibilitatea electromagnetică|

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2011_65_EU RoHS
Restrizione di sostanze pericolose nelle apparecchiature
elettriche|Ograniczenie niebezpiecznych substancji w sprzęcie
elektrycznym|Περιορισμός επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό εξοπ
λισμό|Restricționarea substanțelor periculoase în echipamentele
electrice|

(EU)2015/863
EN IEC 63000:2018

Compilato, firmato in vece e per conto di|Opracowano, podpisano w
imieniu|Συντάχθηκε, υπογραφή για και εξ ονόματος|Compilat, semnat
de și în numele|

Select the responsible and type code

Signature

Luogo e data del rilascio|Data wydania i miejsce|Τόπος και ημερομηνία έ
κδοσης|

Select the responsible and type code

2024/3/5

N° de série / N.o de serie / N.o de série / N. di serie /
Αρ. σειράς / Серийный номер / Серійний № /
Nr. de serie /
Serial No.:

* Garantie 5 ans / 5 años de garantía / Garantia de 5 anos / Garanzia 5 Anni /
Εγγύηση 5 ετών / 5 lata gwarancji / Гарантия 5 года / Гарантія 5 років /
Garantie 5 ani / 5-year warranty



ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59700 RONCHIN - France

UA ТОВ "Леруа Мерлен Україна",
вул. Полярна 17а, м. Київ 04201, Україна
+380 44 498 46 00. Імпортер приймає
претензії від споживачів щодо товару, а
також проводить його ремонт, технічне
і гарантійне обслуговування. Виробник:
ТОВ "Адео Сервісез С.А.", вул. Саді Карно,
CS 00001, 59790 Роншен, Франція.

Made in China 2024